



# L'ÉYÈNEMENT JOURNAL

AUJOURD'HUI

Décès	27
Finance	24 et 25
Illustrés	27
Mots croisés	12
Pages féminines	4 et 5
Patrons	6 et 7
Prévisions	26
Spectacles	11
Sport	17 et 21
Television	13
Temperature	8

93e année — No 138

QUEBEC, LUNDI 26 OCTOBRE 1959

5 CENTS LE NUMERO

## LES UNIVERSITES DU QUEBEC RECEVRAIENT DES SUBVENTIONS STATUTAIRES REGULIERES

### En lisant les dépêches

**Madrid (PA)** L'ambassadeur du Canada en Espagne, M. Jean Bruchési a reçu vendredi la "Miguel de Oro", une statuette en or remportée par le film canadien "La capitale de l'Or". Le premier prix lui a été décerné au premier festival hispano-américain de films documentaires organisé plus tôt ce mois-ci. 17 pays y avaient pris part.

#### La Callas a des admirateurs

**Berlin (PA)** Les Berlinois ont payé jusqu'à 100 marks, soit près de \$24 pour un siège vendredi, pour entendre le soprano Maria Callas chanter quatre airs d'opéra. Il y avait une centaine de sièges libres. Quelque 1.600 spectateurs ont applaudi frenetiquement mais il n'y a pas eu de "bis".

#### De la sympathie pour la Hongrie

**Cité du Vatican (PA)** L'Observateur Romain a rappelé vendredi le soulèvement hongrois à l'occasion du troisième anniversaire de cette révolte contre la domination soviétique. "La mémoire des chrétiens ne doit pas oublier le peuple hongrois non plus que ceux qui sont tombés, qui ont souffert et souffrent encore de l'oppression."

#### Pearson espère encore en l'ONU

**Ottawa (PC)** Le chef du parti libéral canadien M. Lester B. Pearson a déclaré vendredi que les Nations Unies, malgré toutes leurs imperfections et leurs déceptions demeurent le plus grand espoir du monde pour la paix et la sécurité. Dans une déclaration émise à l'occasion du 14ième anniversaire de la fondation de l'Organisation internationale, il dit: "Nous avons bien des raisons d'être reconnaissant pour ce qui a été accompli en dépit de plusieurs revers et des obstructions malheureuses pour la cause de la paix."

#### Ils pourront publier de nouveau

**Paris (PA)** Deux hebdomadaires gauchistes ont reçu la permission vendredi de reprendre leurs publications après avoir été saisis mercredi, soit à la suite de leurs articles citant les noms de plusieurs officiers de l'Armée et le premier ministre Debraux ont menacé de prendre des procédures contre "L'Express" et "L'Observateur de France".

#### Imagination

**Victoria (PC)** Les sautoires volantes et d'autres apparitions de ce genre n'existent pas, a déclaré le Dr R. M. Petrie, directeur de l'Observatoire astrono-physique de Victoria, après avoir examiné des rapports de Duncan, Colombie Britannique, parlant d'étranges lumières sillonnant dans le ciel.

### Editorial

## Notre ville sur la carte du monde

Le développement industriel, économique d'une ville ne se fait pas du jour au lendemain. Pour obtenir des investissements de capitaux, il faut d'abord procéder à une sérieuse enquête, chercher tous les facteurs qui peuvent en favoriser la venue et l'accès et, une fois compilés tous les renseignements, multiplier les contacts avec les hommes d'affaires, les financiers qui peuvent s'intéresser à investir des capitaux chez nous avec la conviction d'en obtenir un intérêt, un profit raisonnable. Les investissements de capitaux n'augmentent pas tous également le développement d'une ville. C'est ainsi que la construction d'une importante manufacture augmentera beaucoup plus la valeur économique d'une ville que la construction d'une école qui a, elle aussi, une valeur culturelle non négligeable et qui peut devenir très profitable à longue portée.

De retour d'un voyage de six semaines en Europe, le directeur général du Bureau de l'Industrie et du Commerce du Québec métropolitain, se réjouit du fait que Québec est maintenant sur la carte du monde comme grand port international à l'année longue et que pendant les mois où notre région est couverte de neige la vie économique de Québec ne sera pas en hivernement.

M. Armand Viau dit qu'il a effectué ce voyage dans le but de mettre une dernière main à un projet industriel pour la région de Québec, de faire connaître le Bureau métropolitain et de créer un climat favorable à l'essor industriel de la région métropolitaine. Il a, en somme, rempli la mission confiée à cet organisme par ses fondateurs.

Il appert que plusieurs groupes de financiers et d'industriels, dont les représentants d'une compagnie qui viennent de quitter notre ville, ont demandé de préparer des études de rentabilité pour l'établissement d'entreprises nouvelles proposées par le Bureau. Dans certains cas, des financiers seraient prêts à faire souscrire la moitié du capital en Europe, l'autre moitié devant être participation canadienne. Cette formule paraît d'autant plus convenable que nous devons chercher à garder la main mise sur nos établissements industriels et commerciaux en autant que faire se peut et sur nos ressources naturelles. Le meilleur moyen d'attirer chez nous de nouvelles industries est de donner des renseignements exacts sur leur rentabilité tout en offrant une efficace collaboration.

## Emprunts sur le marché américain

Les restrictions du crédit qu'impose la Banque du Canada et surtout le taux élevé d'intérêt causent de sérieux embarras financiers aux villes et municipalités qui veulent entreprendre des travaux de développement; les emprunts qu'elles doivent effectuer deviennent onéreux et souvent impossibles devant les conditions actuelles du marché. Cet état de chose vient d'obliger la ville de Sainte-Foy à négocier un emprunt sur le marché américain, afin d'obtenir les fonds qui lui sont indispensables à l'exécution des nombreux travaux de voirie, de drainage et d'aqueduc qu'exige l'expansion de ses nouveaux quartiers. Le conseil municipal a décidé d'emprunter la somme respectable d'un million et demi de dollars auprès des courtiers américains sur le marché de New York, à un taux qui ne dépassera pas 5,75 pour cent d'intérêt; les échevins ont jugé que le cours du change favorise la transaction et que le marché des obligations n'est point saturé outre-frontière comme il semble l'être au pays.

Plusieurs municipalités de la province ont dû accepter des conditions difficiles et des taux d'intérêts pour les fonds onéreux, en émettant de nouvelles obligations dans le but de poursui-

vre leur programme de travaux publics; d'autres s'en sont abstenus en retardant les entreprises projetées. Ces difficultés financières menacent de laisser en suspens de nombreux projets de développement que les centres urbains de notre région ont élaborés pour assurer la protection et le bien-être de leur population; à l'approche des mois d'hiver et du chômage saisonnier de la saison, ces travaux auraient procuré le gain-pain de plusieurs familles en occupant la main-d'oeuvre oisive.

De son côté, la ville de Sillery qui continue sa marche progressive, songe à améliorer ses grandes artères qui ont subi l'épreuve du temps et qui ont besoin d'une réfection complète. En plus du chemin Saint-Louis qui sera refait à neuf, avec ses courbes redressées et l'installation de trottoirs sur toute son étendue, la ville entreprendra d'élargir l'avenue Maguire qui est la grande voie commerciale de la cité; la Chambre de Commerce de Sillery recommande fortement d'effectuer les travaux sur toute la longueur de la rue depuis le chemin Saint-Louis jusqu'au boulevard Laurier. La question ne manquera pas de soulever un intéressant débat au conseil municipal.

Un projet de loi en ce sens sera présenté dès le premier jour de la prochaine session législative, déclare l'hon. Sauvé. — Un tel programme permettra l'accès à l'université des étudiants issus de familles à revenus modestes. — Le gouvernement prévoit des emprunts à longue échéance dont il défrayera les intérêts et l'amortissement.

Par George Frajkor de la Presse Canadienne

**Montréal (PC)** — "Des le premier jour de la prochaine session du parlement provincial, le gouvernement déposera un projet de loi établissant un programme de subventions statutaires aux universités du Québec, afin de leur assurer un revenu régulier." Voilà la déclaration primordiale du premier ministre de la province, M. Paul Sauvé, à l'issue d'un dîner d'apparat donné en son honneur samedi soir, par l'Université de Montréal, son Alma Mater.

A cette déclaration, le premier ministre enchaîna la réflexion suivante: "A qui servirait le développement des richesses naturelles de notre province, si nous négligeons le développement de nos ressources humaines?"

A ce propos, le premier ministre a précisé que le but des subventions statutaires sera de permettre l'accès aux universités à tous les jeunes qui en seraient empêchés parce qu'ils appartiennent à des familles aux revenus modestes.

Ce projet d'aide aux universités a aussi été conçu de manière à ne pas écraser le contribuable d'aujourd'hui sous un fardeau trop lourd, à l'avantage des générations futures. En effet, le gouvernement Sauvé a prévu, pour les universités, un programme d'emprunts à longue échéance qui garantira et dont il défrayera en totalité, et en partie le coût des intérêts et de l'amortissement.

#### Politique nouvelle

Dans le passé, expliqua le premier ministre, le gouvernement versait aux universités des sommes

considérables passées à même le budget annuel de la province, ce qui obligeait souvent le ministère des Finances de trouver sur-le-champ d'autres sources de revenus pour dispenser tous les services dont le gouvernement est responsable. Ceci évidemment était à la charge du pauvre de taxes du moment.

Or, dans le cas des universités, les octrois publics servent généralement à la construction ou à l'agrandissement d'édifices qui vont se perpétuer. M. Sauvé croit que les générations futures qui vont bénéficier de ces œuvres, devront contribuer à leur réalisation en acceptant leur part des responsabilités assumées en leur nom aujourd'hui.

En annonçant cette nouvelle politique des subventions statutaires aux universités, M. Sauvé a bien précisé que l'aide proviendrait des propres revenus de la province et non pas des subventions fédérales. "Si, dit-il, le problème des subsides du gouvernement central à nos universités est enfin réglé et que nous touchons cet argent, les sommes que la province pourra consacrer à l'équipement en seront augmentées d'autant."

#### Administration fort coûteuse

Le premier ministre a tenu à préciser que si les universités devaient compter seulement sur les retributions des étudiants pour rencontrer leurs dépenses d'administration, seuls les jeunes appartenant à des familles riches pourraient fréquenter les facultés. D'autre (Suite à la page 10, 5e col.)

## Québécois de 17 ans mortellement blessé par un coup de feu

Un adolescent de notre ville a été mortellement blessé samedi soir, au cours d'un accident de chasse. Il est identifié par la Sureté provinciale comme étant Raymond Moreau, 17 ans, fils de M. Albert Moreau, demeurant au 60 rue Arago-Est.

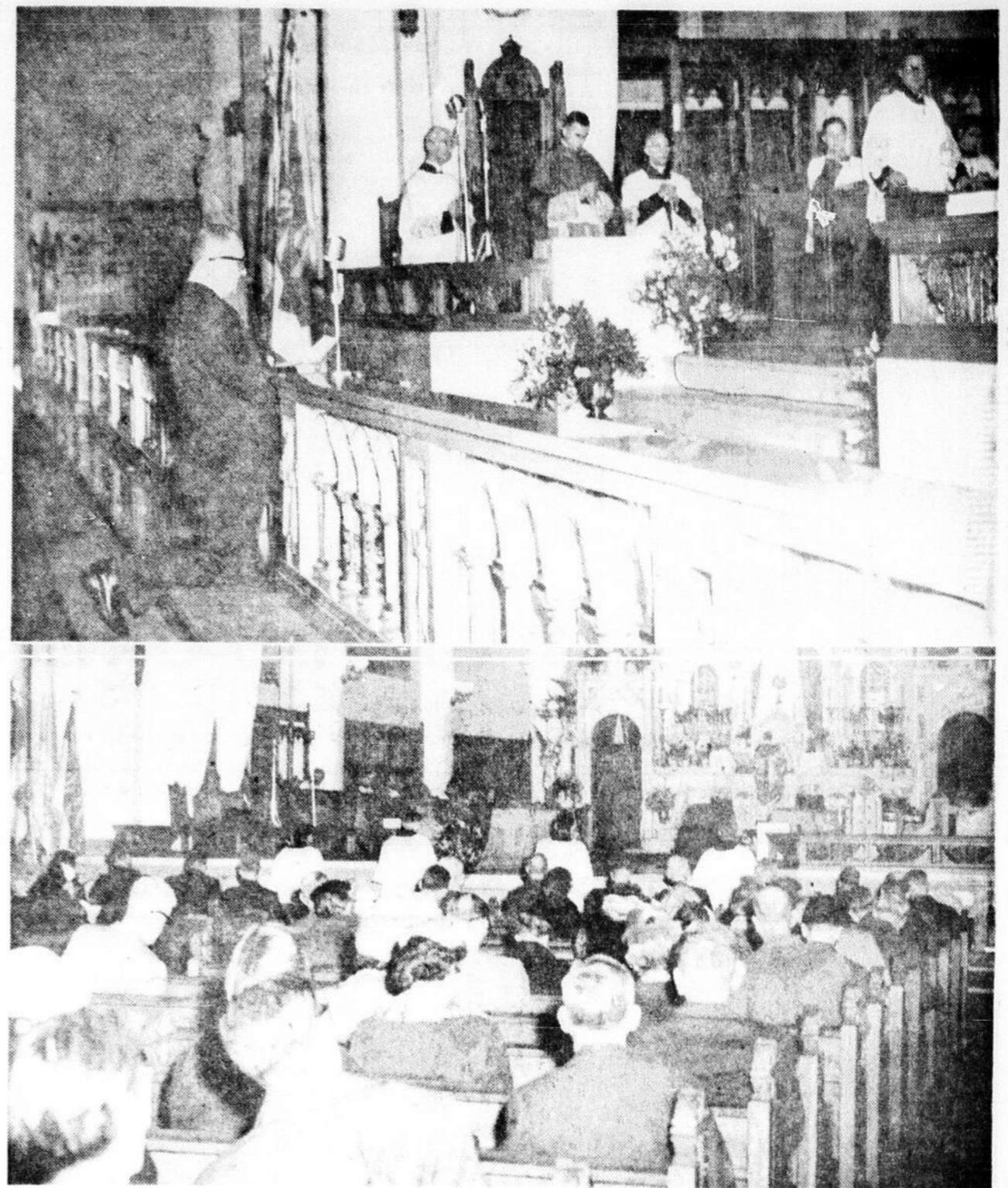
Le jeune Moreau était rendu à Pointe-Rouge avec deux compagnons. Le trio avait chassé dans les bois du Grand-Cap-Sa. Il avait ainsi obtenu dans cette municipalité du comté de Portneuf. La tragédie est survenue vers 9 h du soir, alors que le groupe revenait de la chasse.

Les deux compagnons s'empres- sèrent de porter secours. Le Dr R. Thibault de Point-Rouge lui prodigua des soins et l'ambulance Julien et fils de cette même localité, transporta le jeune chasseur à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où il est décédé vers 4 h hier matin.

Le Dr Napoléon Côté, de Paroisse, a été prévenu de cet accident et il doit venir à Québec aujourd'hui, pour tenir son enquête de coroner à la morgue provinciale.

L'agent judiciaire J.-B. Delisle, de la Sureté provinciale, a été chargé d'établir les circonstances de cette tragédie. Le dévoué mortuaire de l'adulescent a été confié à la maison Sylvio Moreau.

Cette cérémonie religieuse, présidée par la présence de Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primate du Canada, aux côtés de M. Sauvé, ministre de l'Éducation, a eu lieu samedi soir, à l'occasion de la messe de communion donnée en l'honneur de la fête du Christ-Roi.



## La fête du Christ-Roi en l'église du Saint-Sacrement Québec et la province rendent un hommage solennel au Christ-Roi

(Par Ernest Fontaine)

"Vous qui avez été assez généreux pour vous rendre ici, prenez la résolution d'aider, par votre exemple chrétien qui entraîne et attire les hommes dont le cœur et l'esprit sont loin de Dieu." Ces paroles, prononcées par S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primate du Canada, aux côtés de M. Sauvé, ministre de l'Éducation, ont été prononcées samedi soir, à l'occasion de la messe de communion donnée en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

Cette cérémonie religieuse, présidée par la présence de Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primate du Canada, aux côtés de M. Sauvé, ministre de l'Éducation, a eu lieu samedi soir, à l'occasion de la messe de communion donnée en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

Le R. P. Aime Côté, ass. président de l'heure d'adoration qui a précédé la célébration de la sainte messe, a demandé aux parents de louer un foyer uni, afin de leur refaire le monde.

Il a également expliqué de quelle façon la parole de saint Augustin, "personne n'est notre Père autant que Dieu", peut s'appliquer à chaque un de nous.

Après lui, S. H. le maire Wilfrid Paquin, a lu la lettre de l'Évêque de Québec, Mgr Maurice Roy, qui a été lue en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

A l'issue de la messe d'adoration, l'honorable Yves Prévost, secrétaire de la province de Québec et représentant de l'honorable premier ministre, a rendu un hommage officiel de la province et de son gouvernement au Christ-Roi.

Après lui, S. H. le maire Wilfrid Paquin, a lu la lettre de l'Évêque de Québec, Mgr Maurice Roy, qui a été lue en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

Après lui, S. H. le maire Wilfrid Paquin, a lu la lettre de l'Évêque de Québec, Mgr Maurice Roy, qui a été lue en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

Après lui, S. H. le maire Wilfrid Paquin, a lu la lettre de l'Évêque de Québec, Mgr Maurice Roy, qui a été lue en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

Après lui, S. H. le maire Wilfrid Paquin, a lu la lettre de l'Évêque de Québec, Mgr Maurice Roy, qui a été lue en l'honneur de la fête du Christ-Roi.

## Ottawa accueille froidement les demandes financières des provinces et municipalités

Ottawa (PC) La récente série de propositions visant le gouvernement fédéral à accroître son aide financière aux provinces et municipalités, a été froidement accueillie à Ottawa.

## Une importante aciérie prête à conclure une entente séparée

Pittsburgh (PA) L'une des 12 plus importantes aciéries des États-Unis, membre du comité chargé par l'industrie sidérurgique de négocier un contrat de travail avec le Syndicat des Travailleurs M. Edgar Kaiser, qui a communiqué de l'acier et le règlement de la grève qui entre aujourd'hui dans sa 194e journée, a fait savoir hier qu'elle était disposée à conclure immédiatement une entente séparée avec le syndicat.

Un cas différent Il y a plusieurs semaines que l'on prévoit un tel geste de la Kaiser. Les milieux au courant soulignent en effet que pour cette (Suite à la page 10, 4e col.)

Un certain nombre des propositions réclamant l'aide fédérale pour le financement des provinces et des municipalités compteraient un accroissement des réserves en numéraire. Dans les milieux gouvernementaux on croit qu'une telle augmentation serait des repercussions inflationnistes. Dans plusieurs allégations récentes, M. Fleming a souligné que la politique du gouvernement est de combattre l'inflation sous toutes ses formes.

Une suggestion Cependant toutes les demandes faites à Ottawa ne seraient pas (Suite à la page 10, 4e col.)

## Convocations

8 h. 45 p.m. — National Mackinac Automobile Association. — Place St-Jacques, 100, 100 St-Jacques, Québec.

8 h. p.m. — Club Vente-Publicité de Québec. — 100 St-Jacques, Québec.

8 h. 30 p.m. — Le Jeune Québec. — 100 St-Jacques, Québec.

## En prenant votre café

avec Gregory Clark

avec Gregory Clark

Ceux qui parmi nous sont occupés à ratisser les feuilles, à faire la toilette des jardins, à désherber, à penser aux douzaines de bulbes de tulipes ou de narcisses qui viendront nous égayer au printemps de 1960 sont sans doute intéressés à un travail de reboisement qui effectuait présentement les garde-forestiers dans la brousse septentrionale.

Peu de lecteurs de cette chronique, j'imagine, ont pu se

rendre sur les lieux même d'un feu de forêt. C'est à vrai dire un paysage d'aspect infernal. Le spectacle des ruines d'un bombardement ne saurait bouleverser le cœur autant que la vue d'un endroit visité par un feu de forêt. Il est absolument impossible de marcher dans les sentiers que nous connaissons ou d'essayer de retracer les cours d'eau familiaux, les étangs pour fruitiers ou les collines couvertes de pins. Le feuillage et la dévastation dépassent

tout ce que l'on pourrait imaginer.

Les garde-forestiers diffèrent de leurs prédécesseurs en ce qu'ils n'abandonnent pas une région boisée ou le feu est venu semer la ruine. Dans le nord de l'Ontario, sur la rivière Shekak, le feu a touché 800 acres de boisés de montagne en 1957. Cet automne, les forestiers procèdent au reboisement. Bien qu'il soit difficile d'amener les ouvriers dans cette forêt fantôme, le plus grand problème fut celui du transport des jeunes plants.

Des avions ont parachuté en des endroits prévus, parmi les troncs calcinés, cette nouvelle forêt. A date, 20,000 plants d'épinettes et de pins ont été ainsi transportés et replantés. De ce simple fait, il doit être aisé de déduire que l'on ne fait pas confiance à nos grands-parents qui étaient davis que les réserves forestières du Canada étaient insaisissables.

Copyright: Canada Wide Feature Service

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

## L'hon. H. Green arrivé à Paris

Notre ministre des Affaires extérieures s'entretiendra avec le président de Gaule.

Paris (PC) — Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Howard C. Green, est arrivé hier à Paris, où il présidera une conférence des ambassadeurs canadiens en Europe et au Moyen-Orient.

M. Green doit également s'entretenir avec M. Charles de Gaulle, président de la France, ainsi qu'avec des représentants du gouvernement français et de l'OTAN. A sa descente d'avion à l'aéroport Orly, le ministre canadien a déclaré: "La France est l'une de nos mères patries et nos sentiments envers le peuple français sont si profonds que les mots ne peuvent pas les décrire."

Il a fait remarquer que les entretiens qu'il aura avec le président de la France porteront sur la situation internationale en général et sur les questions intéressant la France et le Canada.

MM. Pierre Dupuy et Jules Léger, respectivement ambassadeurs du Canada en France et à l'OTAN, ainsi que des hauts fonctionnaires du gouvernement français s'étaient portés à la rencontre de M. Green à l'aéroport d'Orly.

## Les forces chinoises détiennent 17 gardes-frontières de l'Inde

Nouvelle Delhi (Reuter) — Le gouvernement de la Chine communiste a informé l'Inde hier que 17 gardes-frontières présumés tués à la suite d'une escarmouche, la semaine dernière, étaient vivants et détenus par des troupes chinoises.

Une note chinoise adressée au ministre indien des Affaires étrangères révèle en effet que les forces chinoises postées dans la province de Ladakh, au Cachemire, gardaient prisonniers 10 Indiens tout. La note précise que, sur ce nombre, trois membres d'une patrouille indienne avaient été arrêtés à Ladakh, mardi dernier, et que les sept autres avaient été capturés le lendemain.

La note ajoute que les Chinois ont également compté neuf cadavres d'Indiens tués au cours de l'escarmouche à la frontière. D'après la liste indienne des manqués à l'appel, il en resterait donc un au sujet duquel on ne connaît rien de part et d'autre.

Cette liste de disparus a été renou- due publique au moment où des renforts de l'armée indienne se dirigeaient vers la frontière nord du pays pour porter secours aux gardes-frontières qui sont toujours menacés par les Chinois.

La pire escarmouche L'escarmouche de mercredi dernier entre Chinois et Indiens a été la pire de toute une série de clashes à peu près dans le même temps en deux régions différentes de la frontière montagneuse des Indes, soit au poste frontalier du nord-est et à celui de Ladakh.

Un communiqué indien affirmait vendredi que des envahisseurs chinois en force supérieure, armés de grenades et de mortiers, avaient attaqué à l'improviste une patrouille indienne. Par contre, la Chine

a répliqué que des troupes indiennes avaient violé la frontière chinoise et "avaient attaqué subitement et sans avertissement des gardes-frontières chinois".

Les Chinois réclament une parcelle de 6,000 milles carrés de la province de Ladakh et ont entrepris récemment la construction d'une route dans cette région. A cette prétention, l'Inde répond que l'endroit de l'escarmouche se trouvait entre 40 et 50 milles à l'intérieur de la frontière.

Plusieurs journaux ont recommandé instantanément au gouvernement du premier ministre Nehru de "repenser" sa politique d'amitié à l'endroit de la Chine. Certains lui suggèrent de répondre aux incursions chinoises par un déploiement armé en masse.

Samedi, M. Nehru a proclamé à

des ralliements publics la détermination de l'Inde de protéger adéquatement ses frontières mais il a aussi recommandé à son peuple de faire preuve de "résistance et de sens de responsabilité" en face des menées chinoises.

Arthur Masse, B.A., A.G., L.F.  
Louis Joncas, B.A., S.S.C.A., K., A.G.  
Jean-Yves Masse, A.G., L.F.

**JONCAS & MASSE**  
INGENIEURS CIVILS  
ARPEUTEURS-GEOMETRES  
INGENIEURS FORESTIERS  
EDIFICE DU BOULEVARD  
350 Boul. Charest-Est, ch 310

## VERRES de CONTACT

**Dr Fernand Roy O.D.**  
OPTOMETRISTE  
46 AVE BEGIN — LEVIS — TEL.: TE 7-4563

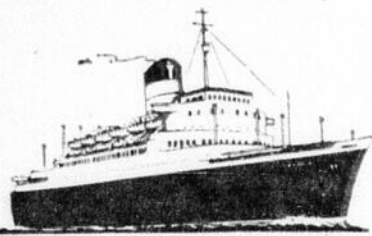
HEURES DE BUREAU:  
9:00 a.m. à 12:00 a.m.  
2:00 p.m. à 5:30 p.m.  
LUNDI — MARDI — VENDI  
SOIN 7:00 à 9:00 p.m.

Canada - fondée en 1840 - distractions variées durant la traversée - on est autorisé à 275 livres de bagages - MAXIMUMS MUNDIAUX DE STABILISATEURS - SERVICES d'ENTRAÎNEMENTS - SERVICES d'ENTRAÎNEMENTS - SERVICES d'ENTRAÎNEMENTS

## EN EUROPE PAR CUNARD ...

C'est doubler son plaisir!

Vous vous sentez déjà en vacances à bord de nos luxueux paquebots anti-cyclone. Vous y trouverez une cuisine excellente et variée, du cinéma, de la danse, des réceptions. De plus, vous disposerez gratuitement de tout l'espace nécessaire pour entreposer vos effets personnels ou de bureau.



Voyez votre agent local, nul ne peut mieux vous servir.  
67 Rue St-Pierre, Québec, P.Q.  
Tél.: LAfontaine 2-1241

PAR LE ST-LAURENT — Départs de Montréal et de Québec	
IVERNIA	30 OCTOBRE
SYLVANIA	6 NOVEMBRE
SAXONIA	6 NOVEMBRE
CARINTHIA	13 NOVEMBRE
SYLVANIA	27 NOVEMBRE
SAXONIA	28 NOVEMBRE

## VOYAGEZ PAR CUNARD

Succursales à: Halifax - Saint-Jean - Québec  
Montréal - Toronto - Winnipeg - Edmonton - Vancouver

## VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.

100, carré d'Youville — Québec — Tél.: LA 5-4877

## Il admet avoir lancé des feuillets "anti-Castro"

Washington, (PA) — Le major Pedro Diaz Lanz, ancien chef de l'Aviation de Fidel Castro, est celui qui a lancé des feuillets anti-Castro d'un avion qui survolait La Havane. On tient la nouvelle du F.B.I.

On a posé la question suivante au Federal Bureau of Investigation: "Avez-vous enquêté au sujet de la plainte du gouvernement cubain selon laquelle l'avion qui survola Cuba venait du territoire américain?"

Un porte-parole du F.B.I. a répondu: "Diaz Lanz vient d'être interrogé à Miami. Il a admis au F.B.I. qu'il avait organisé cette envoi, qu'il pilotait l'avion et lança lui-même les feuillets. Il a été l'organisateur de toute l'affaire."

Les feuillets ont été lancés mercredi. Ils portaient la signature de Diaz Lanz.

Après avoir abandonné le poste de chef de l'Aviation de Castro, Diaz Lanz s'est enfui en Floride. Depuis lors, Castro l'accuse publiquement de trahison.

### RIVE-SUD

NOUVELLES —  
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Téléphone 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —  
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, TE 7-4863  
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, Téléphone 7-1801.

ABONNEMENT —  
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936  
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.  
Samedi 8 h. 30 à 12.00



## MAUYE ANTIQUE

VOICI UNE NOUVELLE NUANCE DE LA MODELE LE 'MAUYE ANTIQUE'... CRISTALLIN... DRAMATIQUE... POUR LE COQUETEL, DNER ET RECEPTIONS DES FETES. IL FAUT VOIR AMOUR. D'HUI MEME CES COPIES PARISIENNES CONFECTIIONNEES EN FIN LAINAGE DANS UN TON ACCLAME PAR TOUS LES AGES.

A) ROBE A MANCHES KIMONO DE NINA RICCI \$50.  
B) COPIE DE NINA RICCI 'STYLE TUNIQUE' \$55.  
C) ROBE AU PLASTRON TRIANGLE EN SATIN \$50.

**Simons**  
PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

# La pensée canadienne

## La prospérité et le travail des Canadiens

La prospérité du Canada n'est pas due seulement aux immenses ressources naturelles du pays, mais surtout au travail de sa population. Elle pourrait être mise en danger si nous ne veillions à exploiter nos richesses d'une manière profitable et à vendre nos produits à des prix compétitifs sur le marché mondial. The "OT-TAWA JOURNAL" exprime ces idées en mettant en lumière le danger d'une baisse des exportations.

"Il n'y a pas lieu de se réjouir, dit le journal, quand nos ventes de marchandises au Royaume-Uni ont baissé de six pour cent au cours des sept mois passés et nos exportations aux autres pays d'Europe ont diminué de 26 pour cent.

"Nos orateurs d'après-dîner avaient coutume de parler de nos "ressources inépuisables". Dans l'état actuel de l'économie mondiale, alors que d'autres nations commencent à épuiser ou surpasser nos ressources, ces discours sont sans signification.

"Is seront dénués de sens aussi longtemps que nous ne pourrions exploiter, transformer et vendre de telles ressources à des prix, comme le disait M. H. Green, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, à des prix que le monde veut payer. A moins d'arriver à ce résultat, nos ressources resteront dans le sol ou dans nos entrepôts pendant que d'autres pays, tels l'Angleterre, l'Allemagne, l'Italie, le Japon et les Etats-Unis, produiront des marchandises moins chères que le monde achètera. Et, incidemment, les Canadiens eux-mêmes les acheteront.

"Il n'y a pas d'avenir assuré pour la prospérité canadienne. Elle se fera ou sera trahie par les Canadiens eux-mêmes."

### Stabilité monétaire

M. Fleming, en équilibrant son budget, peut contribuer à maintenir stable la valeur du dollar canadien. Cela aurait pour effet de faciliter l'émission d'obligations de la part des municipalités et des provinces, et faciliterait indirectement aux réclamations que les provinces ont présentées, lors de la dernière conférence fédérale-provinciale.

C'est l'avis qu'exprime "The London Free Press".

"Il est permis de penser que les délégués provinciaux n'ont pas été trop déçus du peu de succès de leurs démarches à Ottawa. Ils devaient s'y attendre. Au moment où le principal souci du ministre des Finances est d'équilibrer le prochain budget, les provinces ne pouvaient compter sur une aide accrue du fédéral.

"En s'efforçant d'équilibrer son budget, M. Fleming est susceptible d'aider les provinces et le pays tout à la fois.

"Le ministre des Finances est conscient des problèmes des municipalités et des provinces. Cependant il admet que l'ajustement des subventions fédérales ne se fera pas avant 1962, année où se terminent les ententes actuelles.

"Dans l'entre-temps, les provinces et les municipalités sont aux prises avec le problème de fournir les services nécessaires pour répondre au développement constant de la population. Il leur faut de l'argent. La plus grande partie de cet argent devra être empruntée, et le gouvernement fédéral doit faire tout son possible pour leur faciliter le crédit."

Le journal de London suggère qu'on devrait étudier la possibilité de créer un organisme spécial, par l'intermédiaire duquel les provinces et les municipalités pourraient participer au pouvoir d'emprunt du fédéral. Il est peu probable que M. Fleming envisage des exemptions d'impôts pour le revenu des obligations municipales, comme cela se fait aux Etats-Unis. Cela stimulerait considérablement leur vente quoiqu'une telle mesure signifierait une grande perte de revenu pour le fédéral.

"L'assurance que notre dollar se maintiendra stable est probablement ce qui stimulerait le plus la vente des obligations à tous les niveaux. M. Fleming peut rendre cela possible en équilibrant son budget. S'il le fait, il aura probablement fait plus pour les provinces et les municipalités que s'il avait augmenté le déficit fédéral par des subventions additionnelles."

Le "Toronto Daily Star" s'en prend de nouveau à M. Donald Fleming, le ministre des Finances du Canada, au sujet de la politique d'austérité qu'il prône depuis quelque temps. "Le ministre des Finances a demandé aux gouvernements provinciaux et municipaux de réduire leurs dépenses dans le but de combattre l'inflation menaçante.

"Il y a de l'ironie dans le conseil du ministre des Finances" dit le Toronto Daily Star. "En effet, M. Fleming n'a pas pour autant réduit les dépenses du gouvernement fédéral. Or on sait que ces dépenses nationales ont une grande influence sur l'économie et le niveau des prix. On admet qu'il a refusé l'augmentation de salaires que les fonctionnaires demandaient et il a également dit "non" aux provinces qui demandaient une part plus grande dans le partage des impôts. Mais dans son dernier budget, il n'a pas réduit les dépenses fédérales. En effet, le total s'est accru. M. Fleming ne peut en toute justice demander aux gouvernements provinciaux de faire ce qu'il n'a pas fait lui-même.

Le Toronto Daily Star demande où les provinces et les municipalités pourraient faire des coupures. Dans les dépenses scolaires? dans les constructions de routes? le service d'aqueduc et d'égoût? Ce sont des domaines dans lesquels les provinces et les municipalités font des investissements de capitaux tout en tentant d'adapter les services publics aux besoins des populations croissantes.

"Nous croyons mauvaise une politique qui demande de sacrifier sur l'autel de l'argent le capital social, les services publics essentiels. C'est actuellement le cas avec la politique de l'argent rare qui s'apparente maintenant heureusement avec le conservatisme traditionnel de M. Fleming. Heureusement pour lui, peut-être, mais pas pour le pays!"

### Politique d'austérité

Le "Toronto Daily Star" s'en prend de nouveau à M. Donald Fleming, le ministre des Finances du Canada, au sujet de la politique d'austérité qu'il prône depuis quelque temps. "Le ministre des Finances a demandé aux gouvernements provinciaux et municipaux de réduire leurs dépenses dans le but de combattre l'inflation menaçante.

"Il y a de l'ironie dans le conseil du ministre des Finances" dit le Toronto Daily Star. "En effet, M. Fleming n'a pas pour autant réduit les dépenses du gouvernement fédéral. Or on sait que ces dépenses nationales ont une grande influence sur l'économie et le niveau des prix. On admet qu'il a refusé l'augmentation de salaires que les fonctionnaires demandaient et il a également dit "non" aux provinces qui demandaient une part plus grande dans le partage des impôts. Mais dans son dernier budget, il n'a pas réduit les dépenses fédérales. En effet, le total s'est accru. M. Fleming ne peut en toute justice demander aux gouvernements provinciaux de faire ce qu'il n'a pas fait lui-même.

Le Toronto Daily Star demande où les provinces et les municipalités pourraient faire des coupures. Dans les dépenses scolaires? dans les constructions de routes? le service d'aqueduc et d'égoût? Ce sont des domaines dans lesquels les provinces et les municipalités font des investissements de capitaux tout en tentant d'adapter les services publics aux besoins des populations croissantes.

"Nous croyons mauvaise une politique qui demande de sacrifier sur l'autel de l'argent le capital social, les services publics essentiels. C'est actuellement le cas avec la politique de l'argent rare qui s'apparente maintenant heureusement avec le conservatisme traditionnel de M. Fleming. Heureusement pour lui, peut-être, mais pas pour le pays!"



MM. Gérard Hamel; R.P. R. Corriveau; Gaston Michaud; Me Armand Maltais.

## L'Externat classique St-Jean-Eudes recevra un octroi de \$400,000

Le gouvernement provincial accordera un octroi de \$400,000 à l'Externat classique St-Jean-Eudes de Québec a annoncé Me Armand Maltais, député de Québec-Est à l'Assemblée législative.

Me Maltais qui prenait la parole à l'occasion de la réunion annuelle de l'Amicale des Anciens élèves Milmarche midi, a spécifié que l'octroi venait aider au financement du projet d'agrandissement de cette institution.

Le député de Québec-Est a remis au supérieur de l'Externat le R.P. Real Corriveau, une lettre de l'hon. Paul Sauvé dans laquelle le premier ministre disait que les besoins grandissants de l'éduca-

tion secondaire et l'oeuvre accomplie par les Eudistes étaient les raisons d'une telle décision.

Me Maltais a fait remarquer qu'un premier estimé d'octroi fait alors que M. Maurice Duplessis était premier ministre, avait dû être doublé devant les exigences de l'heure et la transformation du programme. "Si nous avons un enseignement classique aussi bien développé, a-t-il dit, nous le devons principalement à notre diocèse et à son immense développement auprès de la jeunesse. Le gouvernement provincial est heureux de reconnaître aujourd'hui les mérites considérables des RR. PP. Eudistes à cet égard".

Dans ses remerciements, le R.P. Corriveau a fait mention de l'aide accordée à son collège par les Anciens et les parents du quartier de l'Externat. "L'Externat a été fondé en 1899 pour recevoir 300 élèves au cours secondaire classique. Cette année nous en avons accepté 517. Il a fallu pour cela sacrifier des locaux très utiles pour aménager de nouvelles classes. Malgré cela nous avons le regret de refuser l'accès de notre collège à plusieurs étudiants. Seulement en Philosophie nous avons accepté 22 étudiants. Il a fallu un certain nombre de demandes d'admission ont été refusées. Cette année dans le quartier de Lamoignon nous avons 44 élèves".

## Journée du souvenir des anciens combattants hongrois de Québec

L'Association des Anciens combattants hongrois de Québec a organisé hier, avec recrudescence de 3e anniversaire de la révolution de Hongrie. Après avoir assisté à une messe solennelle pour le repos de l'âme des disparus, le groupe s'est rendu déposer une couronne de fleurs à la "Croix du Sacrifice".

"Trois ans ont passé, et nous savons qu'il n'est pas agréable parfois même genant d'invoquer la révolution hongroise baptisée par l'Union soviétique, surtout en ces temps où tous les efforts sont concentrés vers la coexistence pacifique et la paix", a déclaré le

langue française M. André Csizmadia, dans une courte allocution prononcée devant le monument.

"Dans ce climat de désenchantement général, a-t-il ajouté, nous pleurons nos braves qui ont sacrifié leur vie pour nous et aussi pour le monde libre". L'orateur fit ensuite une brève description de la révolution hongroise et de la volonté de liberté que "la provocation" du régime soviétique en Hongrie a faite et la liberté ne sont pas des compromis, et que la génération actuelle se prépare à une défaite si elle manque de détermination et d'esprit de sacrifice.

Apparavant, M. Imre Torma s'était adressé à ses compatriotes en langue hongroise. La couronne fut portée par MM. Benjamin Ujny et Laszlo Varga. Elle fut déposée par M. Alexander Pokornsky. La cérémonie s'est terminée par le chant de l'hymne national hongrois "Dieu bénisse la Hongrie" et une chorale en l'honneur de l'Assemblée.

## TEMPÉRATURE

Toronto (PC) — Minima et maxima pour la journée d'aujourd'hui, les principaux centres du Canada:

Villes	Min.	Max.
Dawson	13	23
Vancouver	50	59
Victoria	50	58
Edmonton	40	48
Calgary	40	46
Regina	41	44
Winnipeg	35	34
Toronto	48	51
Ottawa	46	58
Montréal	52	63
Québec	58	62
Fredericton	60	67
St-Jean N-B	57	64
Moncton	51	63
Halifax	53	60
Charlottetown	53	65
Sydney	—	66
Yarmouth	56	63
St-Jean T-N	38	53

Prognostics

Montréal (PC) — Voici les prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Nuageux avec périodes ensoleillées et plus frais vents de l'ouest. Minimum et maximum à Montréal 45 et 50. Ottawa 40 et 45. Ste-Agathe et La Tuque 35 et 40. Québec, Sherbrooke et Chicoutimi 45 et 50. Rivière-du-Loup 50 et 55.

Le soleil — Lève à 6 h 17, couche à 4 h 40. Longueur du jour 10 h 23.

La marée — Haute marée à 6 h 36 et 1 h 36. Basse marée à 8 h 06 et 8 h 29.

## Quelques raisons du voyage de "K" en Roumanie

Belgrade (Reuters) — Dans les milieux diplomatiques à Belgrade on dit que ce n'est peut-être pas avant tout pour se reposer que M. Nikita Khrushchev est venu secrètement en Roumanie, pays voisin de la Yougoslavie.

Tous rapportent d'ailleurs que durant les six jours de son séjour à passe en Roumanie, le premier ministre soviétique a conféré avec les leaders du gouvernement et du parti communiste de ce pays.

Des diplomates présentement en Yougoslavie ont dit que le maître du Kremlin s'est rendu en Roumanie probablement pour l'une des raisons suivantes:

1. Y mettre fin à des troubles dans la politique intérieure.
2. Y préparer la conclusion d'un pacte des Balkans ou l'établissement dans cette région d'une zone où il ne pourrait pas y avoir d'armes nucléaires.
3. Y discuter le différend russo-yougoslave.

## Du 28 oct. au 1er nov.

## Le Salon du Livre se tiendra à Québec pour la première fois

Pour la première fois se tiendra à Québec le Salon du Livre. Placé sous la présidence de l'honorable Yves Prévoist, secrétaire de la province, cette organisation permettra au public québécois de voir une magnifique exposition de livres sur tous les sujets et de se renseigner sur les publications nouvelles et d'admirer tous les genres de collections.

Le Salon du Livre se tiendra au Musée Provincial et durera du 28 octobre au 1er novembre. Il est organisé par un groupe de membres de la Société des Écrivains Canadiens conjointement avec des libraires de notre ville. Tout à été soigneusement étudié et organisé pour satisfaire toutes les classes de la population et tous les goûts. Deux sections importantes figurent. L'une comprendra 18 kiosques où plusieurs maisons canadiennes d'édition exposeront leurs publications. L'autre, d'aspect général, offrira un exposé substantiel de la littérature québécoise touchant à peu près tous les domaines: littérature, théâtre, philosophie, spiritualité, technologie, manuels d'enseignement universitaire et post-universitaire, livres classiques etc.

Les organisateurs du Salon du Livre insistent tout spécialement sur le fait que l'on fera aux livres pour la jeunesse. C'est pourquoi, on invite les éducateurs, les parents et les parents à venir en grand nombre se rendre compte des publications mises à l'usage des enfants. Ajoutons à ce sujet qu'il y aura samedi lancement d'un livre qui sera destiné à la littérature "Le Secret de Vanille". L'auteur, Monique C. Corriveau, Signalez qu'il y aura d'ailleurs plusieurs autres événements de ce genre canadiens et qu'on a profité de cette occasion pour procéder à une liste des Écrivains et M. Paul Milnes, actives. Chaque lancement est suivi d'un colloque.

## Au Palais de Justice

### Garçon de table accusé d'avoir causé des lésions corporelles

A la suite d'une altercation sur un brisé-glace du minifère des Transports. — La présumée victime est hospitalisée. — Intervention du procureur général.

Welle St-Pierre, 43 ans, de Beltrès personnes avaient été témoins sur le brisé-glace HMCS Montmorency à l'occasion de l'accusé de l'altercation causée à Roger Fortier des lésions corporelles, samedi matin, devant le juge Thomas Tremblay de la Cour des Sessions de la Paix.

Comparaissant sans l'assistance d'un procureur St-Pierre a plaidé son coupable et le magistrat a fixé son procès au 30 octobre. Le procès sera cependant vraisemblablement reporté à une date ultérieure. Un cautionnement de \$800 par personne solvable a été fixé à l'accusé s'il veut reprendre sa liberté provisoirement.

Roger Fortin, la présumée victime, est âgé de 35 ans et est lui-même employé du ministère des Transports. Il repose à l'Hôtel-Dieu depuis vendredi. Son état, qui était considéré comme sérieux, a été amélioré par une intervention chirurgicale.

Après plusieurs rebondissement les procédures en sont arrivées au point où les procureurs des deux parties, le propriétaire de l'Alibi et le présumé propriétaire du kiosque, ont contesté la validité de l'arrêt ministériel en question qui réglemente l'émission de permis pour l'exploitation de ce genre de détachement. Ils se préparaient à déposer un recours en détournement de pouvoir, mais le procureur général a décidé de leur faire passer un jugement qui leur permettrait de faire modifier et abroger les règlements pour définir ce qui constitue un bureau d'information, à en prohiber l'usage ou à en permettre l'usage aux conditions qu'il jugera à propos.

En conséquence, le procureur général demande que soit reconnu la constitutionnalité dudit règlement.

Le procureur général interviendra. Le procureur général de la Province vient d'intervenir dans une cause en Cour Supérieure pour défendre la constitutionnalité d'un arrêté en conseil sur les bureaux d'information. Le texte qui a force de loi date de 1932.

C'est en se basant principalement sur cet arrêté que l'Alibi et le présumé propriétaire du kiosque ont contesté la validité de l'arrêt ministériel en question qui réglemente l'émission de permis pour l'exploitation de ce genre de détachement. Ils se préparaient à déposer un recours en détournement de pouvoir, mais le procureur général a décidé de leur faire passer un jugement qui leur permettrait de faire modifier et abroger les règlements pour définir ce qui constitue un bureau d'information, à en prohiber l'usage ou à en permettre l'usage aux conditions qu'il jugera à propos.

En conséquence, le procureur général demande que soit reconnu la constitutionnalité dudit règlement.

### Plusieurs adjoints parlementaires nommés sous peu

Ottawa (PC) — M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, a laissé entendre samedi qu'il se proposait de nommer sous peu quelques adjoints parlementaires, à eux membres de son cabinet.

A l'issue d'une réunion du cabinet fédéral, des journalistes lui ont demandé s'il avait des commentaires à faire au sujet de certains rapports publiés dans les journaux à l'effet qu'il comblerait bientôt quelques postes actuellement vacants.

Le premier ministre a déclaré qu'il s'agissait d'excellentes conjectures, tout en ajoutant qu'il annoncerait peut-être lundi quelques nominations à l'issue de la réunion du cabinet fédéral.

### Le Salon du Livre se tiendra à Québec pour la première fois

Pour la première fois se tiendra à Québec le Salon du Livre. Placé sous la présidence de l'honorable Yves Prévoist, secrétaire de la province, cette organisation permettra au public québécois de voir une magnifique exposition de livres sur tous les sujets et de se renseigner sur les publications nouvelles et d'admirer tous les genres de collections.

Le Salon du Livre se tiendra au Musée Provincial et durera du 28 octobre au 1er novembre. Il est organisé par un groupe de membres de la Société des Écrivains Canadiens conjointement avec des libraires de notre ville. Tout à été soigneusement étudié et organisé pour satisfaire toutes les classes de la population et tous les goûts. Deux sections importantes figurent. L'une comprendra 18 kiosques où plusieurs maisons canadiennes d'édition exposeront leurs publications. L'autre, d'aspect général, offrira un exposé substantiel de la littérature québécoise touchant à peu près tous les domaines: littérature, théâtre, philosophie, spiritualité, technologie, manuels d'enseignement universitaire et post-universitaire, livres classiques etc.

Les organisateurs du Salon du Livre insistent tout spécialement sur le fait que l'on fera aux livres pour la jeunesse. C'est pourquoi, on invite les éducateurs, les parents et les parents à venir en grand nombre se rendre compte des publications mises à l'usage des enfants. Ajoutons à ce sujet qu'il y aura samedi lancement d'un livre qui sera destiné à la littérature "Le Secret de Vanille". L'auteur, Monique C. Corriveau, Signalez qu'il y aura d'ailleurs plusieurs autres événements de ce genre canadiens et qu'on a profité de cette occasion pour procéder à une liste des Écrivains et M. Paul Milnes, actives. Chaque lancement est suivi d'un colloque.

**OBSTÉTRIQUE et GYNECOLOGIE**

**LE DOCTEUR RAYMOND-M. SIMARD**

Le docteur Raymond-M. Simard annonce l'ouverture de son bureau au Centre Médico-dentaire 922 Place d'Arquillon. Le Dr. Simard a obtenu son doctorat de l'Université Laval, en 1954. Après deux années de résidence à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, il est allé à Boston pour une période de trois ans, afin de poursuivre ses études en gynécologie et obstétrique. Les heures de bureau seront du lundi au vendredi, de 2 heures à 5 ans, les samedi et dimanche de 7 à 9 heures. Pour rendez-vous, appeler: LA 9-3983.

**l'ami de votre foie c'est... VICHY CELESTINS FRANCE**

*l'eau qui fait... du bien*

MÉRIEZ-VOUS DES IMITATIONS, EXIGEZ CELESTINS

**maintenant sur les ondes**

de 6 h. à 6 h. 30

**CJLA**

1060 AU CADRAN

**Le nouveau poste de radio à Québec en vedette**

★ **JEAN BOILEAU**

— MUSIQUE

— NOUVELLES

— SPORTS

Président: Jacques LeRoche

**PRETS de \$100 à \$5000**

accordés en un jour contre votre signature

Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.

Four tous renseignements appeler:

Georges Leclerc LA 9-4571

466 de la Couronne, Room 100

**COMMUNITY FINANCE**

Coopérative entièrement canadienne

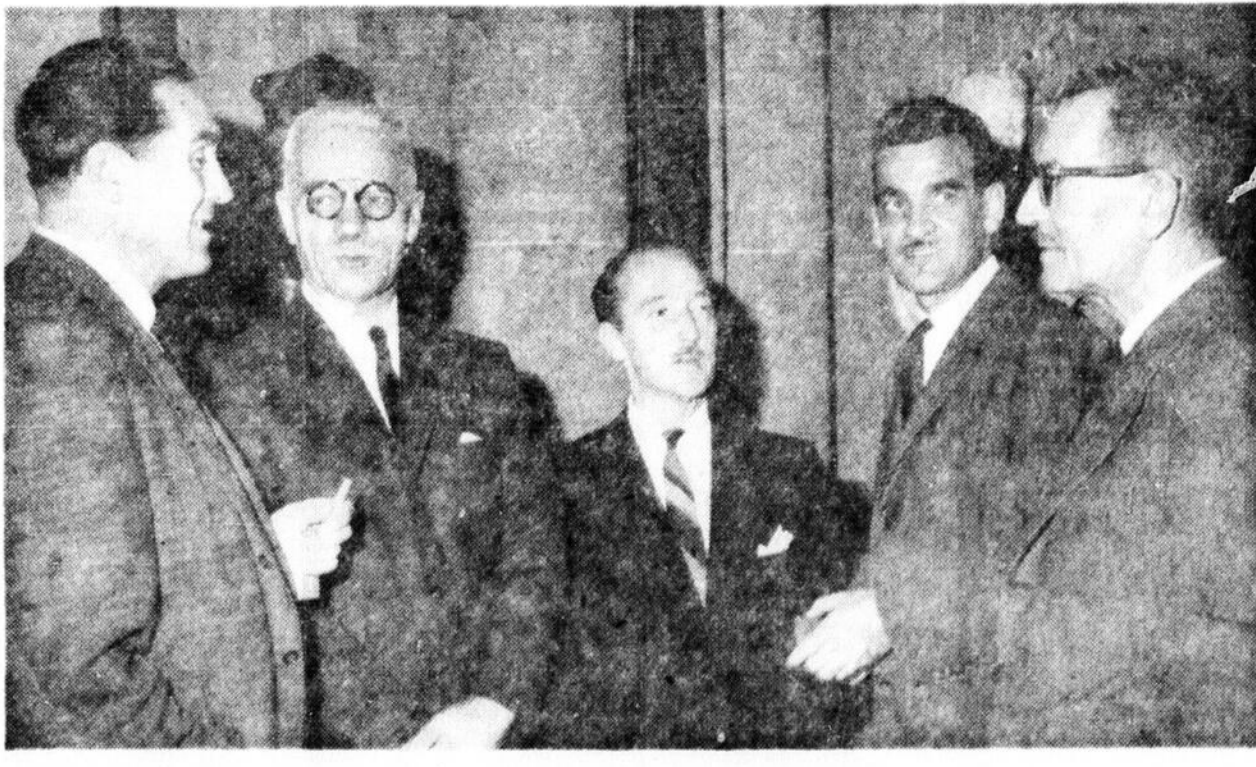
**VENDEURS DEMANDÉS**

A TEMPS PERMANENT ou PARTIEL POUR LA VENTE de CHALETS, GARAGES et ABRI-AUTOS DÉMONTABLES.

- Commission très avantageuse
- Territoire exclusif pour chaque vendeur

Pour informations, présentations en personne seulement à 480 rue St-Jean, ch. 316 de 7h. 30 à 10 h. 30 p.m. lundi 26 octobre.

**CONTINENTAL INC.**



MM. Réal D'Anjou; L.-A. Bélisle; Paul St-Cyr; Paul Michaud; Gérard Morisset

**Bouffard, La Rochelle, Amyot & Choquette**

**AVOCATS**

399 ST-JOSEPH EST (Édifice Québec Power)

Notaires: F. B. Bouffard, G. La Rochelle, René Amyot, Maurice Choquette, Pierre Choquette, Édouard Bégin.

**SALON D'OPTIQUE DU Dr CHARLES DION**

**OCULISTE**

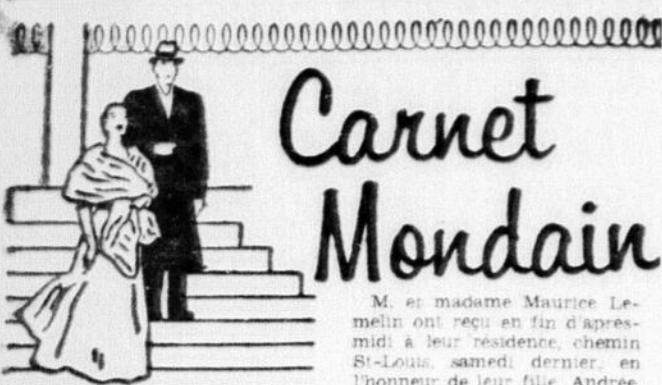
EXAMEN DE LA VUE, VERRES ET MONTURES, VERRES DE CONTACT

970 Ave. Cartier — Pour appointment appeler: LA 3-9498

*Ne soyez pas vague... dites Haig & Haig*

**FIVE STAR SCOTCH WHISKY**

FS&P



# Carnet Mondain

M. et madame Maurice Lemelin ont reçu en fin d'après-midi à leur résidence, chemin St-Louis, samedi dernier, en l'honneur de leur fille, Andrée, à l'occasion de son mariage.

Me Georges de L. Demers a pris l'avon ces jours derniers pour Londres, où il fera un bref séjour.

Madame Alain Rousseau, de Toronto, de passage à Québec récemment, était l'invitée de sa mère, madame Leon Leduc.

Le R. P. Joseph-Louis Brisson, o.m.i., benédictin récemment, a dix heures, le mariage de mademoiselle Blaine, fille de M. et madame Armand Thiboutot, avec M. Conrad Jobin, fils de M. et madame Charles Jobin. Pendant la messe, mademoiselle Louise Giroux et M. Grégoire Bisseron ont interprété un programme de chant. La mariée, qui entra au bras de son père, portait une robe de pure soie blanche, dont le corsage ajusté était relié à une jupe ample formant traîne et surmontée d'une boucle. Son long voile de tulle illusion était retenu par une rose de même tissu qui sa robe. Elle tenait une cascade de roses roses et de stéphanotis. La dame d'honneur, mademoiselle Linette Thiboutot, sœur de la ma-

riée, était vêtue d'une robe en pure soie rose, elle était coiffée d'un béguin de même tissu et portait des souliers de teinte identique. Son bouquet était formé de roses rouges et de stéphanotis. M. Charles Jobin servait de témoin à son fils. Le garçon d'honneur était M. Marc Morency et les placiers : MM. Serge Delwaide, cousin de la mariée, et Michel Jobin, frère du marié. La mère de la mariée portait une robe de bin-blin, couleur lilas, des accessoires de la même couleur et un chapeau blanc garni d'une aigrette du même ton. Sa cape de vision saphir était piquée d'un bouquet de pompons blancs. La mère du marié avait choisi un costume noir qu'elle portait avec des accessoires de la même couleur et une cape de vision. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception vint les invités au Lac-Beauport, après quoi M. et madame Conrad Jobin sont partis en voyage à New York. Au départ, la mariée portait une robe de linage vert avec un chapeau confectionné dans le même tissu, des accessoires bruns et un manteau de bin-blin beige garni d'un collier de castor. A leur retour, les nouveaux époux résideront à Québec. Les invités de l'extérieur étaient : M. et madame Ernest Dufour, M. et madame Lucien Desbiens, M. et madame Noël Dufour, M. et madame Raymond Dufour, M. et madame André Dufour, Mlle Danielle et Guyliette Desbiens, M. Carol Desbiens, mademoiselle Françoise Laboie, tous de Chicoutimi, ainsi que M. et madame Lucien Cauchon, de Montréal.

Mademoiselle Charlotte Beaton est retournée à Ottawa, après avoir passé quelques jours dans la vieille capitale.

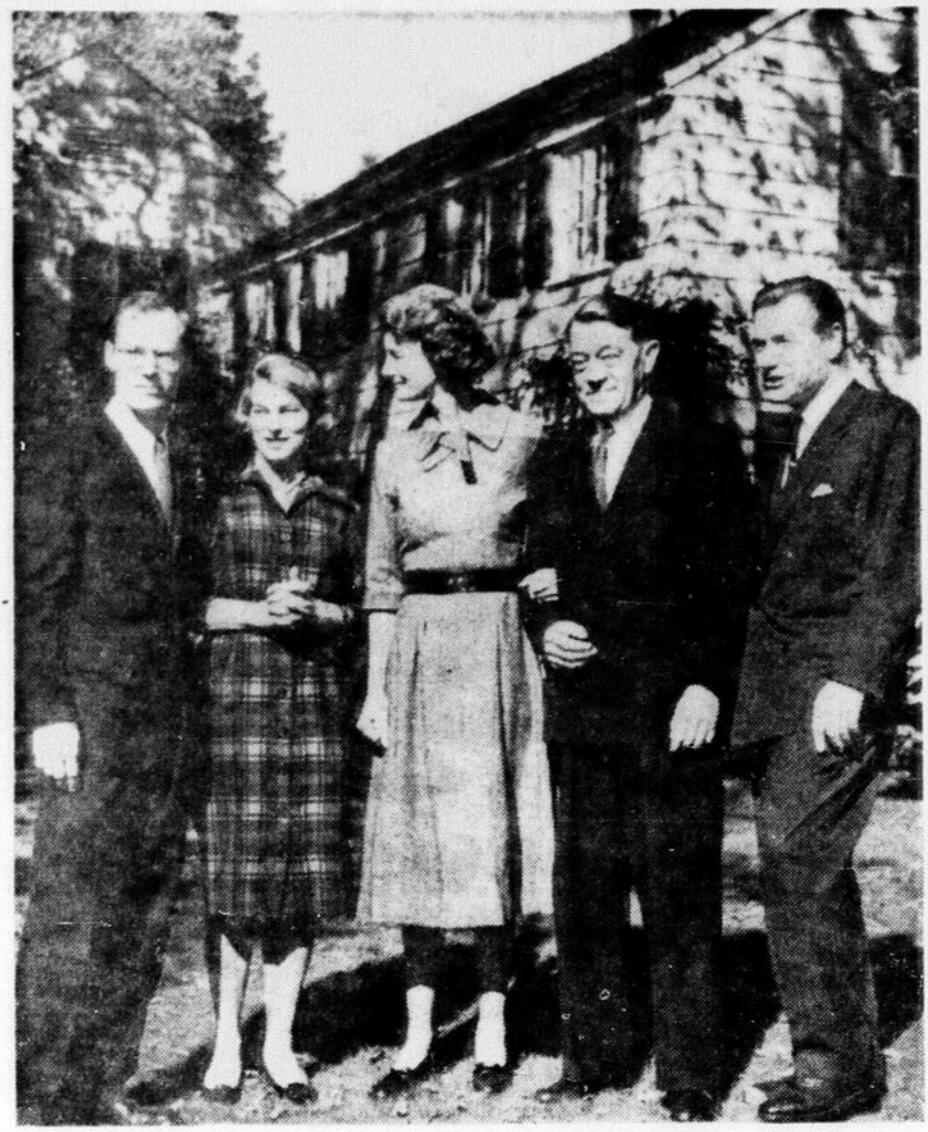
Les employés de bureau de mademoiselle Jocelyne Montminy ont reçu dernièrement à dîner en son honneur de son fiancé, dont le mariage a été célébré samedi dernier.

M. et madame E.-F. Blais, de Vancouver, font présentement un séjour dans la vieille capitale.

M. et madame Germain Desy, de Sainte-Foy, de passage à Québec, ont été reçus samedi dernier par leurs parents et amis.

Le docteur et madame Alexandre Mignault, de Sherbrooke, Me J.-R. Montminy, de St-Lambert, M. et madame J.-Eugène Montminy de Montréal, M. et madame M. Montminy de Verdun, M. et madame Rejean Chaloux de Sherbrooke, M. et madame Pierre Comtois, de Sherbrooke, le docteur et madame Julien Rochefort, de Sherbrooke, mademoiselle Françoise et Simone Montminy, de Sherbrooke, M. et madame M. J. Marcoux de Montréal, mademoiselle Andrea Montminy de St-Lambert, M. et madame Wilfrid Roux, de Mont-Joli, M. et madame Adolphe Beaujeu, de Grand Falls, N.-B., mademoiselle Yvette Rouleau, de Rivière-du-Loup, M. et madame Marcel Pilon, de Cornwallis, Ont., M. et madame Jules Moore, du Cap de la Madeleine, M. Demers Remon, d'Espérance, M. José Cruz Macalanes, du Brésil, étaient au nombre des invités de l'expert au mariage Gaucher-Montminy qui a été célébré à Québec, en fin de semaine.

Mademoiselle Thérèse Guerin d'Ottawa a fait un bref séjour à Québec ces jours derniers. Invitée de mademoiselle Michèle Méthot.



Réunion de famille chez les Rockefeller

Le gouverneur et madame Nelson Rockefeller ainsi que leur fille, Steven et Anne, se sont dernièrement réunis à l'occasion de la visite aux Etats-Unis du père de Mme Rockefeller jr., M. Kristian Rasmussen (second à droite) venant directement de Norvège. M. Nelson Rockefeller a quitté dernièrement sa propriété pour se rendre en avion à Atlantic City et à Chicago alors qu'il multiplie ses apparitions en vue de sa prochaine nomination à la présidence républicaine.

## UNE NOUVELLE ROMANCIERE



Marie-Claire Blais, de Québec, dont le premier roman LA BELLE BÊTE vient de paraître à l'Institut Littéraire du Québec. L'auteur, que plusieurs promettent à un brillant avenir, n'a que dix-neuf ans. Elle poursuit présentement ses études à la Faculté des Lettres de l'Université Laval.

Les employés de bureau de mademoiselle Jocelyne Montminy ont reçu dernièrement à dîner en son honneur de son fiancé, dont le mariage a été célébré samedi dernier.

M. et madame E.-F. Blais, de Vancouver, font présentement un séjour dans la vieille capitale.

M. et madame Germain Desy, de Sainte-Foy, de passage à Québec, ont été reçus samedi dernier par leurs parents et amis.

Le docteur et madame Alexandre Mignault, de Sherbrooke, Me J.-R. Montminy, de St-Lambert, M. et madame J.-Eugène Montminy de Montréal, M. et madame M. Montminy de Verdun, M. et madame Rejean Chaloux de Sherbrooke, M. et madame Pierre Comtois, de Sherbrooke, le docteur et madame Julien Rochefort, de Sherbrooke, mademoiselle Françoise et Simone Montminy, de Sherbrooke, M. et madame M. J. Marcoux de Montréal, mademoiselle Andrea Montminy de St-Lambert, M. et madame Wilfrid Roux, de Mont-Joli, M. et madame Adolphe Beaujeu, de Grand Falls, N.-B., mademoiselle Yvette Rouleau, de Rivière-du-Loup, M. et madame Marcel Pilon, de Cornwallis, Ont., M. et madame Jules Moore, du Cap de la Madeleine, M. Demers Remon, d'Espérance, M. José Cruz Macalanes, du Brésil, étaient au nombre des invités de l'expert au mariage Gaucher-Montminy qui a été célébré à Québec, en fin de semaine.

Mademoiselle Thérèse Guerin d'Ottawa a fait un bref séjour à Québec ces jours derniers. Invitée de mademoiselle Michèle Méthot.

**Dr LOUIS BERNIER**  
Orthodontiste  
(traitements des dents)  
1024 DES FRABLES  
TEL. : MU 3-9501

Les chausures les plus féminines en ville.

Suède noir, brun, beige, gris et rouge.  
Entièrement doublées de mouton.  
16.95

Magazines sur la rue St-Jean

**Après Poulin** ENR

Édifice Chamberland, 914 Est. St-Jean — Tel. : LA 4-9735

## Un luxe gastronomique : la truffe

Les truffes étaient connues de la plus haute antiquité et nous n'avons que des données confuses et incertaines sur l'origine de cet éminent tubercule.

Brillat-Savarin dit que "les Romains leur venaient de la Grèce, de l'Asie et principalement de Lybie. Ces truffes étaient blanches ou rosées et assez parfumées, mais d'une qualité de beaucoup inférieure à celle de notre pays".

Les plus renommées sont tirées de la Provence et du Périgord. Le Périgord fournit aussi une espèce de truffe blanche assez parfumée. On lui prête certaines propriétés aphrodisiaques. Selon Brillat-Savarin, "la truffe n'est point un aphrodisiaque positif, mais elle peut, en certaines occasions, rendre les femmes plus tendres et les hommes plus amoureux".

C'est parait-il un bûcheron du Périgord qui le premier découvrit ce précieux produit. Intrigue autant par le couleur noir de cette pomme qui par son délicieux arôme il en porta une corbeille au curé du village, un fin gourmet. Celui-ci prit les pommes, les lava et les goûta, cuites sous la cendre.

Il les trouva si bonnes qu'il en porta à un certain chanoine de Périgord, son protecteur. Celui-ci en offrit à son évêque qui à son tour en envoya au pape.

Le pape se montra satisfait, et demanda qu'on lui envoie encore quelques douzaines de ces pommes, si noires et si parfumées.

**Hors-d'œuvre de truffes**

Choisissez-les petites et bien rondes, brossez-les et épluchez-les finement, mettez dans une casserole 2 onces de beurre, sel et poivre. Placez le tout sur un feu doux pendant un quart d'heure et en évitant l'ébullition. Mettez aussi un

peu de feu sur le couvercle. Égouttez ensuite et rangez dans un bocal que vous remplirez d'huile d'olive et que vous lutez. Pour servir les truffes vous les égouttez les dressez et ajoutez à l'huile un peu de jus de citron.

**Truffes à la financière pour garniture**

Laver, broser et éplucher les truffes, et les faire cuire dans du madère avec un peu de sel, une branche de thym et une demi-feuille de laurier.

Mélanger la cuisson avec de la sauce espagnole bien réduite et ajouter les truffes qui on laissera entières, qu'on émincera en lames ou qu'on tournera en forme d'olives selon les besoins.

La nouvelle de cette découverte se répandit bientôt et révolutionna le monde des gourmets. Telle est l'histoire fantastique de la truffe.

Un fait est certain : tout s'incline sous son sceptre d'ébene, elle mène tout, la politique et l'amour. Elle préside aux banquets les plus officiels, aux dîners les plus intimes et, de par son divin arôme, elle sera toujours la reine de festins.

**Truffes à la serviette**

Les truffes choisies pour être servies à la serviette doivent être grosses, avec le moins de cavités possible. Les mettre dans une terrine pleine d'eau et, après les avoir débarrassées de la terre qui les entoure, les broser avec une brosse dure

et bien nettoyer les cavités avec la pointe d'un petit couteau.

Faire un mirepoix composé de carottes émincées, oignons, échalotes, thym, laurier et persil. Après avoir passé ces légumes au beurre, on ajoute les truffes qu'on couvre de madère ou de champagne, et qu'on assaisonne de sel et de gros poivre.

Faire cuire doucement pendant vingt-cinq minutes. Les retirer alors avec précaution, les égotter un instant, puis les dresser sur une serviette. On envoie à part la cuisson, passée au tamis de soie, et réduite avec un peu de zizac de viande.

On peut également servir les truffes dans une casserole d'argent. Dans ce cas, on les arrose avec le jus de leur cuisson.

**Sauce périgéenne**

Hacher trois ou quatre truffes et leur donner quelques bouillons dans un peu de madère. Ajouter alors de la sauce espagnole et laisser bouillir. (Suite à la page 5, 4e col.)

## Le votre horoscope

**DIMANCHE, 25 OCTOBRE**

21 mars au 20 avril (Bélier) — Vous semblez avoir besoin de repos de ce temps-ci; évitez donc soigneusement les veilles prolongées, sinon votre équilibre nerveux s'en ressentira. Vous recevrez prochainement des nouvelles qui vous intéresseront au plus haut point.

21 avril au 20 mai (Taureau) — De nouvelles responsabilités vous incomberont; sachez être capable d'être à la hauteur de la situation. Dans le domaine du cœur, vous ferez la connaissance d'une personne qui vous plaira beaucoup; n'avez pas trop d'illusions, cependant.

21 mai au 21 juin (Gémeaux) — Votre compréhension sera grandement appréciée par certaines personnes que vous avez aidées. Évitez les émotions violentes et la fatigue; le surmenage vous serait absolument néfaste de ce temps-ci.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Ne négligez pas vos amis qui pourraient vous reprocher votre indifférence. Pratiquez l'économie car des dépenses imprévues sont possibles.

24 juillet au 22 août (Lion) — Si vous êtes en relation avec le public, ne soyez ni négligent ni distrait. Méfiez-vous des gens impatientes d'agir que vous savez irritables. Prenez pour principe de rester calme, quoi qu'il arrive.

23 août au 23 septembre (Vierge) — On fera appel à votre servabilité, même à votre ingéniosité; faites largement et de bonne grâce ce que vous pouvez. La journée est propice aux confidences et aux entretiens.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Faites sentir, autant que l'occasion vous en sera donnée, votre influence et même le cas échéant, votre autorité, mais sans naturellement que l'on puisse en être offensé.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Faites preuve d'une gentillesse et d'une attention particulière à l'endroit de vos familiers, certains.

**BERNINA**

Classée première parmi toutes les autres machines à coudre automatiques

Demandez une démonstration de nouveau modèle

**BERNINA** 1960 A1

Centre de Couture **ACME**

Gerard Mercier, prop.  
545 ST-JEAN - LA 9-4325

Rien de plus facile que d'appliquer le nouveau **PAPIER-TENTURE ENCOLLÉ**

Venez voir une démonstration.

Nous avons le plus beau choix.

**GAUTHIER**

272, St-Joseph Est Tel. : LA 4-4625

## Un nouveau secret de beauté! Poudrez de perles votre visage!



La Poudre Perle **Cloudsilk DUBARRY**

Désormais, votre poudre avivra votre teint de l'éclat des perles fines! Un nouveau procédé exclusif de DuBarry permet de réaliser cette poudre de rêve. Des perles pulvérisées ajoutent un éclat brillant à la poudre "Cloudsilk". Votre teint prend des reflets lumineux et l'effet "poudre" disparaît pour toujours. Vous êtes plus joye que jamais. Une vraie perle!

7 magnifiques teintes délicates \$3.75

— PAR RICHARD HUDNUT

\$2.00 BÂTONS DE RECHANGE \$1.25

**ROUGE À LÈVRES ROYAL DUBARRY**

— Le parfait complément à votre poudre perle! Un genre de rouge à lèvres tout à fait nouveau qui ne sèche pas, en sept nuances dignes d'une reine, et dans un étui doré royal.

**AVIS**

A TOUS LES GENS POSSEDANT UN CONGELATEUR DE N'IMPORTE QUELLE MARQUE

Les Provisions Economiques Inc. peuvent vous alimenter en viande, légumes, jus, etc. congelés.

DEMANDEZ NOTRE PLAN D'ALIMENTATION

326 Boul. Hamel  
Tel. : MU 1-3551

**ER & FILS** LIMITEE

**TAPIS**

MUR À MUR SANS BROQUETTES

**Emilien Rochette et Fils Ltée**

QUÉBEC 550 Est. St-Vallier

**SERVITOR Inc.**

Nettoyeur — Teinturier  
LA 3-6002 LA 4-0957

**Grand Spécial**

pour une semaine

COMPLÉT 2 MORC. ROBE UNIE **.69**

PANTALON JUPE **.39**



Madame Jean-Robert Lachance et Madame Lucien Richard membres du comité féminin de l'organisation du Bal de Cendrillon qui aura lieu le samedi quatorze novembre au Château Frontenac. Cette soirée organisée par le Club Kiwanis de Silvery-Sainte-Foy est sous le distingué patronage du lieutenant-gouverneur et de Madame Onésime Gagnon.

### EN SONGEANT À VOS DÉCORATIONS FLORALES DES FÊTES ET À VOTRE JARDIN DU PRINTEMPS PROCHAIN

Si l'on ne songe pas encore aux emplettes des Fêtes, le temps est arrivé toutefois d'empoter les bulbes de jacinthe et de narcisses si l'on veut qu'ils fleurissent pour décorer la table du réveillon.

On plante les bulbes à raison de trois par pot et on arroser copieusement. Conserver les pots dans une pièce fraîche à l'abri de la lumière. On peut aussi les enterrer en pleine terre près de la maison en guise de protection, mais les gens vivant en appartement obtiendront d'aussi bons résultats dans un placard noir et frais. Dans les deux cas, on arrosera de temps en temps. Environ trois semaines avant le moment où l'on désire la floraison, on transfère les pots dans un

endroit où chaleur et lumière favoriseraient la pousse.

A propos, il est temps également de planter les bulbes du jardin si l'on veut que les plantes profitent des averses d'avril. Font exception: glaïeuls, bégonias et dahlias, que l'on enfouit au printemps.

La profondeur de plantation varie selon le type d'oignon. Les tulipes, par exemple, s'enfouissent à une profondeur de quatre pouces pour les habitives et de six pouces pour les tardives, avec un espace de quatre à six pouces entre les bulbes. Les narcisses sont aussi plantés à six pouces de profondeur, mais ils nécessitent six pouces d'espace pour bien pousser. Un enfouissement un peu plus profond convient aux jonquilles et aux "lys", soit environ sept pouces, avec six à douze pouces entre chaque bulbe. La profondeur donnée est celle du sommet du bulbe.

Pour l'enfouissement, on creuse un trou d'une profondeur dépassant de deux pouces la profondeur recommandée. Dans le fond du trou, déposer une cuiller à thé d'un engrais à jardin complet, et mêler à fond avec deux pouces de sol. Par-dessus, placer deux pouces de terre non traitée, telle que retirée du trou, puis en contact avec l'engrais et rétablir le niveau de profondeur.

On plante enfin les bulbes et l'on attend... les bouquets du printemps.

## OU EN EST LE PRINCIPE LOGIQUE ET JUSTE "À TRAVAIL ÉGAL, SALAIRE ÉGAL ?"

Par la Presse Canadienne. Voilà la question que se posent les enquêteurs du ministère fédéral du Travail. Les conclusions publiées à ce sujet dans le dernier numéro de la Gazette du Travail, organe officiel du ministère, ne sont pas de nature à plaire aux femmes.

Une analyse superficielle de la situation indique rapidement que dans la majorité des cas les hommes sont payés plus cher que les femmes, même lorsqu'ils font un travail identique.

Cette anomalie, qui est en vigueur dans presque tous les pays occidentaux, est attribuable à différents facteurs et préjugés. Les uns et les autres sont si puissants que même la loi n'en a pas eu raison. Ainsi, au Canada, les femmes sont souvent moins bien payées que les hommes en dépit de lois formelles qui sont en vigueur à ce sujet à l'échelon fédéral, c'est-à-dire dans les entreprises fédérales et dans les maisons à structure fédérale, comme, par exem-

ple, les chemins de fer; la même chose existe d'ailleurs dans sept des dix provinces du pays. Québec n'est pas dotée d'une loi garantissant en principe aux femmes un salaire égal à celui des hommes.

### Violations

Mais l'enquête du Ministère montre que lorsque de telles lois existent, elles sont souvent violées. Pour cette raison, la Gazette du Travail invite toutes les travailleuses à ne rien négliger pour que le principe de la paye égale à travail égal soit appliqué. Dans cet esprit, les enquêteurs leur suggèrent d'enquêteurs d'établir des relations avec les organismes syndicaux qui pourront au besoin réclamer en leur nom la mise en vigueur de la loi. En outre, les femmes qui sont lésées dans leurs droits sont toujours en mesure de faire appel aux tribunaux lorsqu'une loi n'est pas respectée.

L'analyse du Ministère note par ailleurs que depuis la dernière guerre, les femmes ont remporté d'importantes victoires à ce sujet. L'une des rai-

sons pour lesquelles certaines femmes ne bénéficient pas encore de ces victoires est que la plupart du temps la main d'œuvre féminine est trop nombreuse par rapport au nombre d'emplois.

Ce phénomène est dû lui-même au fait que les femmes, dans la majorité des cas, se lancent dans les mêmes emplois, abandonnant aux hommes toute une série de carrières ou de métiers dans lesquels elles pourraient travailler avec profit mais auxquelles elles sont souvent incapables d'accéder. Manquant leur manque de formation.

Le Ministère souligne que de nombreuses jeunes filles ou femmes sont confrontées très jeunes par des exigences financières qui les obligent à gagner de l'argent très vite, sans leur donner le temps d'apprendre un métier ou de se spécialiser.

De plus, la plupart des employeurs se disent en voyant arriver chez eux une jeune fille que bientôt, dans quelques années tout au plus, elle se mariera et abandonnera son emploi. Enfin, les enquêteurs du ministère estiment que les femmes se montrent trop souvent apathiques au sujet de

### La vanille; son origine, ses qualités et son utilisation

Originale du Mexique qui en resta longtemps l'unique producteur mondial, la vanille fut d'abord utilisée en Espagne au début du quinzième siècle, puis introduite en France vers une certaine date plus tard.

Simple curiosité à l'origine — hors de son habitat naturel — le vanillier devait, au milieu du dix-neuvième siècle, bénéficier d'une découverte essentielle, à laquelle les botanistes français prirent une part prépondérante: la pollinisation artificielle, qui permit le développement de la culture d'abord dans l'île de la Réunion qui réalise ses premières exportations en 1848, mettant ainsi fin au monopole mexicain, puis à Madagascar et dans les autres territoires français.

Les botanistes ont recensé, dans le monde, cent dix espèces environ de vanilliers, espèces appartenant au genre "Orchidées". Sur ces cent dix espèces, une dizaine seulement sont odorantes et utilisées dans l'alimentation, mais trois seulement sont normalement cultivées.

Vanilla fragans, spontanée au Mexique, à Panama et aux Antilles, seule espèce cultivée à Madagascar (le premier producteur mondial) et commercialement désignée sous le nom de "vanille Bourbon".

Vanilla pompona, surtout cultivée à la Guadeloupe et, grâce à la présence, dans ses gousses, de pipéronal (chélone) particulièrement recherchée en parfumerie.

Vanilla tahitensis, ou vanille de Tahiti, dans laquelle domine également l'odeur

d'héliotrope. Plante tropicale, le vanillier demande un climat humide et chaud, d'une température moyenne.

À Madagascar, où les recherches ont été les plus poussées car un support et l'ombrière sont nécessaires, le support est le plus généralement constitué par une plante vivante, le Jatropha Curcas ("Pignon d'Inde"), qui se multiplie facilement et qui, avantage appréciable pour les planteurs malgaches, fournit de son côté des graines oléagineuses. Les arbres d'ombrière peuvent être assez variés; aux Comores, on utilise le cocotier qui fournit de son côté une production non négligeable.

Environ cinq semaines après la fécondation, le fruit atteint sa taille définitive, environ 9 pouces. Son mûrissement sera relativement long et la cueillette ne pourra intervenir que huit mois environ après la floraison, c'est-à-dire dans le courant de l'hiver (juin à août dans l'hémisphère austral).

À l'approche de la maturité, les fruits du vanillier prennent une teinte jaune mêlée de brun, et laissent suinter un liquide visqueux qui s'écoule goutte à goutte, le baume de vanille. C'est le moment où la vanille atteint sa qualité maximum. Malheureusement, de tels fruits sont intranportables à grande distance. Il faut donc procéder à la cueillette avant maturité complète et procéder à un comblement de maturation dans des centres spécialement équipés.



Inimaginable mais vrai... Cette jeune femme n'en croit pas ses yeux. Elle vient d'apprendre que son mari, Robert Webster, Russe de naissance, a renoncé à sa citoyenneté américaine pour retourner vivre dans son pays natal. Mme Martha Webster, âgée de 28 ans, demeurait chez ses parents aux États-Unis avec ses deux enfants.

leur propre condition. "Valence cette apathie" disent-ils, "est la première chose à faire pour obtenir l'application globale et générale du principe du salaire égal à travail égal."

COSETTE

Je n'irai pas dans le sud cet hiver. C'est trop difficile d'accrocher un célibataire sur la plage!

AGENCE DE VOYAGES

10-26-59  
Disseminé by The Associated Newspapers  
GAGNEPARK

POUR LA FEMME

LES PILULES

**FEMOL**

À TOUS LES ÂGES

Si vous savez ce qu'il vous faut... examinez bien le soutien-gorge à fermoir et la gaine-culotte SACONY



LE SOUTIEN-GORGE SACONY "LOCKET" est le rêve devenu réalité. Clic, et le voilà attaché! Le fermoir en avant a permis de dessiner un bonnet nouveau, plus moult, mieux ajusté. Dacron élastique, sèche en un clin d'œil, dure plus longtemps. Modèle court (tel qu'illustré) \$2.50. Aussi sans bretelles et modèle long.

LA GAINE-CULOTTE "OUNCES" de SACONY a des caractéristiques, comme ses jarretières dissimulées, qui vous plairont. Elle vous moule parfaitement et sa légèreté est incroyable. En tulle de nylon extra-fort, qui vous assure une taille à la mode du jour. P., M., G., XG., \$7.00.

CHEZ VOS FOURNISSEURS PRÉFÉRÉS

LA CIE LTEE DOMINION CORSET

Dr GUSTAVE RATTE  
Chirurgien - dentiste  
Edifice Banque de Commerce  
1000 St-Jean.  
(Autrefois 140 St-Jean, Québec)

Dr G. MASSICOTTE  
ORTHODONDISTE  
(Redressement des dents)  
922 Place d'Aiguillon  
Tél.: LA 3-3730

GRANDE OUVERTURE DU STUDIO LE PLUS GRAND ET LE PLUS MODERNE DU GENRE A QUEBEC! SILHOUETTE FIGURE-FORM

vous offre mesdames et mesdemoiselles la silhouette longtemps désirée.

Silhouette

La ligne que vous avez toujours désirée... vous l'obtiendrez avec facilité et plaisir chez Canadian Silhouette! Svelte et amincissement des endroits désirés. Garantie. Programme suivi, pour gain de poids, organisé pour votre commodité.

Inscrivez-vous aujourd'hui!

SEULEMENT 125 par semaine

Pour seulement

Pour un cours individuel, boncu pour vous:

COMPRENDS VAPÉUR ET MASSAGE ET LAMPE SOLAIRE MÉCANIQUE. USAGES DE TOUTES NOS FACILITES

Parce que vous êtes différente. Analyse gratuite GRATUITE de votre ligne et traitement d'essai. Sans obligation, naturellement!

3 MOIS GRATUITS

Si nous ne réussissons pas à obtenir en 60 jours les résultats suivants: ÉMBOUSSONNEMENT, PERTE NORMALE de 15 livres, ou INFERIEUR à Amalgamations la NORMALE de 3 pouces à la Gaine de 2 pouces taille et aux bas du buste. Posture améliorée. Amalgamations de 1 pouce aux chevilles. Réproportionnement des mesures du corps.

• Surveillance personnelle à la vapeur • Traitement • Massage mécanique

Heures d'activités: 10h. a.m. à 10h. p.m. tous les jours BIENVENUE AUX VISITEURS

50 rue ST-JEAN - Coin de SALABERRY

Edifice Montparnasse

Un personnel féminin courtois et compétent est à votre disposition

Tél.: LA 9-1343

Canadian Silhouette FIGURE-FORM SERVICE COMPLET DE PHYSIOTHERAPIE

A défaut de légumes frais...

Bonne nouvelle pour le ménage canadienne! Aucun danger d'être prise au dépourvu maintenant que le temps des légumes frais est terminé. Le marché offre

Voici une BONNE HABITUDE que tous devraient adopter! Celle de confier régulièrement vos

PRESCRIPTIONS aux experts pharmaciens des réputées pharmacies Squacy. 3 pharmacies et 7 pharmaciens sont continuellement à votre service.

Rx

Des reçus pour l'impôt sont données automatiquement avec le paiement de vos prescriptions.

Pharmacies Squacy

900, avenue Carti  
Tél.: LA 2-1235

Château Frontenac  
Tél.: LA 5-6565

369, de la Couronne.  
Tél.: LA 5-4631

une abondance de pois en conserve et leur prix populaire représente surment un achat économique. Pour les pois, tout comme pour les autres légumes en conserve, on peut acheter des produits classés par catégorie selon leur qualité.

Les pois de grosseur No 3 sont les plus populaires, cependant la grosseur n'a rien à voir avec la qualité.

Tout juste réchauffés dans leur propre jus, enrichis de beurre et condiments de jus de citron ou de vinaigre, les pois se servent avec les viandes, les poissons, les omelettes.

En voici d'excellents mélanges à servir sur pain rôti ou avec croûtons: pois verts, sauce au fromage; pois verts, oeufs cuits dur et crème épaisse, douce ou sûre; potage-crème de pois verts, additionné sur la fin de la cuisson, d'oignon râpé au haché fin. Les pois en conserve sont déjà cuits et il suffit de les réchauffer dans a sauce ou le potage.

Pois congelés et pois en conserve se partagent les faveurs des ménagères. D'aucunes soutiennent que la couleur et la saveur des pois congelés militent à leur avantage. D'autres accordent leur préférence aux pois en conserve à cause de la texture surtout mais un peu aussi à cause du goût.

Lorsqu'on utilise des pois congelés, on les fait cuire à peu près tout juste pour les réchauffer... en tout cas, éviter de les cuire trop longtemps.

On sert les pois congelés comme légumes à la façon des pois frais.

Un luxe...

(suite de la page 3)

pendant dix minutes en remuant avec soin.

Salade de truffes

Mélanger des truffes émincées avec la même quantité de pommes de terre nouvelles, coupées en tranches et assaisonnées comme une salade ordinaire avec accompagnement de persil et d'estragon hachés.

Truffes sautées à l'italienne

Couper des truffes fraîches et épicées en tranches et les mettre dans un sautoir avec du sel, du poivre, une échalote finement hachée, un peu de persil également haché et un bon morceau de beurre. Faire sauter pendant huit ou dix minutes et finalement les arroser d'un jus de citron. Servir à part des tranches de pain beurré coupées très minces.

BIRKS BIJOUTIERS

Une bague à diamant Birks peut être achetée pour aussi peu que \$75.00.

Place de l'Hôtel de Ville Québec - Tél.: LA 2-7018

Madame, Mademoiselle,

20% d'escompte sur tous nos CHAPEAUX

33 1/3% avec cette annonce

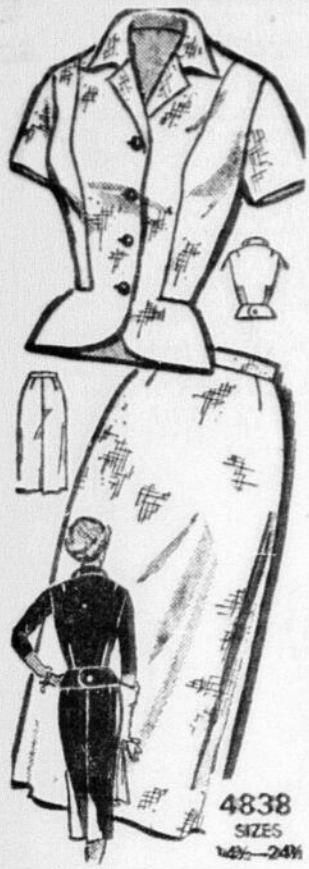
— Valable jusqu'au 31 octobre 1959 —

Chapeaux

Denise Laude enr.

MU 1-5281

ouvert les mardi, jeudi et vendredi soir CENTRE D'ACHATS STE-FOY



## Votre patron, Madame

par *Anne Adams*

No 4838

Aimez-vous les jolis costumes pour l'automne et l'hiver, Madame? En voici justement un qui est ajusté et qui vous donnera une jolie ligne. Choisissez la rayonne, le coton ou le lainage pour ce costume.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 3¼ verges d'un tissu de 39 pouces.

Envoyez immédiatement votre nom et votre adresse et recevrez gratuitement le numéro du patron ainsi que la grandeur d'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS, L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL, QUÉBEC, P. Q.

4838 SIZES 14½-24½

Prix: 50c

Seuls les marchands-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.



MONTREAL

Kasbah: France Davies de Montréal, offre, à gauche, son interprétation de la jaquette aux lignes atténuées des costumes d'automne, dans un souple challis d'arnel et viscose. Elle souligne le large col par un plastron rayé et pose deux rangées de boutons jusqu'à la jupe étroite. Joie de vivre: Cette robe d'après-midi, au centre, en challis de viscose gris et à motif floral, est de lignes sculpturales. Une création de Rodolphe couturier de Toronto.



Cette toilette est faite d'un mélange de viscose et de laine. Enfin, à droite, Bois de Vienne: Rodolphe, membre torontois de l'Association des Couturiers Canadiens, présente une robe à silhouette étroite pour l'automne, qu'il a coupée dans une faille d'arnel imprimée de ton vert olive. Les manches longues et les poches sont ornées de boutons dorés et la jupe s'arrête sous le genou. Le chapeau en velours, est orné d'un gros noeud posé sur le bord.

TORONTO



cieux avec un sandwich au fromage, au porc ou à la viande, se prépare en mélangeant ¼ de tasse d'avocat pile ½ de cuillerée à thé d'oignon haché fin et une cuillerée à thé de jus de citron — donne ¼ de tasse.

Le beurre fromage-et-anchois, recommande avec le poisson et les tomates, se prépare en ajoutant à ¼ de tasse de fromage à la crème, 1 cuillerée à table de crème et 2 cuillerées à thé de pâte d'anchois — donne 1/3 de tasse.

Le beurre à la moutarde, pour les viandes et les fromages qu'on obtient en mélangeant ¼ de tasse de beurre mou, 1 cuillerée à table de moutarde préparée et 1 cuillerée à thé de moutarde sèche, et ½ cuillerée à thé de sel de céleri — donne ¼ de tasse.

Le beurre céleri-et-fromage, pour relever le goût de la volaille ou des viandes, se prépare en mélangeant un carré de fromage à la crème de 3 onces, 2 cuillerées à table de beurre mou, ½ cuillerée à thé

de jus d'oignon, 2 cuillerées à thé de crème, ¼ de cuillerée à thé de sel de céleri — donne ¼ de tasse.

Le beurre aux sardines, accompagne à merveille les légumes frais ou les oeufs durs; on l'obtient en mélangeant ¼ de tasse de sardines effeuillées, 1½ cuillerée à table de beurre mou, ½ cuillerée à thé de sauce Worcestershire et ½ cuillerée à thé de moutarde préparée — donne ¼ de tasse.

### Votre horoscope...

(suite de la page 4)

doué d'une âme sensible et d'une imagination vive, humain et bienveillant; sa compassion sera efficace et il se contentera pas de paroles tudes et ses gestes seront toujours déterminés par une impression; il sera d'ailleurs indifférent aux conséquences que pourront entraîner ses changements de conduite. Impulsif et colérique, il ne sera nullement rancunier et sera fidèle dans ses sentiments.

## Jeune Homme Demandé

Magasin de réputation dans la confection pour hommes demandé un jeune homme d'expérience dans la vente de confection et mercerie pour hommes. Bon salaire pour candidat qualifié. Avantages, assurance groupe, etc.

**Nap. Jacques, Jr.,**  
333, de la Couronne, Québec

### Songez-y!

LES VETEMENTS D'HIVER SERONT BIENTOT DE RIGUEUR

Avant de les porter régulièrement

FAITES-LEUR SUBIR UN BON NETTOYAGE PAR DES EXPERTS

Un simple appel suffit  
SIGNALER: LA 4-2488

\* SERVICE DE 2 H. A L'ATELIER  
\* TELEPHONEZ 24 HEURES PAR JOUR  
\* SUCCURSALE 1445 CHEMIN STE-FOY

**NETTOYEURS RICHELIEU**  
CLEANERS INC.  
894, rue Richelieu - Québec



## Les variétés de beurre vous aideront à la préparation des sandwiches

Les beurres sont un moyen expéditif et facile, bien que trop méconnu, de varier les sandwiches. Utilisez comme base un aliment onctueux et facile à étendre tel que le beurre, la margarine (spread), le fromage à la crème ou la mayonnaise, ajoutez-le avec des sauces ou des assaisonnements des plus courants aux plus matelonnés, et vous en obtenez une composition épante pour relever le goût de votre sandwich. Les épices, fines herbes, fromages forts, jus de fruits, fruits de mer et sauces piquantes, donneront un attrait et un goût nouveaux à ces beurres, simples, faciles à utiliser. Des beur-

res composés nouveaux et fantaisistes peuvent servir de garniture à des sandwiches délicats ou autres bouchées du genre. Mais pour ce qui est des sandwiches plus nourrissants, employez les beurres pour recouvrir et protéger le pain et ajouter au goût de la garniture du sandwich. A l'occasion d'une réception ou d'un pique-nique prochains, essayez l'une ou l'autre de ces recettes de beurres composés:

### AJOUTE A UNE DEMI-TASSE DE BEURRE

... 2 cuillerées à thé de jus d'orange et ¼ de cuillerée à thé de zeste d'orange râpé, pour obtenir ½ tasse de beurre à l'orange.

... ½ cuillerée à thé de persil haché fin et une cuillerée à table de zeste de citron râpé, pour obtenir ½ tasse de beurre au citron et aux fines herbes.

... une cuillerée à thé de cardamome de curry, ½ cuillerée à thé de sel et quelques gouttes de jus d'oignon, pour obtenir ½ tasse de beurre au cari.

... ½ tasse de dattes hachées finement, et une cuillerée à thé de jus de citron, pour obtenir une tasse de beurre aux dattes.

Le chou rouge est un légume délicieux, cru en salade ou cuit avec de la viande et de pommes de terre. Les recettes de chou rouge comprennent généralement des pommes ou du vinaigre parce que l'acide tend à conserver la couleur attrayante du chou.

### Congrès de l'Ass. des détaillants de bois, en novembre

Montréal, (PC) — L'Association des détaillants de bois du Québec a annoncé samedi qu'elle tiendra son congrès annuel à l'hôtel Reine Elisabeth de Montréal, les 6 et 7 novembre prochains.

Le congrès se déroulera sous la présidence de M. Albert J. Nixon de la Montreal Lumber Company Limited.

sandwich au rosbif, se prépare en ajoutant à ¼ de tasse de beurre mou, 1 cuillerée à table de raifort et ¼ de cuillerée à thé de sel — donne 1/3 de tasse.

Le beurre à l'avocat, déli-

**Pour toute votre couture**

employez les fermetures éclair *Lightning* sûres, souples et garanties sans condition.

Demandez les modèles 702 pour robes, 805 pour jupes et 905 pour jaquettes.



faites l'essai-beauté d'une seule main

★ essayez UN GANT LIVING BEAUTY Playtex pendant 9 jours

★ NE COÛTE QUE 15c avec l'achat d'une paire de gants à \$1.49 (COÛT TOTAL \$1.64)

GANTS LIVING BEAUTY Playtex NOM DU MAGASIN

**ROMEO AUDET**  
FOURRURES  
"Diplômé de l'American Mitchell School Designing School of New-York"

• Confection • Réparation • Entrepotage  
1700, rue St-Michel, Sillery  
(vis-à-vis du Théâtre Sillery)  
TEL: LA 7-6198

"Creations Sirbain"

Soyez élégantes! La dernière révolution: Le "SOSIE" du mouton de Perse.

Lacurel, prix modiques. Leur nouveauté les fait adorer par les femmes. Les plus élégantes: • Veste • Costes • Lourds • Journaux. Prix du manteau long à partir de \$149.

PLAN BUDGETAIRE ET MISE DE COTE

Signalez LA 2-6689

Sans engagement de votre part un représentant se rendra chez vous.

**Langlois & Langlois Enr.**  
353 - 16ème Rue - Québec

POURQUOI SOUFFRIR DES PIEDS LORSQUE C'EST SI FACILE D'ÊTRE CONFORTABLE

Procurez-vous une paire de chaussures Murray faites sur impressions sur le même principe qu'un dentier.

Même portées à temps partiel dans la maison ou durant un travail outdoor, ces chaussures permettront aux personnes qui souffrent de nodus, qu'ils soient leurs troubles de marcher avec un confort même supérieur à celles qui ont des pieds normaux et portent des chaussures ordinaires.

Il n'y a pas de problèmes, trop difficiles, ni de déformation ou infirmités que nous ne pouvons pas donner de confort, même pour les cas post-opérateurs.

Ces chaussures, en plus de donner un confort parfait, surpassent en durée plusieurs paires de chaussures ordinaires. M<sup>r</sup> Alan E. Murray de Bydasson, Comptable, est le seul inventeur des chaussures moulees dites à trois dimensions, elles sont sur le marché aux Etats-Unis depuis l'année 1938 et à Québec depuis 1953.

Comme le succès enseigne des imitateurs, soyez sincères avec vous-même, évitez les imitations de pauvre qualité à des prix plus élevés.

Le plus souvent ces imitateurs se proclament les inventeurs de la chaussure moule et recommandent par des centres médicaux célèbres, ce qui est faux.

Pour votre protection exigez la véritable chaussure Murray avec la marque authentique à l'intérieur de la chaussure. Nous avons aussi des caoutchoucs spécialement faits pour nos chaussures.

Examen des pieds et du système (zone test) gratuit

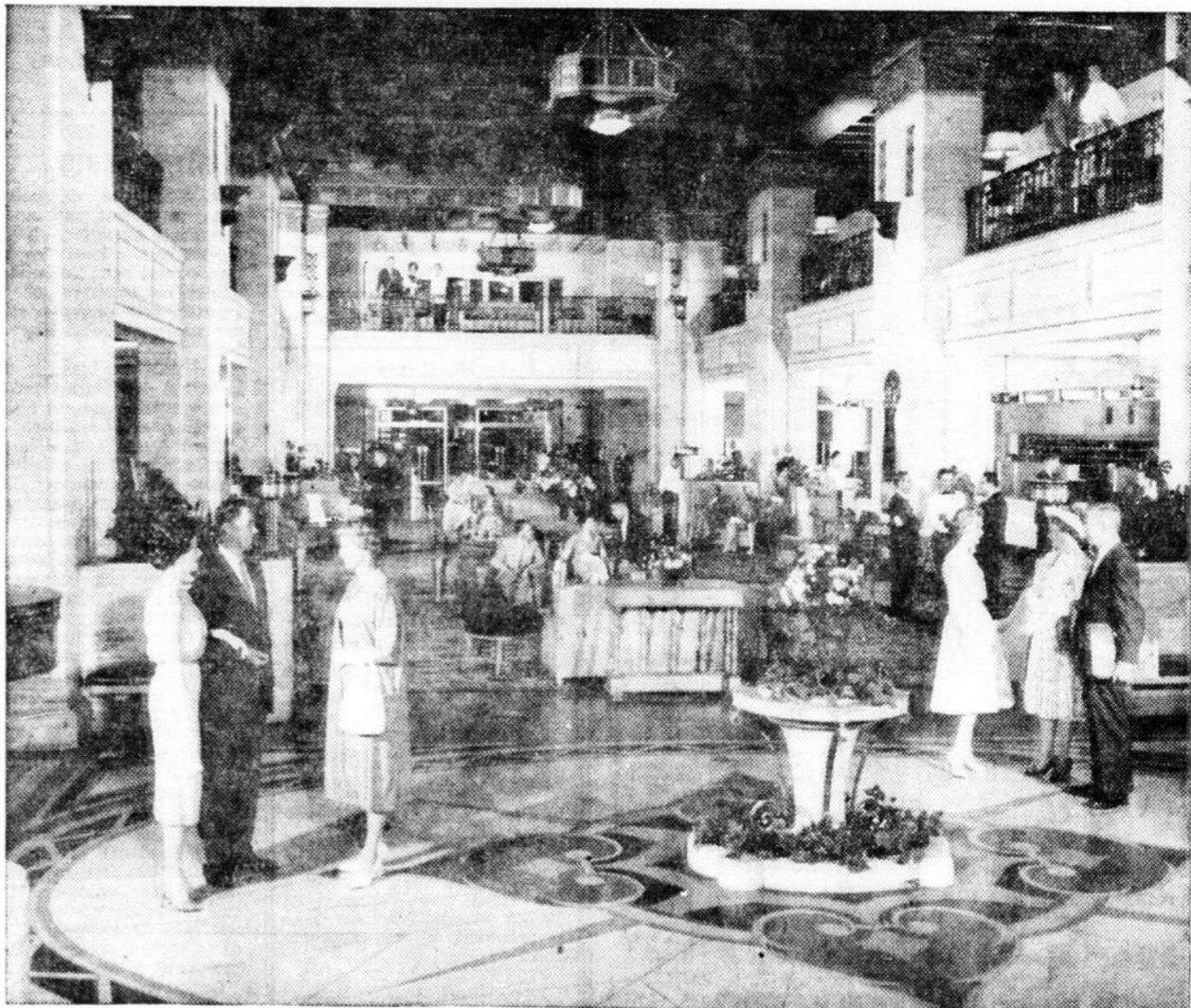
**ALBERT OUELLET, D. S. C.**  
Directeur du Laboratoire Alan E. Murray de Québec  
289, RUE ST-JEAN, QUÉBEC 4, P.Q. — TEL.: LA 3-6058

L'hôtesse du Welcome Wagon Service

Prépare à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, l'arrivée de vos nouveaux résidents.

Les hôtesse sont:

Mme M. Lepine Tel.: LA 7-5187  
Mme Noëlla Tremblay Tel.: MI 1-1505  
Mme M.-A. D. de St-Pierre Tel.: MO 3-3735  
Mme Lucille Tremblay Tel.: LA 4-1867  
Mme B. Doherty Tel.: OI 3-3902  
Mme Rolande Nadeau Tel.: LA 7-1581



**A Toronto... les hommes d'affaires vont au ROYAL YORK**

Chambres disponibles... les réservations peuvent être confirmées par n'importe quel agent du Canadien Pacifique ou par votre agence de voyages

**CHAMBRE SIMPLE: \$9.50 et plus CHAMBRE DOUBLE: \$13.50 et plus**

Les 1,600 chambres du Royal York répondent à la question que se pose tout homme d'affaires: "Où me retirer à Toronto?" Un simple appel au bureau local du C.P.R. ou de votre agent de voyage confirmera votre réservation. Voyez les nombreuses commodités énumérées ci-contre et vous comprendrez pourquoi les hommes d'affaires choisissent le Royal York.

- Situé au coeur du quartier des affaires de Toronto
- Relié par tunnel à la gare de chemin de fer et au métro
- Service direct d'autobus et de limousines vers l'aéroport de Malton
- Parc de stationnement à côté de l'hôtel, ouvert 24 heures par jour
- 3 foyers richement décorés
- TV et radio dans chaque chambre
- Air conditionné

Salle à manger "Imperial"  
Café "Venitien"  
Café "Arcade"

Pour confirmer vos réservations: Appelez l'agent local du Canadien Pacifique. Il se fera un plaisir de vous rendre ce service.  
Téléphone LA 2-3841  
Pour les annonces de "L'Événement" 32-2288

Quand vous allez à Toronto, faites du Royal York votre pied-à-terre

**LE ROYAL YORK**  
UN HÔTEL DU CANADIEN PACIFIQUE

LE PLUS GRAND HOTEL DU COMMONWEALTH BRITANNIQUE

**Chronique médicale**

# Santé et Bonheur

par Sara M. Jordan, M. D.

Bachelière ès arts, docteur en philosophie et fondatrice de la célèbre clinique Lahey de Boston.

## Foie, cœur, poumons sont souvent malades par l'abus du tabac

"Ce geste innocent (fumer) peut vous tuer" — 88% des cardiaques le sont à cause de l'abus du tabac. "9 fois sur 10, vos nerfs flanchent à cause du tabac." "Si votre foie vous fait souffrir, c'est 80 fois sur 100 à cause de l'abus du tabac." Autant de communiqués parus dans la presse, tous signés Laboratoire Nicostop dont le responsable m'avait promis sa visite. En attendant le grille-dent douzième cigarette de la journée sans me douter qu'elle serait une des dernières. Elle n'était pas terminée qu'était introduit mon visiteur — un homme frôlant la quarantaine — le sourire aux lèvres et la main tendue.

— Bonjour, monsieur Murival, me dit-il, je suis ravi de faire votre connaissance.

— Cher monsieur, je suis enchanté de parler à celui que l'on nomme dans les milieux officiels: "L'homme qui coûte le plus cher à la Régie". J'espère que vous ne m'en voudrez pas de vous répéter cette rumeur assez répandue déjà!

Mon interlocuteur partit d'un bon rire et enchaîna:

Effectivement, pensez que je déshabite chaque année plus de 30.000 Français de l'abus du tabac. D'après les statistiques officielles, la France dépense en tabac, une importante partie de ses revenus! Si ce n'était qu'un passe-temps innocent, ce ne serait évidemment qu'un demi-mal, mais il s'expose à des dangers dont la gravité est découverte et reconnue dans tous les pays du monde. Il n'y a pas que moi qui dise qu'un tabac n'est totalement inoffensif! Il vous suffit de parcourir les journaux et revues de ces derniers mois pour être convaincu. Les titres sont souvent sensationnels: — que le fait de fumer quotidiennement son paquet de cigarettes équivalait souvent à une mort prématurée de 10 ans.

— En effet, j'ai lu cette statistique émanant de la John Hopkins University affirmant que sur 6.000

cas étudiés, il ressort que la vie d'un fumeur léger est en moyenne de 61,5 années, celle d'un gros fumeur — un paquet par jour — 57,2 années, tandis que le non-fumeur absolu a toutes les chances de vivre 67,5 années. A l'époque, cela m'avait frappé mais on oublie si vite.

— En effet, mais vous ne l'oubrierez plus, si vous consultez les 45.000 jugements résultant d'enquêtes, renseignements du monde médical, observations scientifiques, etc. J'ai cette documentation dans ma voiture... Elle est capable, croyez-le de convaincre n'importe quel Français, que 30% des cancers du poumon sont observés sur de gros fumeurs, pour ne parler que de ce danger.

— Et comment êtes-vous arrivé à concevoir le traitement Nicostop?

— J'ai étudié tous les procédés connus pour déshabiter du tabac et j'en suis arrivé à la conclusion suivante: pour déshabiter totalement un intoxiqué du tabac, il ne faut pas recourir à un moyen, mais au maximum de moyens possibles. A mon avis, il est inutile de demander au fumeur de renoncer à sa passion par sa seule volonté! Généralement, l'habitude du tabac est enracinée tellement profondément qu'il faudrait une véritable volonté de fer pour arriver à un résultat. Je sais qu'en procédant de la sorte, l'effort de volonté est

constant et trop grand, il en résulterait une frustration et l'habitude reprendrait bien vite le dessus.

"Je me suis donc efforcé de créer un traitement complexe comportant une double cure de désintoxication s'attaquant, l'une à la manie de fumer, l'autre à l'envie même de fumer".

— Et vous, êtes-vous satisfait des résultats?

— Très satisfait, j'enregistre un pourcentage d'échecs si minime que j'ai autorisé mes vendeurs à garantir le remboursement à n'importe qui échouerait, après avoir suivi exactement notre traitement, selon nos conseils personnels.

— Donc si je comprends bien, avec le traitement Nicostop, il n'y a pas de lutte à soutenir; il suffit simplement de ne plus vouloir fumer?

— Parfaitement, une fois la décision prise, Nicostop fait le reste, et au bout de 15 jours à 3 semaines, le tabac ne vous dit réellement plus rien du tout! Voici d'ailleurs, une petite brochure que j'ai dictée: lisez-la, et dites bien à vos lecteurs que je suis prêt à leur envoyer gratuitement. Il suffit qu'ils la demandent à Nicostop (Labo 104), Avignon, France.

Nous avons pris congé et... j'ai lu la brochure! Le résultat, c'est que moi aussi, j'ai fait appel à Nicostop. Aujourd'hui, si l'idée vous venait de m'offrir une cigarette, je vous adresserais mon sourire le plus suave, mais je vous dirais: "Non, merci..." et je ne vous comprendrais pas de ne pas vous adresser, vous aussi, à Nicostop.

J.-C. MURIVAL (Le Hérisson)



Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU FAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

## Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

No 979

Mesdames, décorez votre cuisine de choses anciennes. Ces motifs de broderie ajouteront du charme aux serviettes, toiles ou poignees. Ils sont très faciles à broder.

Écrivez légèrement votre nom et votre adresse et mentionnez courtoisement le numéro du patron ainsi que la grandeur à 1/2 y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LEVENEMENT - JOURNAL QUÉBEC, P. Q.

# TENTURES

A la verge ou en panneaux  
VENTE ET CONFECTION  
LE PLUS GRAND CHOIX  
DES PLUS NOUVEAUX MODELES  
SERVICE A DOMICILE - ESTIME GRATUIT - TRAVAIL D'EXPERTS

## CAUCHON et fils enr

431, 3e AVENUE — LA 5-6172

L'endroit idéal pour tous genres de Banquets... Réception de Mariage et autres, Associations, Conventions, Réunions d'hommes d'affaires. Cuisine excellente, service courtis.

Pour réservations LA 2-2771

## Hotel Saint-Louis

Henri J. Gohier, gerant  
33 RUE ST-LOUIS

**RESTAURANT BASTOGNE**  
Salles pour banquets  
Réceptions  
Mariages  
Hôtel Hotel des Lauréatins  
30 Boulevard St-Anne — NO 5-7881

**DECORATION INTERIEURE**

Mlle Denise CIMON, d.b.a. vous invite à communiquer avec elle pour tous vos problèmes de décoration.

**Pavillon de décor enr**

- ★ TENTURES
- ★ ACCESSOIRES
- ★ DÉCORATIFS
- ★ BIJOUX
- ★ LAMPES etc...

740 ST-EUSTACHE — LA 5-8411

## CONSERVEZ LES CAPSULES



## DES LIQUEURS



**SURVEILLEZ NOS ANNONCES POUR L'OFFRE DE CATALOGUE GRATIS ILLUSTRANT NOTRE VASTE CHOIX DE NOUVELLES PRIMES PLUS BELLES QUE JAMAIS, OFFERTES PRATIQUEMENT A 1/2 PRIX!**



**Hier**

"Evidemment vous pouvez engager une secrétaire, si cela vous aide à faire votre travail plus rapidement".

**Aujourd'hui**

**Chez Morin on nettoie bien**

**SALON DE SPENCER ENR.**  
Tous genres de corsets, ceintures pour dames, hommes et enfants.  
BEAUFORTS, CORSETS, SUPPORTS OPTHALMIQUES, MATERNEL, CEINTURE CHIRURGICALES, etc.  
Mme C.-E. PELLETIER (prop.)  
Spécialiste en confection médicale  
1091 rue St-Jean, Québec  
(Près de la "Maison du Palais")  
Tel: LA 2-7533

**Combattez la FAIBLESSE**

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurez des maux de tête, des douleurs, le tonique à base de fer, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui même les

## PILULES ROUGES

AMÉLIOREES  
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie.

# J.W. COOK LTEE va de l'avant!

## 1er PRIX TROPHÉE 'PELLA' A LA PARADE DES MAISONS-MODELES

érigées à l'occasion de LA SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION rue Louis Riel, Ste-Foy



JUGÉE "PREMIERE" SUR 22 MAISONS DIFFERENTES PAR LA SOCIÉTÉ DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DE QUÉBEC INC.

## CETTE MAISON FUT CONSTRUITE ENTIEREMENT SELON LES PLANS DE

# J.W. COOK LTEE

PAR ROBAR CONSTRUCTION INC.

- 1er PRIX: DIVISIONS INTERIEURES** exécutées selon les plans du dessinateur de J.-W. COOK LTEE
- 1er PRIX: APPARENCE EXTERIEURE** obtenue selon les plans du dessinateur de J.-W. COOK LTEE
- 1er PRIX: DECORATION** exécutée par le décorateur de J.-W. COOK LTEE
- 1er PRIX: MATERIAUX ET DEVIS** choisis par le décorateur et le dessinateur de J.-W. COOK LTEE
- 1er PRIX: CONSTRUCTION GENERALE** exécutée par des menuisiers qui travaillent pour J.-W. COOK LTEE depuis 4 ans.

LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA

# J.W. COOK LTEE

LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA

SIÈGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUÉBEC LA 5-6186

"SOUVENT IMITÉ... MAIS JAMAIS ÉGALÉ"

**TOUT CE QU'A LA FLORIDE...**

Nous parons !  
Un choix de confort, labo hôtel — une cuisine de choix, des prix raisonnables.

Depuis 20 ans, le favori des Canadiens  
Ecrivez pour obtenir dépliants gratuits.

**GULF STREAM HOTEL**

LE MEILLEUR EMPLACEMENT DE NEW-YORK  
Au cœur du monde  
Au carrefour du monde

**L'HÔTEL NATIONAL**  
Au Times Square et 42nd Street  
Ou Broadway (cote Seventh Ave)

A PARTIR DE 3.50 PAR PERSONNE  
DE  
Atr climatique — Télévision  
Radio gratuite dans chaque chambre  
Téléphone : Wisconsin 7-3500

EN VOYAGE, LE MEILLEUR ENDROIT A NEW-YORK  
PAR A PARTIR DE \$3. PERSONNE  
2 ou plus par chambre.

**HOTEL CROWN**  
Toutes les chambres avec bain ou douche.  
A proximité de tous les moyens de transport.  
44th Street, près du Broadway  
Ecrivez pour réservations ou téléphones  
Jules 5-2121  
VOS HÔTES  
Edmond Boudreau Albert Lutz

**HOTEL DeLuna**  
70 West, 55th Street  
New York 19, N.Y.

Sous Direction Européenne  
offrant l'hospitalité continentale, située au cœur de "Manhattan", à des prix raisonnables.  
Votre patronage vivement apprécié.

LE PLUS CHIC HOTEL DE NEW-YORK

**HOTEL George Washington**

33rd Street & Lexington Avenue dans le quartier du Gramercy Park

600 chambres avec bain privé et radio plus T.V. récente. Plusieurs à atr climatisé. Prix très raisonnables.

Renseignez-vous chez votre agence de voyages au sujet de nos tours budgétaires de 10 ou de semaines, ou écrivez-nous pour recevoir le dépliant.

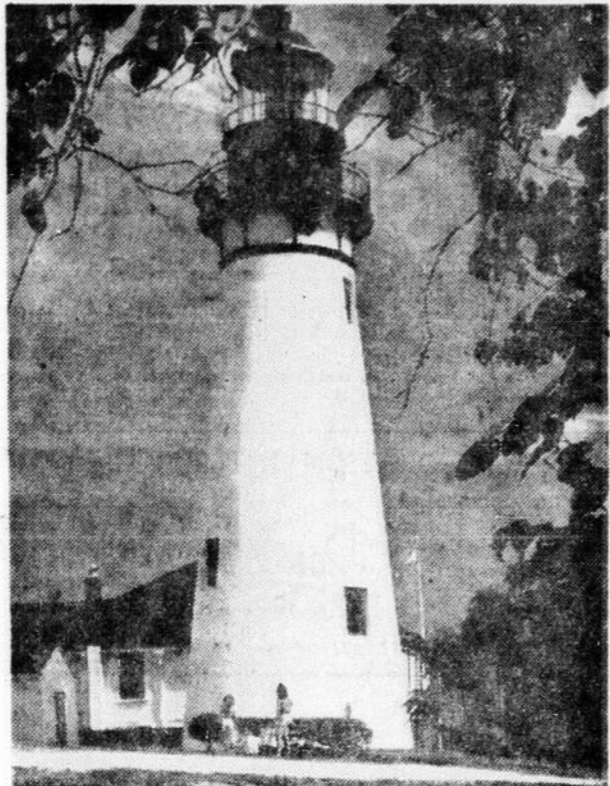
EMILE-J. BELLEAU, gérant.

**Dijon prépare activement sa XXXe foire gastronomique**

La XXXe foire gastronomique de Dijon aura lieu du 31 octobre au 16 novembre. Comme les années précédentes, le grand hall de la foire verra réunis des échantillons de "tout ce qui se boit et de tout ce qui se mange de meilleur dans le monde"; les spécialités dijonnaises (moutarde, cassis, pain d'épices, vins) voisineront avec les spécialités d'autres provinces françaises et même de pays étrangers. La traditionnelle "table de Lucullus", présentée cette année d'une manière nouvelle mais toujours ornée de cristaux et de pièces d'orfèvrerie raffinées, sera chargée de plats réalisés par les meilleurs cuisiniers, pâtisseries, confiseurs, charcutiers, etc... de la ville. Les organisateurs de la foire gastronomique de Dijon, malgré le succès remporté par la foire dans sa formule actuelle, ne

perdent pas de vue leur objectif qui est d'en faire l'exposition nationale spécialisée de l'alimentation française. Cette année, il y aura donc en plus de l'exposition nationale des produits laitiers, une exposition organisée par les groupements d'exportation français qui réunira la conserve, les salaisons, la biscuiterie, etc.

Comme d'habitude, diverses manifestations se dérouleront dans le cadre de la foire: concours agricole, exposition de machines agricoles, concours-foire de la saint Martin, distractions. Un spectacle intitulé "la féerie des eaux" sera présenté dans un bâtiment spécialement édifié à cette intention.



LA PLAGE FERNANDINA, EN FLORIDE — Le vieux phare, érigé par les Français il y a quelque 125 ans sur l'île Amelia, en Floride, hant toujours. Surplombant la plage de Fernandina, il continue de balayer l'Atlantique de ses rayons lumineux. L'île Amelia, située au nord-est de la Floride offre de nombreux attraits touristiques; ses vastes plages sablonneuses et ses pittoresques petits bateaux de pêche lui sont caractéristiques. Elle est aussi le site de l'historique fort Clinch.

ou en dehors de la France depuis moins d'un an.  
Des leur arriver les jeunes mariés doivent prévenir l'hôtel ou ils sejourneront qu'ils en bénéficieront de tous les avantages qui leur sont accordés.  
Voici les localités où certains hôtels ont accepté de consentir aux jeunes mariés la gratuité du septième jour:

Antibes, Beaulieu, Beaulieu-Beau, Boulogne, Cannes, Cap-d'Al, Eze, Follon, Golfe-Juan, Grasse, Juan-les-Pins, Menton, Mougins, La Napoule, Nice, Roquebrune, Cap-Martin, Saint-Jean-Cap-Ferrat, Saint-Laurent-du-Var, Saint-Martin-Vesubie, Valberg, Vence, Villefranche-sur-Mer, Villeneuve-Loubet.

**Les nouveaux mariés auront avantage à visiter la France**

Septième jour de séjour gratuit pour les jeunes mariés français et étrangers accordé dans certains hôtels du pays. De nombreux hôtels du département des Alpes-Maritimes en France, offrent aux jeunes mariés, français et étrangers, le septième jour de leur séjour gratuit (sauf pendant la période de Paques et du 15 juillet au 31 août). Les jeunes mariés bénéficient également d'un carnet de billets de la "Route du bonheur" qui offre la possibilité d'un séjour sur la Riviera à titre gracieux. Ce carnet contient aussi des billets d'entrée gratuits dans les casinos, les clubs de nuit, les piscines, les musées, etc... Leur sont accordés 20 pour cent de réduction sur le prix d'une excursion locale, une tournée nocturne des cabarets, une excursion des réductions chez les commerçants de la ville, etc... Le mariage doit avoir été célébré en dehors du département des Alpes-Maritimes

**RENSEIGNEMENTS À NOS LECTEURS**

Est-ce que vous avez l'intention de prendre des vacances cet automne et de vous rendre dans les pays du sud? Si oui, Le Soleil et L'Événement-Journal sont heureux de vous annoncer qu'ils vous fourniront sur demande écrite de votre part tous les renseignements dont ils pourront disposer au sujet des endroits choisis.

Ces renseignements font partie d'un nouveau service que Le Soleil et L'Événement-Journal offrent à leurs lecteurs. Il suffit de remplir le coupon public ci-dessous et de le poster à l'adresse qui est inscrite, ayant soin de spécifier l'endroit sur lequel vous désirez vous renseigner.

Je désire recevoir des renseignements au sujet des facilités touristiques de (inscrivez ci-dessous, le nom de l'endroit):

.....

Mon nom est .....

Adresse .....

Ville et province .....

Postez à: Vacances d'été  
Le Soleil et L'Événement-Journal  
Case postale 1547 Québec 2, P. Q.

L'ameublement du nouvel aéroport de Miami est aussi sensationnel que les avions à réaction. Tous ceux qui ont vu les sièges de conception moderne en ont été émerveillés. Les voyageurs ont même commencé à en commander pour leur maison; la compagnie qui les fabrique les recommande fortement pour les hôtels, les motels, les bureaux de médecins et les institutions de tous genres. Les chaises sont en aluminium anodisé de couleur bronze et les bancs sont rembourrés et recouverts de plastique turquoise, orange et "sucre d'érable".

**VERS LE SOLEIL... avec CLAUDE MICHEL COMME GUIDE**

DEUX MAGNIFIQUES CROISIÈRES SUR LE SS HOMERIC aux ANTILLES

1er départ: Homéric — 1 février — 21 jours: New-York, St-Thomas, Antigua, Grenade, Venezuela, Curaçao, San Blas, Cristobal, Kingston, Havana, New-York.

2e départ: Homéric — 1 avril — 18 jours: New-York, Haïti, Curaçao, Trinidad, Barbades, St-Thomas, New-York.

Possibilité de retour à Québec sur le SS Homéric depuis New-York, (semaine de Paques) dans le même cabine.

Toutes dépenses incluses depuis Québec — Tarif minimum \$625.00  
Comprenant transports, hôtels, repas, punchboites (même sur le bateau), et les services du guide accompagnateur de notre Agence.

Renseignements et inscriptions:  
**VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.**  
100 d'Youville, Québec — Tél.: LA 4-4877

**Voyages et vacances**

600 CHAMBRES toutes avec Bain Privé et Radio  
Tarif à partir de \$6. chambre simple — \$9. chambre double

Garage moderne annexé à l'hôtel  
FRED J. MORRIS, Exec. V.P.  
TOURS ORGANISÉS  
Télétype # N.Y. 1-2418

**HOTEL PICCADILLY**  
227 W. 45th St., N.Y. 36 ou votre agence de voyage  
Vous offre le fameux "Piccadilly Circus Lounge"

**L'HÔTEL LE PLUS FASHIONABLE, À PRIX RAISONNABLE**

**LE REINE ELIZABETH A MONTREAL**

Choix de chambres simples ou de chambres-salons  
Chambre pour 1 pers. à partir de \$9.00  
Chambre pour 2 pers. à partir de \$13.00

Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants

RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE  
8 RESTAURANTS ET SALONS

Air climatisé, Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminal des lignes aériennes.

Stationnement de nuit entièrement gratuit pour les clients résidant à l'hôtel. (Aucun frais pour l'entretien et la livraison des voitures à l'hôtel)

Pour réservation, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 4-5100 (sans frais). Pour les abonnés "Tele", signalez 01-2208.

**LE REINE ELIZABETH**  
Le plus grand de tous les nouveaux hôtels au monde.



Les articles de paille se donnent presque!

**LES BERMUDES et les ANTILLES VOUS ATTENDENT et vous pouvez tout préparer avant le départ!**

Itinéraires, hôtels, tout est à votre disposition en ce moment, aux Bermudes, à Nassau, à la Jamaïque.

En cette saison, vous évitez l'affluence.

BOAC peut se charger de toutes les dispositions à prendre pour le voyage. Ainsi vous pouvez passer 7 jours et 6 nuits aux Bermudes pour seulement \$231.00 tout compris (hôtel, 2 repas par jour et passage aller-retour en classe touristique de Montréal). Vous pouvez verser \$23.10 comptant seulement, et le solde en 24 versements mensuels égaux.

Envoyez-vous maintenant par BOAC vers les îles ensoleillées qui ne sont qu'à quelques heures de distance! Jouissez d'une atmosphère enchantée tout à fait différente!

Horaires pratiques, traversées rapides en avions de grande classe, y compris les Britannia turbo-propulsés.

Les vols de correspondance dans les Antilles sont assurés par BWIA. Consultez votre agence de voyages, ou envoyez le coupon ci-dessous.

Envoyez-vous maintenant par BOAC vers les îles ensoleillées qui ne sont qu'à quelques heures de distance! Jouissez d'une atmosphère enchantée tout à fait différente!

Horaires pratiques, traversées rapides en avions de grande classe, y compris les Britannia turbo-propulsés.

Les vols de correspondance dans les Antilles sont assurés par BWIA. Consultez votre agence de voyages, ou envoyez le coupon ci-dessous.

**BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION**  
Dept. T.E. Immeuble de L'Aviation Internationale, 106 1050, rue Université, Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer vos prospectus sur les Bermudes □ Nassau □ la Jamaïque □

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Province.....

CHAMPION MONDIAL DU

**BOAC**

TRANSPORT AÉRIEN PAR RÉACTES

**L'EUROPE DÉBUTE A BORD DU 'Seven Seas'**

Départs réguliers vers

L'ANGLETERRE - LA FRANCE  
LES PAYS BAS - L'ALLEMAGNE

Une hospitalité européenne merveilleuse. Excellente cuisine. Aménagement parfait. Service courtois et efficace — à des taux réduits pour la saison.

DÉPARTS DE MONTRÉAL ET QUÉBEC

Vers Southampton, Le Havre, Rotterdam et Bremerhaven

14 NOVEMBRE\*

\*Embarquement la veille du départ

Départ Spécial de Québec à l'Occasion de Noël le 11 DÉCEMBRE

Consultez votre agence de Voyage ou

Europe Canada Line

**Europe Canada Line**

MONTREAL HALIFAX - TORONTO WINNIPEG - VANCOUVER

Seul **AIR CANADA** vous offre un tel choix!

**Nassau**  
Service touristique par Skyliner d'Air Canada: \$179 seulement, aller-retour. Nouveau service luxe par Super Constellation dès le 1er janvier.

LES **Bermudes**  
Sans escale de Montréal, \$141 seulement, aller-retour en classe touristique. Egalement en Super Constellation dès le 31 janvier.

LA **Jamaïque**  
Fréquents départs en classe touristique pour Montego Bay et Kingston; seulement \$250 aller-retour. Service luxe par Super Constellation dès le 1er janvier.

LA **Floride**  
Départs quotidiens en 1ère classe, par Viscount, pour Tampa via Toronto (des le 1er décembre); excellentes correspondances pour Miami. Egalement en classe touristique: \$140 pour Tampa, aller-retour.

**Antigua**  
En confortable classe touristique, \$241 aller-retour. Sans changement d'avion à compter du 1er décembre.

LA **Barbade**  
Fréquents départs: \$306 aller-retour. Service luxe par Super Constellation dès le 31 janvier.

**Trinidad**  
De Montréal à Trinidad sans changer d'avion: \$325 aller-retour en classe touristique. Service luxe par Super Constellation dès le 31 janvier.

Renseignez-vous sur les voyages exclusifs d'Air Canada "tous frais compris" pour la Floride et les îles du Sud.

"Plan budgétaire" si vous le désirez

Adressez-vous à une agence de voyages ou au bureau d'Air Canada

**AIR CANADA**  
TRANS-CANADA AIR LINES  
Tél.: Murray 3-3685

Profitez de notre expérience et faites vos réservations sans frais complémentaires à

**VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.**  
100, carré d'Youville Québec Tél.: LA 5-4877

## Train contre camion-citerne en Alberta: 6 morts et 19 blessés

Parkland, Alberta (PC) — Un train de voyageurs et un camion-citerne qui filaient tous deux à vive allure sont entrés en collision samedi à un passage à niveau près du village de Parkland, dans le sud de l'Alberta, 65 milles au sud de Calgary. Six personnes ont alors péri dans le feu et 16 autres ont subi des blessures. Trois sont dans un état grave.

Les cadavres sont calcinés. On a pu néanmoins les identifier. Ce sont ceux du chauffeur du camion, Arthur Boyd, 27 ans, de Lethbridge, Sherry Bilton, 15 ans, de Lethbridge, Mme Anne Patterson, 82 ans du même endroit, Mme Arthur Murdoch, d'une cinquantaine d'années, de Calgary et M. et Mme Thomas Benson, 72 et 67 ans, de Lethbridge.

Le train, mû par locomotive Diesel, avait deux wagons. Propriété de Pacific Canadian, il filait à 60 milles à l'heure. Le camion était presque rempli d'essence.

**Le train a déraillé**

Le camion a donné contre le dernier wagon. Celui-ci est alors entré dans le wagon d'avant. L'essence s'est répandue sur presque tout le train et en un rien de temps elle a pris feu. Des parties du camion ont été projetées sur une distance de 50 verges.

Il n'y a pas de signaux électriques au passage à niveau. Cependant, il y a la indication: "Passage à niveau". De plus il y a pas d'arbres. Enfin, la visibilité était très bonne au moment de l'accident, soit à 10 h. 25 samedi matin, heure solaire des Montagnes.

Le cadavre du chauffeur du camion a été retrouvé dans un fossé. Le cultivateur Ellis Oviatt et son aide, Paul Terisky, ont été (Suite à la page 10, 6e col.)



**LES GARDES PAROISSIALES:** Un dîner groupant plus de trois cents délégués de la Fédération interdiocésaine des Gardes paroissiales du Canada a clôturé, hier, les assises

d'automne de ce mouvement. De gauche à droite, le curé de St-Sauveur, le R. P. LOUIS AREL, c.m.i., le maître de cérémonies, le lieutenant-colonel J.-M. DEMERS, 1er vice-président de la fédération et, son épouse.

## Les Gardes paroissiales du Canada ont fêté le 20ième anniversaire de leur Fédération

La Fédération interdiocésaine des Gardes paroissiales du Canada a tenu ses assises d'automne à Québec en fin de semaine. Ces réunions qui coïncidaient avec le 20ième anniversaire de fondation du Régiment a groupé plus de trois cents délégués, venant de treize diocèses et représentant près de cent gardes paroissiales.

Le fondateur de la fédération, le colonel Emile Caron, qui en est le président depuis vingt ans, a été l'objet d'un hommage collectif au cours du dîner officiel de cet anniversaire, dimanche midi, au Centre Durocher. A cette occasion, on lui a remis une bourse de \$2,000, fruit d'une souscription organisée parmi tous les membres de la fédération.

Plusieurs personnalités du mouvement et invités d'honneur ont pris la parole au cours de ces assises dont, entre autres, le commandant Roger Labelle, le lieutenant-colonel Joseph Savard, secrétaire-trésorier, le député

Francis Boudreau, l'aumônier général de la fédération, le R. P. Antonio Mileault, curé du Cap de la Madeleine, M. Maurice Bellemare, ministre d'Etat et le président du mouvement, le colonel Emile Caron.

Au cours des réunions de comités et du Bureau Exécutif de la Fédération, plusieurs questions de régie interne ont été étudiées par les officiers. Parmi les principales résolutions des congressistes, l'une concerne la préparation du prochain congrès qui aura lieu à Cornwall, en Ontario, au début d'août et qui groupera environ 4000 membres des 97 gardes paroissiales du Canada.

Les délégués ont noté avec satisfaction la formation de plusieurs gardes notamment à Hauteville, à St-Médard et à Shawigan. La région de Montréal est englobée dans les projets d'expansion future du mouvement. La garde de Ville-Émard, la première garde de la région de Montréal

à demander l'affiliation au mouvement, se joindra prochainement à la Fédération interdiocésaine des Gardes paroissiales du Canada.

Les délégués ont aussi étudié les avantages du plan de finance établi en 1956. Le but principal de ce plan est d'établir sur une base budgétaire les finances des gardes paroissiales. Les secrétaires des différentes gardes se sont penchés sur le problème du mouvement.

## Jeune homme coincé pendant 20 heures sous un éboulement

Après être demeuré coincé pendant 20 heures dans une porte de la cabine de son camion, un jeune homme de Beauséjour a pu être conduit, hier soir, à l'hôpital de l'Édifiant-Jésus. En dépit de cette pénible aventure, l'état général de Roland Dupont, 21 ans, est bon.

Cet accident s'est déroulé sur les domaines forestiers exploités par la Ste-Anne Paper Co Ltd et il serait attribuable aux pluies abondantes de ces derniers jours. Il est survenu samedi après-midi. Le camion a été renversé par un éboulement et le jeune homme était retenu par les jambages. Il aurait pu s'événir à l'abri dans la cabine de son véhicule, pendant que ses compagnons tentaient de le secourir.

Il appert que ces derniers ont dû se rendre jusqu'au camp pour trouver les moyens de le dégager. Mais leur retour sur place fut retardé jusqu'à hier après-midi. Le chemin dans le bois était devenu impraticable. Certains penseaux avaient même été emportés par les fortes pluies et il a fallu les reconstruire.

Quand Roland Dupont put être

dégagé, l'accident remontait à 20 heures auparavant. Le jeune homme aurait pu être amené à l'hôpital vers 6h, hier appelé pour lui prodigier des soins. Le jeune homme avait une jambe fracturée. Il est parti pour l'hôpital vers 6h, hier appelé pour lui prodigier des soins.

## Plan de Recette à domicile pour perdre la graisse disgracieuse

Il est facile de perdre rapidement, cher soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même un plan de recette. C'est très facile — et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe deux fois par jour et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas le moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne, et les livres et les poudres réduisibles de graisse superflue ne semblent pas disparaître comme par magie du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez la méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne.

Notez comme la cellulite disparaît vite — combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

(Ann.)

Confiez-le à **J.B.**...

**déménagement de bureau**

Vos opérations ne sont pas interrompues lorsque vous confiez votre déménagement à J.B. Vous fermerez votre bureau à 5 hrs. et vous vous retrouverez dans vos nouveaux locaux, prêts à opérer, le lendemain matin à 9 hrs. J.B. possède l'expérience, la main-d'œuvre et l'équipement nécessaire pour effectuer en un temps record, les déménagements de bureaux grands ou petits.

50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE 1899 - 1959

**J.B. Baillargeon** **LAFONTAINE** **Express** **2-2737**

230, RUE DE LA COURONNE, QUÉBEC

## Trafic de 14,200,000 tonnes sur la Voie maritime, d'avril à sept.

Augmentation de 67% par rapport au volume des cargaisons transportées sur les anciens canaux, pour la même période de 1958. — Trafic montant accru de 116%.

Les autorités canadiennes et américaines de la Voie maritime du Saint-Laurent viennent de publier les chiffres préliminaires, sujets à révision, lorsque tous les rapports auront été dépouillés, concernant le tonnage des marchandises transportées par la Voie maritime du Saint-Laurent.

Depuis le début d'avril jusqu'à la fin septembre, 14,200,000 tonnes de marchandises ont été transportées de Montréal jusqu'au

## GAGNEZ AU CONCOURS DE \$400,000 SEALY

Vers le fameux hôtel Fontainebleau à bord d'un **Delta DC-8 Royal JET**

GAGNEZ des vacances pour deux TOUTES dépenses payées!

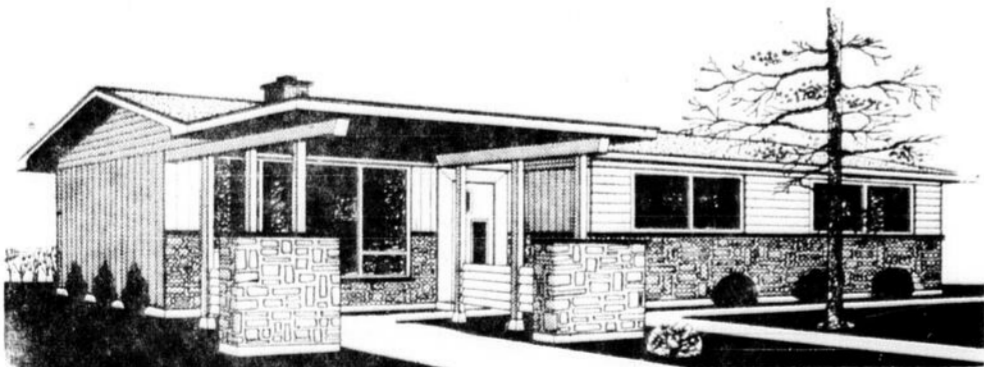
Imaginable!... un séjour d'une semaine pour deux... gratuitement! Vous vous détendrez au splendide Fontainebleau, l'hôtel le plus luxueux d'Amérique. Vous voyagez dans le plus grand luxe, en première classe sur le plus moderne des avions en vol. Pensez à la merveilleuse lune de miel que vous passerez... ou encore à votre seconde lune de miel, celle que vous désirez depuis si longtemps! Une vacation que vous n'oublierez jamais! Venez nous voir maintenant pour détails complets.

Rien à acheter! Facile! Amusant!

Gratis! Matelas Posturepedic®

## J.W. COOK LTEE

MERITE LES PLUS GRANDS HOMMAGES



pour la création des plans complets de cette maison

jugée **"PREMIÈRE"** sur 22

à la **"Parade des Maisons-Modèles"** durant la Semaine Nationale de l'Habitation

Courtoisie de

## FONTAINE & CLOUTIER ENR.

CONTRACTEURS GÉNÉRAUX — PETITE RIVIERE SUD — TEL.: LA 7-6624

## 31 morts violentes au Canada en fin de semaine

Le bilan des accidents mortels au Canada au cours de la fin de semaine s'élevait hier soir à 31. Un relevé de la Presse canadienne pour la période comprise entre 6 heures du soir vendredi et minuit, dimanche, indique que 19 personnes ont perdu la vie sur la route alors que 12 autres sont mortes dans des accidents divers. Ces chiffres comprennent les six décès survenus lorsqu'un camion-citerne est entré en collision avec un auto-rail près de Parkland, en Alberta.

Aux dernières nouvelles, l'Ontario était en tête du triste bilan avec 14 morts. L'Alberta en comptait sept, le Québec cinq, dont quatre sur la route. La Colombie britannique trois, la Nouvelle-Écosse une. Le Manitoba ne comptait qu'une seule mort, un garçonnet s'étant tué accidentellement en tirant sur une cible avec des compagnons Terre-Neuve. Ille du Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan ne rapportaient aucun accident tragique.

Adieu aux maux de dos avec le **POSTUREPEDIC SEALY**

Au paradis du Fontainebleau, les maux de dos n'existent pas! Mais chez vous, vous pouvez vous imaginer au paradis avec un Posturepedic sur lequel on dort comme un ange! Grâce à son support scientifique, ce matelas vous assure les délices du confort... à un tel prix, le Posturepedic est la meilleure valeur d'achat sur le marché de l'industrie des matelas.

Grandeur simple ou double Matelas au sommier-caisse **\$79.50** chacun

Venez nous voir! Nous donnons un Posturepedic gratuit! Vous pouvez gagner un autre cadeau offert en plus des vacances pour deux!

\* Cause par un matelas trop mou

Procurez-vous une formule d'entrée chez votre vendeur autorisé Sealy

Vendeurs autorisés

<b>PAQUET</b> 228 Est, rue St-Joseph Téléphone: LA 4-5121	<b>MOZART</b> 228 Est, rue St-Joseph Téléphone: LA 2-6484	<b>C.ROBAILLE</b> 200 Est, St-Joseph Téléphone: LA 9-2141	<b>Pellack</b> Le magasin préféré de Québec
<b>Spilist</b> Téléphone: LA 4-3561	<b>HENRI TURCOTTE</b> 880 St-Joseph Est ou TEL: LA 9-3365	<b>J.-W. CANTIN &amp; FILS INC.</b> 74 ouest, rue St-Joseph Téléphone: LA 5-8007	<b>ALPHONSE MORENCY</b> MEUBLES et ACC. ÉLEC. 210, rue Lee — LA 7-2036

**Ottawa...**  
(Suite de la première page)  
Non, non et non  
La récente conférence qui a réuni M. Fleming et les ministres des Finances des différentes provinces a donné lieu à d'autres suggestions à ce sujet.  
On a proposé notamment l'achat

pour la Banque du Canada d'obligations provinciales, l'exemption de l'impôt sur les montants d'intérêt des obligations provinciales et la tenue de conférences fédérales provinciales avant qu'un gouvernement, à quelque échelon que ce soit, ne puisse émettre un emprunt sous forme d'obligations.  
M. Fleming les a toutes rejetées.

**CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY**



**LE JELLYFISH**  
est le plus lent penseur de la création. Sa pensée voyage 1,000 fois moins vite que les mammifères.

**LE GRAND CHATEAU CONWAY**, Port de Galles, fut José à la famille Erskine pour 100 ans au loyer annuel correspondant à \$1.61. Plus un passe-temps pour le maire d'Édimbourg chaque fois qu'il passerait son portail.

**LE FLIATARA** de la Nouvelle-Zélande a un œil sur le dessus de la tête.

**GIULIO D'ESTE** (1478 - 1527) de la famille Médicis à Ferrare Italie fut emprisonné pendant 33 ANS pour avoir cherché à se venger de son frère qui lui avait arraché un œil.

**Les universités...**

(Suite de la première page)

part, dit-il, les universités doivent prévoir pour l'avenir, préparer des plans d'expansion pour satisfaire aux exigences de plus en plus grandes des développements scientifiques.  
C'est pourquoi, les administrateurs de ces vastes entreprises d'enseignement ont besoin de la garantie de certains revenus annuels fixes. De plus, souligne le premier ministre, s'il faut que les universités soient à l'abri de toute pression politique, il faut aussi que le public soit à même de vérifier l'usage que l'on fait de son argent. Pour rencontrer ces deux exigences, le gouvernement Sauvé a décidé de recourir aux subventions statutaires; les universités, d'une part, sont rassurées et le contribuable, d'autre part, est mis au courant de la distribution des impôts qu'il paye.

**Victoire des étudiants**

Non seulement les nouveaux subsides devront-ils permettre aux étudiants de familles aux revenus modestes de poursuivre leurs études universitaires, mais le premier ministre désire aussi qu'ils ouvrent la porte du haut-savoir aux jeunes appartenant à des familles pauvres. Dans ce dernier cas, le gouvernement va continuer de distribuer des bourses d'études pour le paiement des frais de scolarité qui, dit-il, devraient dorénavant être maintenus à un niveau raisonnable, grâce à une aide gouvernementale régulière.

Pour le monde étudiant, cette nouvelle politique du gouvernement de Québec est une victoire retentissante. Les étudiants de toutes les universités de la province réclamaient des subventions statutaires depuis des années. Et pendant ces années, également feu le premier ministre Duplessis avait fait la demande. Il y a deux ans, trois étudiants de l'Université de Montréal ont fait les cent pas pendant plusieurs mois devant la porte des bureaux de M. Duplessis, à l'Hôtel du Gouvernement, à Québec, dans le but de le voir plaider la cause des subventions statutaires. M. Duplessis ne voulait jamais les recevoir. Apparaissant, les étudiants de six universités avaient déclaré une "grève d'un jour", toujours dans le but de gêner M. Duplessis à leur cause. Il demeurait invariablement le problème fédéral - provincial de l'aide aux universités, le premier ministre Sauvé n'a pas fourni de précisions, samedi soir. Il s'est contenté de dire: "Mon attitude serait inessence si j'affirmais que je ne compte pas sur cet argent pour augmenter nos propres ressources consacrées à l'enseignement".

On sait que le gouvernement fédéral garde toujours à la disposition des universités de la province de Québec une somme accumulée de \$25,000,000 que le gouvernement lui avait fortement recommandé de refuser parce que, selon lui, le geste d'Ottawa violait ouvertement l'autonomie provinciale en matière d'éducation.

Montréal (PC) - L'hon. Onésime Gagnon, lieutenant-gouverneur du Québec, a déclaré hier, à Montréal, que des signes évidents se manifestaient déjà à l'effet que l'impasse qui existe entre le gouvernement provincial et celui d'Ottawa était à la veille de disparaître.  
Au cours de la cérémonie pendant laquelle l'Université McGill lui a décerné un doctorat "honoris causa" en droit, le représentant de la reine au Québec a dit notamment:

"Il est bon de parler des subventions et des subsides du gouvernement. Ils sont en effet essentiels et je peux souligner ici

que nous entrevoyons déjà de nouveaux accords entre le Québec et Ottawa à ce sujet."

**Train contre...**

(Suite de la page 9)

les premières personnes à se rendre sur la scène. Ils ont sauvé quatre des 25 personnes qui étaient dans un des wagons en flammes.

Alerté par M. Oviatt, des pompiers de municipalités environnantes et bon nombre de cultivateurs se sont portés au secours des personnes emprisonnées. Ils ont cassé des vitres.

"C'a été horrible", dit Rose Ziemky, de Fort MacLeod, l'une des personnes qui étaient dans le pre-

mier wagon. "Un instant avant la zine. Au moment de la collision, j'ai vu-t-elle, je regardais des vitres ont volé. Les flammes et une jeune fille qui lisait un maga-

**200 RADIOS**  
**UNE TELEVISION**  
• Une semaine aux **BERMUDES** pour deux personnes  
**1280 Kc.**  
**CKCV**  
offerts au "RENDEZ-VOUS DE 5 HRES."



Combien faut-il d'assurance-vie?  
**le conseiller des familles de la New York Life**  
vous le dira

Le représentant de la New York Life a une brochure qui indique comment calculer le montant d'assurance-vie qu'il vous faut. Elle indique également de quelle façon ce "conseiller des familles" peut vous aider à mettre au point un programme de protection pour votre famille, la vie durant, et vous assurer un revenu de retraite. Écrivez ou téléphonez pour demander un exemplaire gratuit de la brochure "Combien faut-il d'assurance-vie?"

Le représentant de la New York Life est un homme qu'il est utile de connaître.

Appelez-le à LA 5-4577  
Paul-A. Lavergne, gerant d'agence  
**NEW YORK LIFE**  
INSURANCE COMPANY  
100 d'Youville, Québec  
Au service des Canadiens depuis 1858

**Projet russe qui changerait le climat du Canada**

(Suite de la première page)

Londres, (Reuter). — La Gazette littéraire soviétique a rendu public des propositions pour la construction d'un barrage russe-américain sur le détroit de Bering, cet étroit canal qui sépare la Russie de l'Alaska. Le coût de cette œuvre gigantesque pourrait atteindre \$17,500,000,000, soit 70-000,000,000 de roubles.

Le journal rapporte qu'un ingénieur russe, Peter Borisov, a travaillé aux plans de ce barrage de 46 miles de longueur qui aiderait à changer le climat des régions polaires de l'Union soviétique, du Canada et des États-Unis. Ces régions pourraient être transformées en de riches zones de culture, d'après le même journal.

Le but du barrage serait de neutraliser les effets du Labrador, de l'est du Groenland et d'autres courants froids sur le Gulf Stream, courant courant chaud de l'Atlantique. Ceci pourrait être réalisé en dotant le barrage de puissantes stations de pompage qui déverseraient les eaux de l'Arctique dans celles du Pacifique et accroitraient ainsi l'efflux des eaux chaudes du Gulf Stream dans l'Arctique.

**Québec et...**

(Suite de la première page)

sent guider par la soif de l'argent et du plaisir".

Après avoir mentionné la réponse de Jésus à Pilate, "tu l'as dit, je suis Roi, et je suis venu en ce monde pour rendre témoignage à la Vérité", S. Exc. Mgr Maurice Roy termine en demandant aux fidèles, assembles en l'église du St-Sacrement, de prendre la résolution, aux pieds du Christ-Roi, d'aider ceux dont l'âme est fermée, "par un exemple chrétien qui attire et entraîne les hommes, dont le coeur et l'esprit sont loin de Dieu".

**Veillée d'armes**  
Le R. P. Aimé Côté, s.s., a précédé la messe basse de communion qu'a célébrée Son Excellence Mgr l'Archevêque, assisté du R. P. Gaudio Labrecque, s.s., supérieur des Pères du T. S. Sacrement, et de Mgr Paul Nicole, secrétaire de Mgr Roy.

Le R. P. Aimé Côté, s.s., a d'abord souligné que l'Église et l'État, le clergé et les citoyens, en un mot, toutes les classes de la société, se sont donné rendez-vous au pied de l'ostensoir, pour rendre hommage à Celui qui est notre Père à tous. Reprisant la parole de saint Augustin, "personne n'est notre Père autant que Dieu", le prédicateur de la veillée d'armes a alors expliqué de quelle façon le sens de cette parole s'applique à chacun de nous et comment "nous sommes fous de vouloir nous passer de Lui". Il demanda seulement à réaliser Dieu pour nous aider à la recrudescence des vocations sacerdotales et religieuses.  
"Toute creature, poursuit le R. P. Côté, a une voie tracée d'avance par Dieu: les animaux et les astres suivent ce plan sans aucun mérite. n'ayant pas de liberté, ceux qui sont libres sont les humains qui cherchent le plan de Dieu sur eux, ce qui est tellement plus beau et plus enthousiasmant. Comme pour aimer vraiment, il faut pouvoir répondre à l'amour. Dieu voulait que, pour le connaître et l'aimer, il fallait que nous soyons libres, et nous devons l'en remercier".

Le prédicateur rappelle aussi aux fidèles que, dans notre tentative à suivre le plan de Dieu, il peut arriver des accrocs, que l'on nomme la souffrance, la maladie et le péché: "malgré ces manques, dit-il, il ne faut pas abandonner, mais chercher plutôt le moyen de faire encore plus beau, ce nous avons à travailler sans cesse, pour faire en sorte d'être à la place où Dieu nous veut".

Le R. P. Aimé Côté termine en suggérant aux chrétiens une demande à adresser à Dieu: essayer de réaliser le plan de Dieu sur notre tenter d'être de meilleurs chrétiens et catholiques, pour "faire fleurir les vocations sacerdotales et religieuses". Après avoir expliqué de quelle façon une vocation peut se perdre, il ajoute: "En montrant que nous sommes des chrétiens, les jeunes seront nos imitateurs; ils hériteront donc un foyer chrétien, uni par des liens de charité qui viennent du coeur du Christ".

**Une importante...**

(Suite de la première page)

entreprise, les conditions de production et de travail étaient bien différentes de celles qu'on trouve chez les autres. La Kaiser produit de l'acier de base: ses hauts-fourneaux coulent environ 1,466,000 de tonnes d'acier en lingots annuellement, soit à peu près deux pour cent de toute la production nationale.

Un dirigeant de l'Institut du Fer et de l'acier a affirmé: "Il est évident que la Kaiser a pris une attitude que lui dictent les circonstances qui lui sont propres. Il y a lieu de se rappeler également de l'aluminium".

De fait le contrat que Kaiser serait disposé à accorder au syndicat représenterait des bénéfices qui couleraient à la compagnie Kaiser d'environ 10 cents par homme, alors que la même offre coûterait aux autres producteurs une dépense de 17 cents. La Kaiser emploie présentement 10,815 travailleurs.

Au moment où la compagnie Kaiser annonçait sa décision, des rapports laissent supposer que l'industrie aurait, en fin de semaine, proposé de nouveaux bénéfices monétaires au syndicat, représentant 2,6 pour cent du coût de l'emploi alors que les travailleurs reçoivent une hausse équivalente à trois pour cent de ce coût.

Le président des métaux, M. David J. Macdonald, n'a pas pu être rejoint pour commenter l'offre de la compagnie Kaiser. Et l'Institut du Fer et de l'acier n'a pas précisé non plus quand exactement Kaiser prévoyait de signer une entente avec la partie ouvrière. Les négociations se continuent, aujourd'hui.

**ASTHME SOULAGÉ AVEC ASMYNAL**  
ASMYNAL (cigarettes) décongestionne les voies respiratoires; des les premières bouffées... diminue les crises.  
Aussi en comprimés, d'un emploi si commode.  
Chez votre pharmacien.  
**ASMYNAL**

**L'AUTOMNE EST PARMI NOUS ET AVEC CETTE SAISON COMMENCENT DES SOIRÉES PASSEES CONFORTABLEMENT A LA MAISON A LIRE, A REGARDER LA TV OU A S'OCCUPER A DIVERS TRAVAUX DE COUTURE OU DE BRICOLAGE. VOS YEUX, LE SOIR VENU, ONT DONC UN SURCROIT DE TRAVAIL. POUR LES PROTÉGER DE TOUT SURMENAGE, AYEZ LA PRECAUTION DE PREVOIR UN ECLAIRAGE ABONDANT POUR TOUTS LES CENTRES D'ACTIVITES DE LA MAISON. VOUS TRAVILLEREZ ET VOUS VOUS DELASSEREZ PLUS A VOTRE AISE, SANS FATIGUER VOTRE VUE ET LA CLARTE REPANDUE AINSI DANS VOTRE MAISON LUI DONNERA UN AIR DE FETE, A PEU DE FRAIS. L'ECLAIRAGE COMPLET D'UN FOYER MOYEN, POUR TOUT UN MOIS, CÔUTE ENVIRON 58¢ D'ELECTRICITE.**

**QUEBEC POWER COMPANY**

**M. MARC-ANDRÉ BLOUIN, PRÉSIDENT DE J.W. COOK LTEE, RECOMPENSE SON DESSINATEUR DE PLANS**



Lors d'une récente conférence mensuelle avec son personnel, M. Marc-André Blouin, président de J.W. COOK LTEE, remettait une récompense spéciale à son dessinateur M. Claude Boulanger, pour l'excellence de ses plans qui remportent aujourd'hui les honneurs parmi tant d'autres. M. Boulanger, qui est au service de J.W. COOK LTEE depuis quelques années, a préparé lui-même les plans entiers de la maison qui remportait récemment le PREMIER PRIX de la Société des Constructeurs d'Habitations de Québec Inc à la Parade des Maisons-Modèles tenue durant la Semaine Nationale de l'Habitat, rue Louis Riel à Ste-Foy. Voir page 7.

**PARKER PEN CO., LTD. — DON MILLS, ONT. (METROPOLITAN TORONTO)**

Vendeurs autorisés

<b>Pollack</b> Le magasin préféré de Québec	<b>PARQUET</b> Téléphone: LA 4-5121	<b>Soucy</b> 300 de la Couronne LA 5-4641 900 Ave Cartier LA 3-1225 Château Frontenac LA 5-6585
<b>Syndicat</b> Tél.: LA 4-3561	<b>BRUNET</b> 605 EST. RUE ST-JOSEPH TÉL.: LA 3-3111	<b>LA LIBRAIRIE Langlais</b> Téléphone: LA 9-2591

## JOUISSEZ PLUS DE LA VIE... SORTEZ ET ALLEZ AU CINEMA!

Horaires des cinémas

**CAPITOL** — Représentation continue de 11:15 à 11:00 hrs. "Here Come The Jets" (72 min.) à 1:30, 4:30, 8:00 hrs. "These Thousand Hills" (96 min.) à 2:30, 6:00, 9:20 hrs. Dernier spectacle complet à 7:40 hrs.

**CARTIER** — Chéri fais-moi peur : 1:00, 4:20, 7:40 hrs. Nouvelles : 2:30, 6:10, 9:30 hrs. Fin : 11:00 hrs.

**CINEMA DE PARIS** — Les Femmes sont Martiennes : 12:10, 3:10, 6:30, 9:50 hrs. À qui la faute : 1:30, 4:30, 7:10, 10:05 hrs. Actualités : 3:00, 6:40 hrs. Fin : 11:00 hrs.

**CLASSIC** — Frankenstein s'est échappé : 1:15, 4:30, 7:50 hrs. Une affaire ultra secrète : 2:30, 6:00, 9:20 hrs. Fin : 11:00 hrs.

**EMPIRE** — Nouvelles : 1:00, 4:20, 7:40 hrs. Rudy Roméo : 1:10, 4:30, 8:00 hrs. The Bandit of Zhohe : 1:30, 4:50, 8:15 hrs. Prévu : 2:50, 6:15, 9:35 hrs. Gidès : 2:50, 6:15, 9:40 hrs. Continué de 1:05 à 11:10 hrs.

**IMPERIAL** — Sujet : 1:00, 4:20, 7:50 hrs. L'Homme à la Voile Bleue : 1:30, 4:50, 8:10 hrs. CinémaScope : 2:30, 5:50, 9:20 hrs. Fin : 11:00 hrs.

**LAURET** — Chéri fais-moi peur : 1:00, 4:20, 7:40 hrs. Nouvelles : 2:30, 6:10, 9:30 hrs. Inogito : 2:30, 6:10, 9:30 hrs. Fin : 11:00 hrs.

## Les Comédiens de l'Estoc jouent les Insolites, de J. Languirand

Par Yvan COUTURE

Les Comédiens de l'Estoc ont inauguré, samedi soir, à l'Institut Canadien, la saison théâtrale qu'on se propose d'y présenter cette année, en donnant leur version de "Les Insolites", de Jacques Languirand.

Avant de critiquer disons tout de suite qu'il s'agit d'une fantaisie sur le thème de la mort. Un sot personnage, radiesthésiste de profession, arrive au milieu des clients d'un bar, en faisant dandiner une petite boule au bout d'une ficelle, et annonce qu'avant l'aube, l'un d'eux sera mort.

Chacun tente de savoir qui sera le malheureux élu, mais il n'y parvient pas. Les situations se succèdent, où le caractère des clients est mis à jour puis, à la fin, un meurtre se commet.

Jouissent, même au théâtre, tous très sensibles... Et, ailleurs, le public a trouvé le plat plutôt indigeste. A tel point que certains spectateurs ont dû prendre l'air avant la fin...

L'Institut Canadien poursuit un but louable en voulant implanter à Québec une culture théâtrale locale, en permettant à de jeunes troupes de se faire

voir sur les trapeaux de la scène.

Il faudrait cependant qu'un comité soit formé pour passer au crible les pièces qu'on se propose de présenter. Des comédiens chevronnés auraient

**REPARATIONS LESSIVEUSE et SECHEUSE**

automatiques

BENDIX  
CONNOR  
INGLIS  
THOR, etc.

Travail fait par des experts

**QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc.**

801 Riv. Charlot LA 3-9126

LES APPELS INTERURBAINS SE FONT DEUX FOIS PLUS VITE QUAND VOUS DONNEZ LE NUMERO

## Hommage à J.W. COOK LTÉE

pour la création des plans de cette maison

QUI OBTIENT LE PRIX D'EXCELLENCE de la Société des Constructeurs d'Habitations de Québec Inc., lors de la parade des maisons-modèles exposées durant la Semaine Nationale de l'Habitation.

**Marius Fortin**  
TUILES MURS ET PLANCHERS  
77 des Pins, Est — Tél. : MA 3-2478

**CINEMA PARI**

Drame dans la nuit

Trois coups de feu... Deux adolescents arrêtés

**A QUI LA FAUTE?**

Vittorio DE SICA — Isa MIRANDA  
Carlo NINCHI — Etschika CHOUREAU

Michel PRESLE  
Les femmes sont martiennes

Morthe MERCADIER — Pierre DUDAN

Deux bons films en cinémascope et couleurs!

SANDRA DEE dans **Gidès**

CINEMASCOPE Eastman Couleurs

CHIC ROBERTSON, James DAREN, Arthur O'CONNELL, les 4 PREP

Autre excellent film!

VICTOR MATURE, ANNE AUBREY, ANTHONY KENYON

**THE BANDIT OF ZHOHE**

CINEMASCOPE TECHNICOLOR

JUSQU'A MERCREDI SOIR

**EMPIRE**

Dernier spectacle comp. à 8:10

**IMPERIAL**

Le symbole de leur union était :

**"LA CLE"**

SOPHIA LOREN, WILLIAM HOLDEN, TREVOR HOWARD

EN COULEURS :

**"L'ETOILE DES INDES"**

CORNEL WILDE & JEAN WALLACE

**RIALTO**

JUSQU'A MERCREDI

James DEAN, Natalie WOOD

**"LA FUREUR DE VIVRE"**

(Rebel Without a Cause)

CINEMASCOPE et Couleurs I

Aussi :

**"LE JARDIN DU DIABLE"**

Garden of Evil

CINEMASCOPE et Couleurs I

Gazy COOPER, Susan HAYWARD et Richard WIDMARK

**PRINCESSE**

En couleurs : "DESIR D'AMOUR" : Esther Williams & Van Johnson  
"MON FILS EST INNOCENT" : Glenn Ford & Dorothy McGuire

Commencement demain :

**"THE DECKS RAN RED"**

JAMES MASON & DOROTHY DANDRIDGE

**"NAKED PARADISE"**

RICHARD DENNING & BEVERLY GARDLAND

**CLASSIC** 4 derniers jours aux 2 Cinémas

Susan Hayward et Kirk Douglas

**"UNE AFFAIRE ULTRA SECRETE"**

Aussi :

**"FRANKENSTEIN S'EST ECHAPPE"**

en Couleurs

CinémaScope

Magnifique Programme Double avec Vos ACTEURS PREFERES !

**VICTORIA**

Peter Cushing dans

**"FRANKENSTEIN S'EST ECHAPPE"**

en Couleurs

CinémaScope

JUSQU'A JEUDI (SAUF MERCREDI)

**CAPITOL** UN THEATRE FAMOUS PLAYERS

2 GRANDS FILMS

Représentation continue de 1h.15 à 11h. "These Thousand Hills" à 2h.50, 6h.05, 9h.20.

DON MURRAY, RICHARD EGAN, LEE REMICK, PATRICIA OWENS

**THESE THOUSAND HILLS**

COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE

Aussi à 1h.30, 4h.30, 8h.30

Steve Brody, Lynn Thomas

**"HERE COME THE JETS"**

Un film Regalscope

MATINEES-65 - SOIRS-85

MERCREDI SOIR à 8h.30 L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

**SILLERY**

4 derniers jours

Rock Hudson et Jane Wyman

**"TOUT CE QUE LE CIEL PERMET"**

en couleurs

Aussi :

Jane Wyman Charles Laughton

**LA FEMME AU VOILE BLEU**

Magnifique programme double avec vos ACTEURS PREFERES

**DIGALLE** A L'AFFICHE

il vous fera rire à vous en faire pleurer!

**FERNANDEL**

NADIA GRAY GEORGE SCHENBERG

**Senechal**

**LE MAGNIFIQUE**

AU MEME PROGRAMME

RENEVALO et MONIQUE VAN VOORIN

**SERIE NOIRE**

Des gars trop audacieux Des filles trop ramollies

"LES RHYTHM JESTERS" seront sur la scène du Cinéma Bienville, demain soir, avec le formidable spectacle que Jean Grimaldi présente en plus du programme régulier.

3 derniers jours

LES AVENTURES D'UN AGENT SECRET AMERICAIN ARRIVEES PAR LE DYNAMIQUE ET SOULIANT ROMAN CONSTANTINE

**INCOGNITO**

avec Eddie CONSTANTINE dans THAMAR

TOUTE L'ESPECE DE TROUSSEUR

**DARRY COWL**

**CHERI FAIS-MOI PEUR**

complet à 7h.40 p.m.

**CARTIER et LAIRET** AIR CLIMATISE

**LAURIER** DERNIER SOIR

**BIENVILLE** DEMAIN SOIR SUR LA SCENE

JEAN GRIMALDI présente : Celui que l'on a surnommé "La voix 'PAOLO MOEL'"

Les matras inimitables du Rock'n'Roll

**"LES RHYTHM JESTERS"**

Les sensationnels chanteurs-montrealais

**LES FLAMINGO BROTHERS**

Le bellissime chanteuse

**"MONIQUE CADIEUX"**

Le comédien par excellence

**"TI-CUS"**

3 hrs de spectacle enlevé avec des artistes dont le nom n'est plus à faire.

Admission : \$1.00

**LAURIER** Dernier jour A l'écran

John Payne, Rhonda Fleming, LE WARRIOR EST FOOT DE MAIN en Technicolor, Jack Palance, ATTAGE!

DEMAIN en Technicolor

Luella BRYAL, Bob ARNOLD

**"LA ROULETTE DU PLAISIR"**

Aussi :

Robert MICHON, Lew STEINBERG

**L'HOMME AU FUSIL**

LE SALON OU LA COIFFURE EST CONSIDEREE COMME UN ART

Spécialistes en TEINTURES PERMANENTES.

Pour rendez-vous

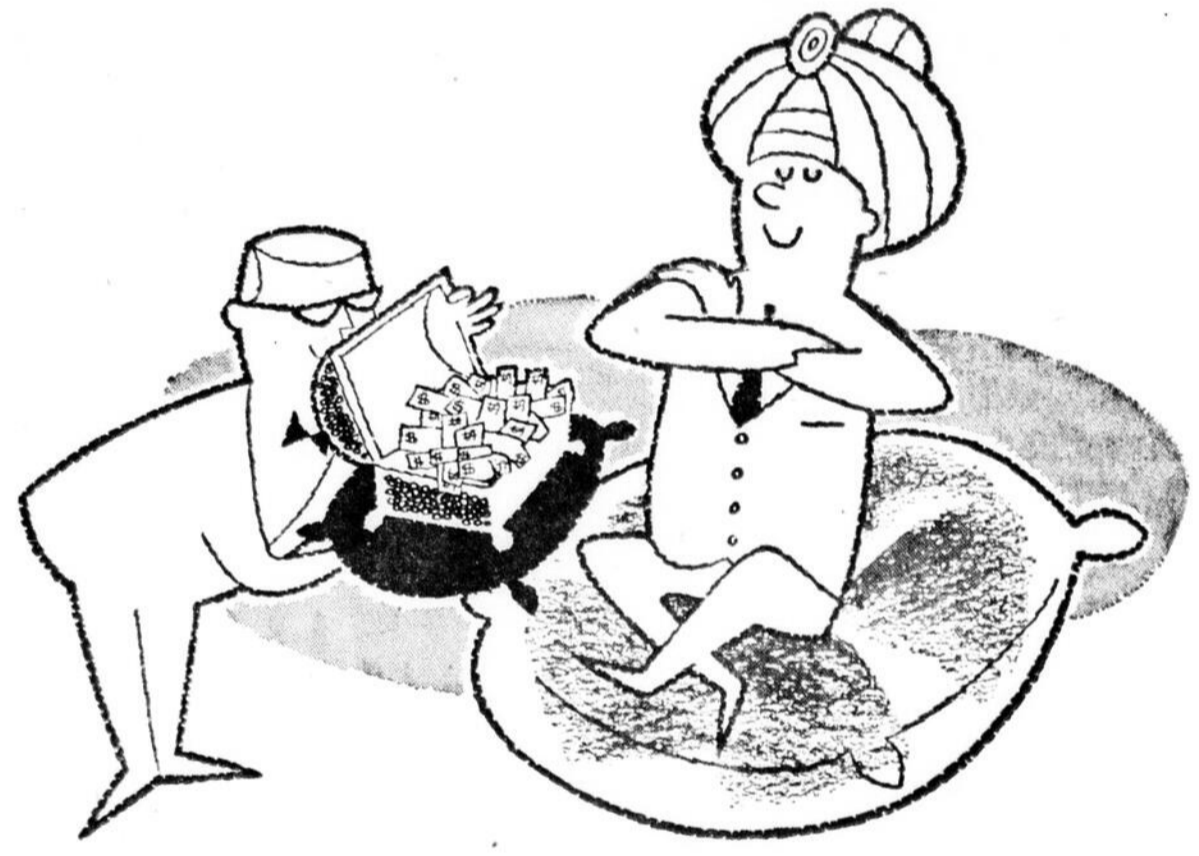
LA 7-4168

**Salons Maxime**

COIFFURE POUR DAMES

AIR CLIMATISE

Centre d'Achats Ste-Foy Stationnement GRATUIT



## Comment arrondir votre "cassette personnelle"

Etes-vous du nombre, toujours croissant, des Canadiens à qui certaines de nos grandes compagnies paient un "tribut" régulier sous forme de dividendes?

Nous n'affirmons pas que le temps est nécessairement venu pour vous d'effectuer des placements en valeurs payant des dividendes. Nous voulons dire que c'est le moment d'examiner soigneusement votre situation financière et de vous demander: "Pourquoi n'aurais-je pas une part des gains actuels et futurs d'entreprises canadiennes?"

Manque d'expérience? Moyens limités?... La majorité des gens commencent leurs placements de façon modeste — peut-être \$500 par an ou même moins. Et la plupart n'ont pas la prétention de connaître grand-chose au sujet des placements ou du marché des valeurs.

Partir du bon pied et persévérer... En général, le secret d'un bon placement, c'est d'acheter des valeurs saines pour les conserver, en ajoutant régulièrement de nouvelles valeurs achetées avec vos économies. Ce sera mieux encore si vous pouvez réinvestir vos dividendes pendant quelque temps de façon à laisser grossir votre porte-feuille et à augmenter votre "deuxième revenu" pour l'avenir.

Cela signifie que vous devez être financièrement capable d'acheter — et de conserver — vos valeurs sans vous soucier des fluctuations temporaires du marché. Et cela signifie, qu'avant tout, vous devez avoir des économies ou d'autres fonds disponibles pour parer à l'imprévu, ainsi qu'une certaine protection, sous forme d'assurance ou toute autre forme, pour vous et votre famille.

N'hésitez donc pas à consulter un courtier membre de la Bourse de Montréal ou de la Bourse Canadienne. Il peut vous aider à former une opinion et à prendre des décisions, à établir un programme en rapport avec vos possibilités. Il se fera un plaisir de répondre à vos questions et étudiera tous vos problèmes, sans que cela vous engage à rien. Chacun d'eux est un spécialiste en placements à qui vous pouvez vous adresser en toute confiance.

Ce que vous devez savoir... Notre brochure intitulée "DE VOTRE REVENU... TIREZ-EN UN DEUXIEME" énonce les principes fondamentaux d'un bon placement; traite de la diversification... de la protection contre une inflation éventuelle... du rôle des Bourses aux Valeurs; cite les noms des courtiers qui en sont membres; explique certains termes de Bourse et donne bien d'autres renseignements utiles. Vous la lirez en 15 minutes. Pour en obtenir un exemplaire gratuit il suffit d'employer le coupon ci-dessous.

Participez à l'essor de votre pays

Effectuez des placements en actions canadiennes

Publié par les membres de LA BOURSE DE MONTREAL et de LA BOURSE CANADIENNE

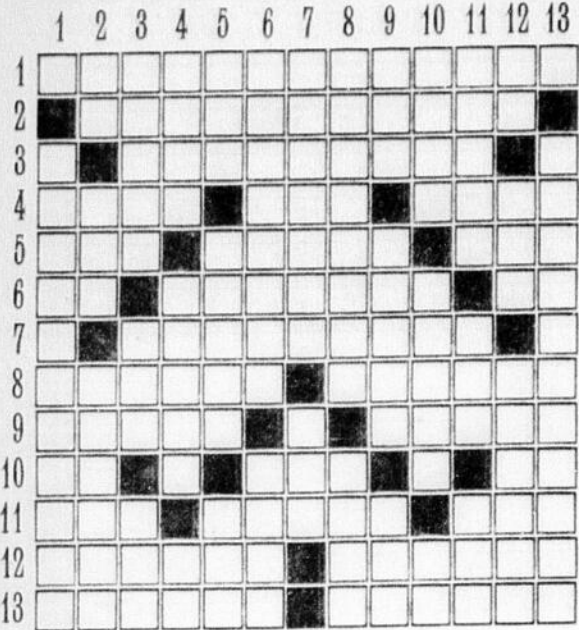
Demandez un EXEMPLAIRE GRATUIT de la brochure "DE VOTRE REVENU, TIREZ-EN UN DEUXIEME". Si vous avez déjà un courtier en Bourse, adressez-vous à lui. Sinon, passez chez n'importe quel courtier membre de la Bourse de Montréal ou de la Bourse Canadienne ou postez ce coupon à la Bourse de Montréal, Service GM 453, rue St-François-Xavier, Montréal. (Cela ne comporte pour vous aucune obligation.)

Messieurs, veuillez m'envoyer votre brochure sur les placements.

NOM \_\_\_\_\_ (EN LETTRES MOULÉES)

ADRESSE \_\_\_\_\_

# Mots Croisés



### HORIZONTALMENT

- 1—Etude des parasites
- 2—Rendre responsable, en regard aux autres
- 3—Chaque-souris, très commune en France
- 4—Peintre italien, né à Naples (1818-1871) — Peintre — Fils d'un peintre ou d'un sculpteur
- 5—Gardeur de grande taille — Qui prend plaisir à découvrir les choses cachées et à prédire l'avenir — Orientaliste allemand (1803-1871)

### VERTICALEMENT

- 6—Prof. pers. — Dame de qualité attachée au service d'une princesse espagnole — Conjur.
- 7—Changer de logement
- 8—Envie de vomir — Fit le petit diable
- 9—Ville de Belgique — Aussi promptement
- 10—Mesure chinoise — Belle fleur — Art. cout.
- 11—Aller (latin) — Partie intérieure importante — Au-dessus de
- 12—Enfant de la grenouille — Ton de la voix
- 13—Voisin de l'Antarctique — Allonger

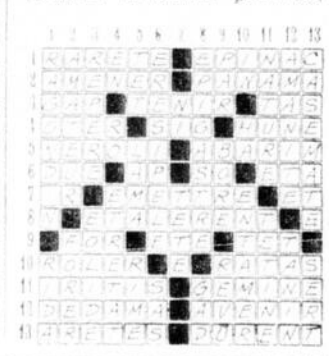
### Un employeur condamné à payer trois amendes pour "congédiements"

Montréal (Spécial) Le juge Joseph Marier, de la Cour des sessions de la Paix du district d'Arthabaska, vient de condamner la Meunerie Coopérative Agricole de Victoriaville, ainsi que son gérant, M. Conrad Pépin, à trois amendes de \$100 et aux frais, pour avoir congédié trois employés qui venaient de signer leur adhésion à un syndicat au sein de l'entreprise.

Dans son jugement écrit, le juge Marier a réservé tous les recours pour saisir la Meunerie Coopérative en cas de refus de verser l'amende et il a condamné le gérant Pépin à un mois de prison, s'il fait défaut de payer les amendes prévues dans un délai d'un mois.

La cause avait été inscrite par trois employés de la Meunerie Coopérative, qui prétendaient avoir été congédiés parce qu'ils avaient décidé de former un syndicat ouvrier.

"Je crois devoir conclure, a précisé le juge Marier, que les entrevues... avec Harnel, Marier et Rainville, constituaient une manœuvre complète d'intimidation pour empêcher les plaignants de rester membres du syndicat ou d'y adhérer."



## Politique commerciale d'Ottawa jugée "criarde et incohérente"

Swift Current, Saskatchewan (PC) — La politique commerciale du gouvernement conservateur progressiste est "criarde et incohérente" au dire de M. Hazen Argue, leader parlementaire du PSD.

Portant la parole à un congrès provincial pour le choix d'un candidat social-démocrate, M. Argue a noté que les dernières statistiques à l'égard du commerce "constituent un démenti accablant" à la promesse électorale des conservateurs de détourner 15 pour cents de notre commerce avec les États-Unis.

"M. Diesebaker détourne notre commerce vers les États-Unis et pas ailleurs", a-t-il affirmé.

A venir jusqu'à la fin du mois d'août, 62 pour cent de toutes les exportations canadiennes ont été dirigées vers les États-Unis, soit une hausse de 10 pour cent au regard de la période correspondante de 1956.

"Nous dépendons plus que jamais des États-Unis, a enchaîné M. Argue.

On a laissé se détériorer nos relations avec le Commonwealth, que seul un commerce accru aurait permis de renforcer.

M. Argue a invité le gouvernement à "définir sa politique, s'il en a une" à ce sujet.

"Nous ne pouvons continuer à limiter notre commerce au mar-

### Ouvrier tué à son travail

St-Paul-de-Joliette, (PC) — M. samedi à l'usine de la compagnie Lionel Rondeau, âgé de 42 ans Standard Line qui l'employait, domicilié à St-Paul-de-Joliette, St-Paul-de-Joliette est située à 80 milles au nord de la métropole, a perdu accidentellement la vie

### Une invitation

Les conservateurs, tout comme les libéraux l'avaient fait avant

### Mineur tué lors d'un éboulement

Elliot Lake, Ont. (PC) — M. Jean O'Frier, mineur âgé de 26 ans, a été tué vendredi soir dans un éboulement survenu dans une mine d'uranium à Elliot Lake, en Ontario.

Il est mort peu de temps après avoir été hospitalisé à Elliot Lake.

Il laisse dans le deuil sa mère Mme Jeanne Fortier, domiciliée à Pontbriand, Qué., ainsi que deux frères et cinq sœurs.

UNE ANNÉE QUI SE DISTINGUE

1883

TRAMWAY ÉLECTRIQUE, ALIMENTÉ PAR LA FERRE DE CONTACT  
INVENTÉE À TORONTO

UN WHISKY QUI SE DISTINGUE

Un autre événement digne de mention fut, en 1883, la mise sur le marché du fameux rye whisky canadien Seagram's "83". Depuis 1883, des générations de Canadiens ont apprécié la saveur particulière et le bouquet de cet excellent whisky et en ont fait leur favori en toute circonstance.

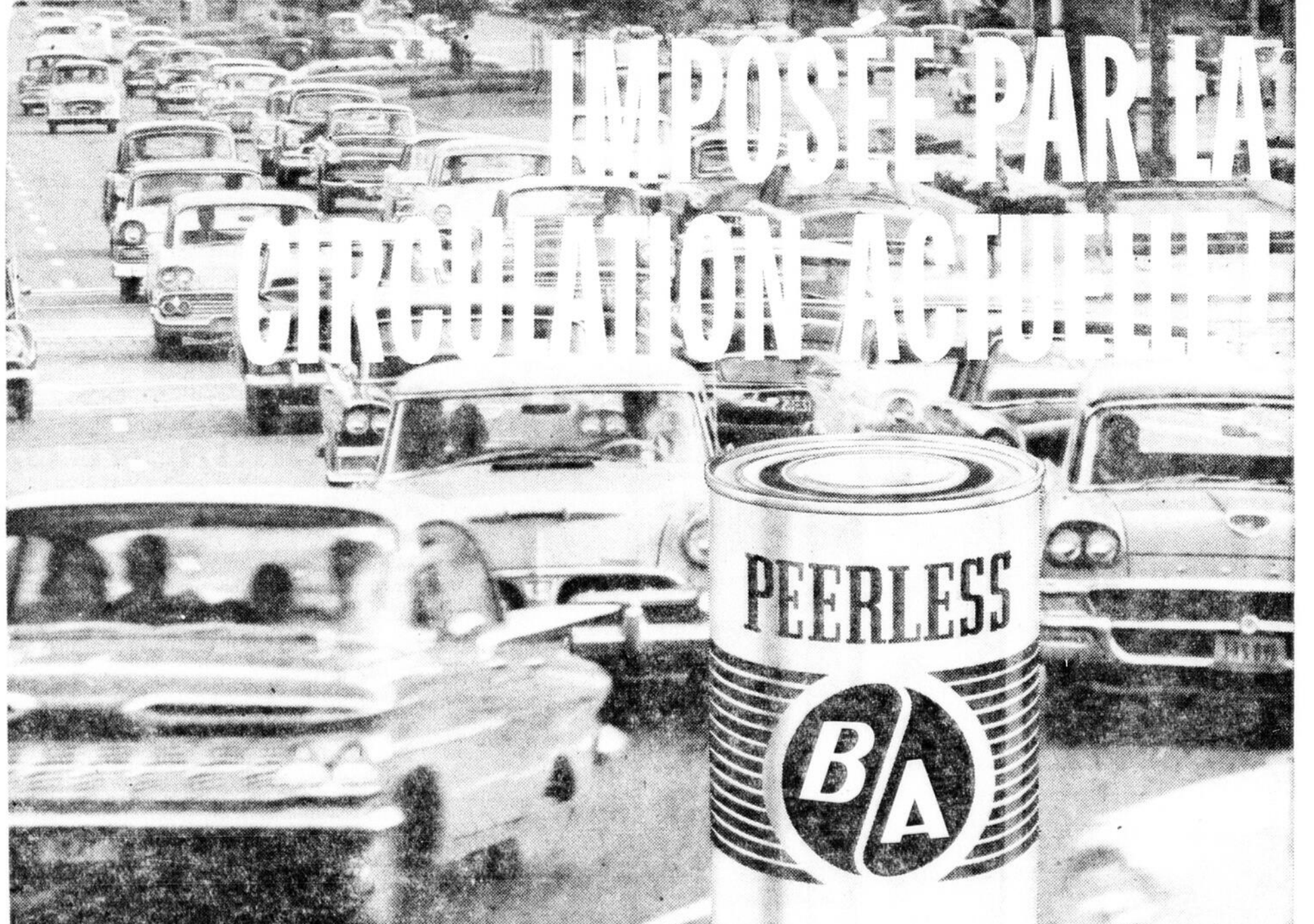
Seagram's "83" Whisky canadien

Ayez de l'entrain avec les TALONS mous, élastiques

# CAT'S PAW

Seuls les talons de caoutchouc Cat's Paw donnent tant de confort et une durée si prolongée. Restaurez toutes vos chaussures avec les semelles et talons Cat's Paw. Voyez votre cordonnier maintenant. Par les fabricants des fameuses semelles CAT-TEX et CAT'S PAW "TIPPS"

# REQUISE PAR LES MOTEURS MODERNES!



La nouvelle huile à moteur B-A Peerless Heavy Duty a été produite afin de répondre aux nécessités courantes exigeant une huile à moteur "MS" dans toutes les classes. Contrairement aux huiles à moteur ordinaires, elle offre un maximum de détection constante durant les conduites sous hautes vitesses aussi bien qu'avec arrêts-départs multiples, ce type de roulement représentant aujourd'hui la majorité des voyages. Cette huile, d'une formule spécialement conçue pour les automobiles de passagers et les véhicules commerciaux légers, protège votre moteur contre les dommages des impuretés, gommes et cambouis se formant à la suite de courtes randonnées ou quand le moteur roule au ralenti. Cette formidable nouvelle huile à moteur *tout usage* a été raffinée afin que les moteurs actuels à haute compression puissent toujours fournir un rendement suprême; elle vous assurera plus de milles sans ennui... au coeur de la circulation urbaine comme sur les grandes artères rurales.

"MS" — Classification officielle de l'industrie. Exigez l'huile à moteur "MS" pour votre automobile!

LA PREMIÈRE HUILE À MOTEUR SPÉCIFIQUEMENT PRODUITE POUR AUTOMOBILES DE PASSAGERS CIRCULANT SOUS LES CONDITIONS PRÉSENTES DE CONDUITE

pour tous les types de conduite moderne... VOUS NE POUVEZ ACHETER UNE MEILLEURE HUILE À MOTEUR



THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

### COURS DE PSYCHOLOGIE PRATIQUE

Le professeur PIERRE BOUCHEREAU, Ph. D., annonce l'ouverture de son cours le 3 novembre prochain à 8 hres 15 p.m. (Date limite d'inscription 31 oct. 59.)

Ce cours intitulé "LA SCIENCE DU MENTAL" vous enseigne les lois de la vie et comment les appliquer.

**DEBARASSEZ-VOUS DE CES PROBLÈMES PERSONNELS:**  
Timidité, desespoir, chagrin, peine d'amour, jalousie, insomnie, trac, mesentente au foyer.

**REALISEZ VOTRE DESIR DU COEUR:**  
Harmonie, paix, santé, prospérité, succès, bonheur.

CETTE SCIENCE est à votre portée, quels que soient votre degré d'instruction et votre occupation.

Cours régulier, cours par correspondance.

Demandez notre prospectus

**CENTRE DE PSYCHOLOGIE PRATIQUE**  
883, rue St-Jean, P. Q. — Tél.: LA 2-8537

Nos félicitations à

# J.W. COOK L.T.E.E.

pour sa haute compétence dans le domaine de la construction domiciliaire

... QUI LUI VAUT AUJOURD'HUI L'HONNEUR DE VOIR SON PLAN DE MAISON OBTENIR LE PREMIER PRIX DE LA SOCIÉTÉ DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DE QUÉBEC INC., LORS DE LA SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION

Courtoisie de

# CÔTÉ INC.

Manufacturiers d'enseignes de plastique, Panneaux-réclames, et Affiches publicitaires à travers la Province

# Voleurs de plus en plus actifs à l'approche de la saison morte

Par Lucien Latulippe

Les voleurs ont été particulièrement actifs en fin de semaine. Ils ont tenté l'arrivée de la saison morte et certains ont fait preuve d'audace peu ordinaire. Certains ont par contre été surpris.

Avec la collaboration du chef de police Henri Picard, de Beauport, des agents de la troupe ont pu mettre, hier soir, la main au vol d'un chapeau à cet endroit. Lancés sur leurs pistes, les policiers n'ont pu les localiser. C'est le même groupe qui tentait de nouveau sa chance à Beauport. Il est possible que ce quatuor ait d'autres vols à leur crédit.

La Sûreté provinciale rapporte également que la caisse enregistreuse du magasin de Claude Laflamme, de Beauport, a été trouvée dans un fossé de cette ville par Gilles Rousseau, du boulevard des Chutes. L'argent était disparu.

Des dommages au chalet de M. Majella Tremblay, au Lac Beauport, et à celui de M. Albini Morin, à Notre-Dame-des-Laurentides, sont aussi signalés à la Sûreté provinciale. Par contre, un adolescent est détenu pour avoir mis le feu dans un garage à St-Etienne, comté de Lévis.

Les voleurs ont aussi été actifs en ville. L'un a fait preuve d'audace, samedi soir. Pendant qu'une camionnette était immobilisée sur un feu rouge sur la rue de la Couronne, il y aurait volé deux poches de palettes. Un automobiliste signale que deux pneus d'hiver tout neufs ont aussi été volés dans son auto. Des outils et une lumière ont disparu dans une autre auto. Un individu a rapporté s'être fait voler \$37 dans un hôtel local. Un autre a été dépouillé de la somme de \$140 par une femme rencontrée dans un restaurant de la rue St-Paul.

Des effractions, avec intention de voler, ont été commises à l'habitation de A. Leblanc, à la Place Parent, chez un barbier de la rue Du Roi et chez Chailfour, sur la rue Prince-Édouard. À l'arrivée de la police, les voleurs avaient disparu.

D'autres vols auraient aussi été perpétrés dans les bureaux de la Eastern Paper, 950 Côte Samson, et dans la maison de M. LaVoie, 727 rue St-Albert. Des pneus ont été volés chez Beaumont, 184 rue St-François. Il en aurait été ainsi, à Charlesbourg, dans le garage Lessard. Des pneus, des outils et un accumulateur ont disparu à cet endroit.

# Piéton tué par une auto en croisant un autre véhicule

Un tragédie de la route est survenue vers 4 h. hier après-midi, dans le village de Ste-Félicité, comté de Matane. Mile Gaby Savard, 18 ans, de cet endroit, a été heurtée par une auto au moment où cette voiture en croisait une autre. La jeune fille marchait à pied sur le bord de la chaussée. Elle n'a pas de trottoir dans ce village. Mile Savard a connu une mort presque instantanée. L'agent de la route O. Forbes, de Matane, a procédé aux constatations d'usage. L'enquête du coroner sera tenue à la morgue Siros par le Dr R. Gagnon, précise le sergent Valère Boulet, en charge du poste de la Sûreté provinciale à Rimouski.

D'autres vols auraient aussi été perpétrés dans les bureaux de la Eastern Paper, 950 Côte Samson, et dans la maison de M. LaVoie, 727 rue St-Albert. Des pneus ont été volés chez Beaumont, 184 rue St-François. Il en aurait été ainsi, à Charlesbourg, dans le garage Lessard. Des pneus, des outils et un accumulateur ont disparu à cet endroit.

# M. Jean-Louis Lachance réélu président de l'API, section locale

M. Jean-Louis Lachance a été réélu président de la section de Québec de l'Association professionnelle des industriels, au cours de la réunion annuelle de cet organisme. Le vice-président élu est M. J.-A. Bédard, le trésorier, M. Paul Lévesque et le secrétaire, M. Alfred Biron. Les autres directeurs élus sont: MM. Henri Giroux, Léon Toussaint, Hervé-A. Gauthier, André Rousseau, Léopold Girard et Chs-E. Grenier, à titre d'ex-président.

M. Chs-Edouard Leblond, secrétaire général de l'API, a fait part des différents thèmes qui seront discutés au cours du congrès qui se tiendra à Montréal, du 11 au 14 novembre, sur "L'avenir de l'entreprise privée au Canada". Plusieurs sujets seront abordés dont l'administration de l'entreprise, l'évolution de la mentalité et des structures de l'entreprise, l'entreprise familiale et l'évolution des relations industrielles.

Au cours de la même réunion le président a formulé son point de vue sur la structure actuelle de l'API et sur la façon dont il faut envisager son avenir. Des cours d'administration aux chefs d'entreprises se donnent depuis le 12 octobre en collaboration avec la Faculté de Commerce de l'Université Laval.

## Les Comédiens...

(Suite de la page 11)

forte raison des gens qui ne jouent qu'à temps perdu, pour occuper leurs loisirs, et sous la direction d'un quelconque meilleur en scène qui se cache derrière l'anonymat après avoir imposé sa volonté à une dizaine de comédiens.

Le public québécois, pour tout dire, n'est pas en ce qui concerne le théâtre, n'est tout de même pas dupe. Il espère que l'autre troupe au programme salira l'intérêt, en lui offrant des pièces abordables, jouées intelligemment.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

**SERVICE**  
Radio & Télévision  
JEAN-PAUL ROY ENR.  
DIPLOME DU TROCCART  
TEL.: LA 5-5632

ce soir  
**CFCM-TV**  
10h.30

**NOS ARTISTES**  
et la  
**FEDERATION**

**15 vedettes de la TV**

Animateur:  
St-Georges Côté

L'ADOUCEUR D'EAU "Culligan"  
EST VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT...

**AUCUN PAIEMENT INITIAL**

Facile à opérer  
Intérieur de plastique  
Plan de service qui a fait ses preuves  
Garantie de 10 ans

SEULEMENT \$179.50  
OU \$6.85 PAR MOIS

Installation et taxe provinciale non incluses. Autre modèle à partir de \$149.50

Telephoner dès aujourd'hui à  
**Culligan LA 3-5228**  
C.P. 201, 755 RIVE S. QUÉBEC

# Activités de la fin de semaine au 117

A part du groupe arrêté lors d'une descente dans une maison de désordre, les cellules municipales ont hébergé une vingtaine de détenus en fin de semaine. Il y a eu deux automobilistes pour grosse auto volant, trois individus pour désordre dont l'un pour avoir résisté à la police et avoir tenté de fuir, un voleur à l'étalage et une douzaine d'amis de la diva bouteille. La plupart ont été libérés sous cautionnement. Ils doivent se présenter, ce matin, en Cour municipale ou en Cour des Sessions de la Paix.

# Maison incendiée à St-Gérard Majella

Une maison inhabitée appartenant à M. Philias Aubit, et située sur la route des Pins à St-Gérard-Majella, a été détruite par le feu, samedi. L'incendie a éclaté vers 1 h. du matin. Les pompiers de cette municipalité, dirigés par le maire Jov-Pierre Daigle et M. Romeo Daigle, sont demeurés sur les lieux jusqu'à 5 h. La construction a été rasée.

# Coups de feu tirés par Joseph Bernard à Saint-Lambert

(Par Lucien Latulippe)

Des coups de feu ont été tirés, hier après-midi, aux abords des ruines de la maison et de la grange incendiées de M. Joseph Bernard, de St-Lambert, comté de Lévis. Ce dernier est recherché comme témoin important en marge du double assassinat de M. et Mme Raymond Pelchat, de St-Lisidore, comté de Dorchester.

Le maire de St-Lambert, M. D. Breton, dit que ces coups de feu ont été tirés par Bernard dans l'intention, semble-t-il, de dégoûter les curieux qui étaient venus, hier après-midi, pour jeter un coup d'oeil sur les lieux de ce drame et de ce qui s'y rapporte. Les coups de feu n'étaient pas tirés pour blesser, cependant, ils étaient plutôt lancés à terre ou dans l'air.

M. Breton dit que Bernard se tenait à l'entrée du bois, à environ 400 pieds des débris de sa maison. Il ajoute qu'il se tenait caché derrière un arbre et qu'il n'a été ni adressé la parole à personne en particulier.

Le maire de St-Lambert nous déclare, hier soir, au téléphone, qu'il s'était approché à environ 200 pieds de Bernard pour lui parler et tenter de le raisonner. Pour toute réponse, un coup de feu fut tiré en sa direction, mais à terre. M. Breton précise qu'il a positivement identifié Bernard par ses vêtements.

Ces coups de feu ont débuté vers 3 h. de l'après-midi. Environ 150 personnes sont passées aux abords des ruines calcinées. La plupart étaient des gens de l'extérieur, attirés par ce double meurtre tel que la établi l'ouverture de l'enquête du coroner à ce lieu vendredi après-midi, à la morgue Valois. Un autre coup de feu a été tiré vers 3 h. 30.

M. Breton ajoute qu'avec le concours de plusieurs concitoyens, il avait tenté de cerner Bernard, mais que ce dernier avait disparu dans le bois. La Sûreté provinciale avait été prévenue à ce temps. Le lieutenant Aime Pettigrew est accouru avec des policiers. Le groupe n'était pas revenu à 1 h. la nuit dernière.

Le bois où Bernard se cache est vaste. M. Breton, mais il n'y a aucune cabane lui permettant de s'abriter. Il est possible que la nuit, le fuyard se réfugie dans une grange et qu'il disparaisse au lever du jour. Diverses constructions se trouvant dans les environs ont été visitées, ajoute le maire de St-Lambert, mais elles ne permettent aucune trace du passage de Bernard.

# A LA TELEVISION

CFCM-TV Canal 4 - LUNDI	CFCM-TV Canal 4 - MARDI	CKMI-TV Canal 5 - LUNDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	CHLT-TV Canal 7 - LUNDI
1:00 Météo et musique	1:00 Météo et musique	1:30 Opening	1:30 Opening	12:30 CHLT-TV, aujourd'hui
2:00 Long métrage	2:00 Long métrage	1:55 News	1:55 News	12:45 CHLT News
3:00 "Retour de flamme"	3:00 "Retour de flamme"	2:00 Chés Héloïse	2:00 Chés Héloïse	12:50 Premières Édition
3:30 "Bébé-tête"	3:30 "Bébé-tête"	2:15 Nurses School	2:15 Nurses School	1:00 Paul Poirier Fleming
4:00 Bobino	4:00 Bobino	2:30 Open House	2:30 Open House	1:00 Théâtre de l'Estimote
4:30 La belle à surprise	4:30 La belle à surprise	3:00 P. M. Paris	3:00 P. M. Paris	1:00 La Parle Brésilienne
5:00 Le vieillard et le chat	5:00 Le vieillard et le chat	3:30 Moudis Matinée	3:30 Moudis Matinée	1:30 Histoire de l'Estimote
5:30 C5A	5:30 C5A	4:00 Let's Look	4:00 Let's Look	1:45 Cinq minutes
6:00 Santé et sport	6:00 Santé et sport	4:45 Science at Around Us	4:45 Science at Around Us	2:00 Moudis, 2000
6:30 Les nouvelles	6:30 Les nouvelles	5:00 Youth 60	5:00 Youth 60	2:00 Téléjournal
6:40 Cinq minutes	6:40 Cinq minutes	5:30 Parents' Council	5:30 Parents' Council	2:45 Météo
6:45 Nouvelles sportives	6:45 Nouvelles sportives	6:30 Dactyle Québec	6:30 Dactyle Québec	3:00 Édition sportive
7:05 Les nouvelles	7:05 Les nouvelles	6:45 News and Sport	6:45 News and Sport	3:15 Drogue et Violon
7:10 La météo	7:10 La météo	7:01 Téléjournal	7:01 Téléjournal	3:30 Les Belles Histoires des
7:15 Philia Toponica	7:15 Philia Toponica	7:30 Cinq à six	7:30 Cinq à six	3:30 Les Belles Histoires des
7:30 Hémisphère sportif	7:30 Hémisphère sportif	8:00 The Time Show	8:00 The Time Show	3:45 Les nouvelles
7:45 Chés Héloïse	7:45 Chés Héloïse	8:30 The Time Show	8:30 The Time Show	4:00 Let's Jackson
8:00 Les Belles Histoires	8:00 Les Belles Histoires	9:00 CIBC News	9:00 CIBC News	4:00 Dactyle Québec
8:30 La Paix aux quatre coins	8:30 La Paix aux quatre coins	9:30 CIBC News	9:30 CIBC News	6:45 News and Sport
9:00 Vous êtes témoin	9:00 Vous êtes témoin	10:00 CIBC News	10:00 CIBC News	7:01 Téléjournal
9:30 C. M. vous invite	9:30 C. M. vous invite	10:30 The Time Show	10:30 The Time Show	8:30 Les nouvelles
10:00 Histoire d'amour	10:00 Histoire d'amour	11:00 CIBC News	11:00 CIBC News	8:30 Les nouvelles
10:30 Nos artistes à l'œuvre	10:30 Nos artistes à l'œuvre	11:30 CIBC News	11:30 CIBC News	8:30 Les nouvelles
11:00 Téléjournal	11:00 Téléjournal	11:55 PIN DES ÉMISSIONS	11:55 PIN DES ÉMISSIONS	8:30 Les nouvelles
11:15 La météo	11:15 La météo			8:30 Les nouvelles
11:30 Nouvelles Sportives	11:30 Nouvelles Sportives			8:30 Les nouvelles
11:50 Révisé	11:50 Révisé			8:30 Les nouvelles
11:55 PIN DES ÉMISSIONS	11:55 PIN DES ÉMISSIONS			8:30 Les nouvelles

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

**OBTENEZ UN SOULAGEMENT RAPIDE DE LA FATIGUE NERVEUSE**

GRÂCE À LA NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS

"Le meilleur piéme d'entraîneur, libre de tout ce que vous voulez, est obtenu au soulagement rapide des douleurs "lendues", et des nuits agitées sans sommeil."

De plus en plus de gens découvrent la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs. Ils connaissent leur bonheur car ils sont à l'abri de la Fatigue Nerveuse. Ils ont trouvé un soulagement des sensations d'agitation, d'irritabilité, de "nervosité" et de "tension".

Vous aussi, vous pouvez vite calmer vos nerfs. La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs commence immédiatement à calmer vos nerfs et à améliorer votre santé en général. Prenez-les donc la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs afin de surmonter la Fatigue Nerveuse.

NO 59-687

**ÉLIMINEZ LE MAL DE DOS**

du à une élimination détectueuse grâce à l'action plus rapide des

**PILULES K & L DU DR. CHASE**

# CONCOURS "La maison idéale"

**AUCUN ACHAT À FAIRE!**

## \$100.00 À GAGNER chaque semaine

JUSQU'AU 29 NOVEMBRE INC.

**CONDITIONS DU CONCOURS:**

- Votez chaque semaine pour 19 maisons-modèles à Ste-Foy, Charlesbourg, Beauport, Lorette, etc.
- Votez tous les jours y compris le dimanche de 2 h. à 10 h. p.m.
- Votez votre préféré, votez pour la maison de votre choix en remplissant correctement le bulletin de vote qui vous sera donné à nos maisons-modèles.
- Toutes les personnes de 20 ans ou plus peuvent participer à ce concours.

**ATTRIBUTION CHAQUE DIMANCHE:**

- Chaque dimanche à 3 h. jusqu'au 30 novembre inclusivement un prix de \$100.00 en argent sera attribué à la personne dont le nom aura été tiré au hasard parmi la plus grosse série de votes. (Exemple: si le modèle "Queen" a obtenu le plus de votes au cours de la semaine, on choisira un vote au hasard parmi tous les votes "Queen".)
- Après chaque attribution, tous les votes seront ramassés et une nouvelle série de votes commencera pour le tirage du dimanche suivant.
- Pour gagner, il n'est pas nécessaire d'être présent à l'attribution.

**VOTEZ POUR "LA MAISON IDÉALE" ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER \$100.00 CHAQUE SEMAINE!**

**L'HEUREUX GAGNANT DE LA SEMAINE DERNIÈRE**



**M. ROGER TURGEON**  
185 de la Reine, Québec

Cette photo fut prise au moment où M. Turgeon recevait son prix de \$100.00 des mains de M. Marc-André Blouin (à gauche) président de J.W. COOK LIMITEE.

**LA PROCHAINE ATTRIBUTION AURA LIEU DIMANCHE PROCHAIN À 3 HEURES A NOTRE CENTRE D'HABITATION DE STE-FOY**

**LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA**

**J.W. COOK LTÉE**

SIÈGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUÉBEC

"SOUVENT IMITE... MAIS JAMAIS ÉGAL"

**R**éconfortons les malheureux en leur procurant un peu de bonheur. reconnaissons notre devoir envers la société: Soutenons nos oeuvres. retenons bien la date de la Campagne des Oeuvres: 1er Novembre. restons à la maison pour accueillir les solliciteurs ce jour-là.



## Vibrant hommage à S. Exc. Mgr Lionel Audet à l'occasion de son jubilé d'argent sacerdotal

S. Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire de Québec, a été samedi l'objet d'un vibrant hommage spontané à l'occasion de son jubilé d'argent de sacerdoce. Plus

ieurs dignitaires ecclésiastiques, de nombreux prêtres et un groupe imposant de membres de l'action catholique du diocèse de Québec, dont S. Exc. Mgr Audet est le chef et l'animateur, se sont joints pour honorer le pasteur jubilaire.

La célébration a débuté par une messe dialoguée, célébrée par S. Exc. Mgr Audet, assisté à l'autel par M. l'abbé Raymond Lavoie, aumônier diocésain des mouvements d'action catholique et par son secrétaire, M. l'abbé André Jobin.

Au cours de la cérémonie qui suivit, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et Primat du Canada, souligna le rôle et

l'importance du prêtre dans l'Église du Christ.

« Le Christ prêtre a voulu, d'une façon mystérieuse, que son sacrifice puisse être renouvelé sur nos autels par de pauvres hommes, des hommes qui par eux-mêmes n'avaient rien, des hommes qu'Il a dû appeler à la grâce du baptême, de la persévérance, à la grâce du don d'Église-mêmes qui les dépassent les élèves au sacerdoce. »

Après avoir souligné ensuite l'importance du rôle des laïcs dans les œuvres d'apostolat, S. Exc. Mgr

### Les Fausses Dents Ont Souvent une Certaine Odeur!

Faites tremper votre dentier dans Polident chaque jour pour éviter l'haléine désagréable causée par votre Dentier.

Polident est le nettoyant spécialement conçu qui maintient toujours les fausses dents propres — et l'haléine fraîche. Suivez ces règles simples:

1. N'employez jamais de brosses à dents. Vos fausses dents sont bien plus fragiles que les dents naturelles. Le brossage use les bords de fixation des dents et déchausse celles-ci.

2. N'employez jamais de savon ni pâte dentifrice! Ces derniers peuvent laisser une pellicule qui héberge les bactéries et les particules d'aliments. L'une des principales causes d'haléine désagréable causée par votre Dentier.

3. Employez un nettoyant "pour faire tremper", destiné aux fausses dents seulement. Polident Polident est recommandé par plus de dentistes que tout autre nettoyant pour dentier. Ni brossage ni manipulation de dentiers savonneux qui peuvent glisser et se casser. Polident atteint les endroits où une brosse ne peut aller. De plus, Polident laisse toujours les fausses dents exemptes d'odeur. Procurez-vous le nettoyant pour dentiers le plus vendu au monde. Polident à votre comptoir de produits pharmaceutiques.

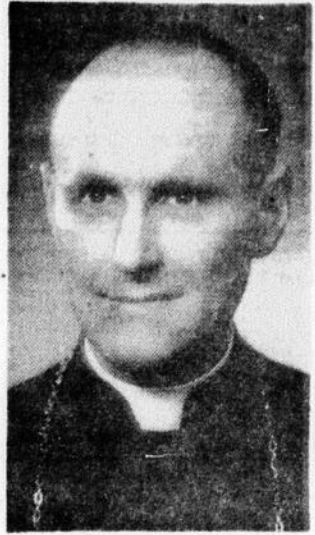
### SI VOUS SUIVEZ UN RÉGIME

nécessitent des pains, céréales, biscuits, confitures, etc.

### LE PAIN DIETÉTIQUE JIREH

offre une bonne quantité de PROTÉINE et vitamine B

Cuit par: ARTHUR FERLAND Ltée  
Distributeur: A. GRENIER Ltée, 24 rue St-Jean  
HEALTH FOOD STORE Reg'd.  
499 rue St-Jean



exprima sa gratitude envers S. Exc. Mgr Audet pour son admirable dévouement dans l'apostolat, spécialement comme dirigeant et animateur du mouvement d'action catholique dans le diocèse de Québec.

Après avoir remercié S. Exc. Mgr l'Archevêque de Québec et tous ceux qui étaient assemblés pour célébrer son jubilé d'argent sacerdotal, S. Exc. Mgr Audet a déclaré:

« De nos jours, l'Esprit Saint peut renouveler le grand miracle de la Pentecôte et changer de pauvres hommes, de faibles femmes, des enfants, et les transformer en apôtres de la foi. Il n'est qu'une condition: vie intérieure intense, docilité parfaite à ses conseils et à ses inspirations. On ne se le rappellera jamais assez, parce que toute l'orientation du monde moderne s'oppose à cette vérité fondamentale et notre action catholique est vouée à un échec certain le jour où ses militants auront oublié cette vérité capitale. »

M. le commandeur Léo K-Lafamme, président du comité diocésain d'action catholique, a exprimé l'attachement et les vœux du mouvement à l'adresse de S. Exc. Mgr Audet, tandis qu'un bouquet spirituel, représentant communions, messes entendues, chaplets récités et offrandes de journées aux intentions du directeur diocésain de l'action catholique a été présenté à S. Exc. Mgr Audet par Mme Joachim Jobin, présidente de la Fédération des dames de Ste-Anne.

S. Exc. Mgr Charles-Omer Garant, auxiliaire de Québec, et S. Exc. Mgr Bruno Desrochers, évêque de Ste-Anne de la Pocatière, se sont joints à S. Exc. Mgr Roy pour témoigner leur sympathie et leur appréciation à l'égard du jubilaire.

Les guides et les scouts assurèrent le service d'ordre à l'occasion de cette cérémonie qui fut suivie d'une réception au parloir du grand séminaire. La réception permit au jubilaire de serrer la main des dirigeants des différents mouvements d'action catholique.

### Les alliés en complet désaccord sur le réarmement allemand

Londres (PA) — Une grosse bataille sur le réarmement de l'Allemagne occidentale est sur le point d'éclater, dans la coulisse, entre militaires et hommes politiques de l'Ouest.

Il y a déjà entre eux à ce sujet un litige. Il a donné lieu à quelques prises de bec.

La question est la suivante: « Doit-on permettre aux Allemands de fabriquer de gros navires, de puissants chars de combat, de gros canons et des missiles? »

Des leaders militaires, dont le général Lauris Norstad, commandant suprême des Alliés en Europe, répondent sans le moindre hésitation: « Oui! »

Des politiques, même quelques-uns de Bonn, disent: « Non, du moins tant que nous n'aurons pas la conférence au sommet. L'Allemagne occidentale n'a pas le droit de fabriquer de grosses armes. »

Jusqu'ici, ce sont les politiques qui ont le haut du pavé. Aux termes d'un traité conclu entre sept pays d'Europe en 1949, l'Allemagne occidentale n'a pas le droit de fabriquer de grosses armes.

**MATERIAUX DE DEMOLITION**  
Bois — Planches — Soliveaux — Châssis — Tôle — Briques  
Système de chauffage complet — Portes de chêne

**SPÉCIAL**  
Tres beau bois franc de plancher \$50.00 du mille pieds

S'adresser sur les lieux  
185 GRANDE-ALLÉE EST  
(Face au presbytère St-Patrick)

**GASTON FLIBOTTE**  
ENTREPRENEUR EN DEMOLITION  
Marchand de matériaux de construction neufs et usagés.  
666 AVE DES OBLATS — TEL.: LA 5-7953  
DISTRIBUTEUR DES PEINTURES "SICO"

**SPECIAL! 20% d'ESCOMPTE**  
SUR TOUTES LES PEINTURES  
EN MAGASIN

Un modèle de premier choix!  
Une maison de première qualité!



... voilà ce qui a valu à cette création de



d'obtenir le 1er PRIX lors de la

PARADE DES MAISONS-MODELES  
tenue récemment, durant la Semaine Nationale de l'Habitation

**HONNEUR AU MERITE!**

Courtoisie de  
**RAYMOND BLOUIN INC.**  
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE  
1855 Boul. Wilfrid Hamel — Tel.: LA 7-5425

**OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**



cherchez-vous un meilleur moyen d'épargner?

# ACHETEZ LES NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

AUJOURD'HUI

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA vous offrent un moyen facile et pratique d'épargner, en plus d'être un placement sûr, avantageux à maints points de vue. Vous pouvez les encaisser en cas de besoin, en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt couru. Elles sont comme des billets de banque munis de coupons d'intérêt.

Cette année, elles sont plus profitables que jamais, leur rendement étant le plus élevé jusqu'ici: soit un taux d'intérêt moyen de 4.98% par année lorsqu'elles sont conservées

jusqu'à l'échéance. Tout particulier (majeur ou mineur) ou tout exécutif testamentaire d'une succession de personne décédée peut détenir jusqu'à \$20,000 d'Obligations de la nouvelle émission.

On peut les acheter au comptant ou par versements faciles en coupures de \$50 et plus. Achetez les vôtres de votre employeur par le mode d'épargne sur le salaire, ou de votre courtier de placement, banque société de fiducie, caisse populaire, agent de change.

**PLUS PROFITABLES QUE JAMAIS!**

### Feu dans un atelier de déboussage et de peinture à Lauzon

Les pompiers de Lauzon ont été appelés, vers 8 h 30, vendredi soir, pour étendre un incendie éclaté à l'intérieur de l'atelier de peinture et de déboussage d'automobiles appartenant à M. Roger Aubin, 14 rue St-Henri, Lauzon. L'intérieur de la bâtisse a subi de sérieux dommages. On avait cependant eu le temps de sortir deux automobiles qui se trouvaient dans l'atelier lorsque le feu se déclara.

À l'arrivée des pompiers, tout l'intérieur était en feu et deux jets d'eau furent installés pour éteindre l'incendie. Probablement allumé par une fourniture, les sapeurs, dirigés par le chef Joseph Poisson, ont travaillé pendant deux heures pour éteindre complètement ce feu.

De leur côté, les pompiers de Lévis, se sont rendus dans la rue Desjardins, vers 4 h 45, samedi

### Vol dans une salle de quilles à Lévis

Un vol avec effraction a été perpétré, durant la nuit de samedi à dimanche, au Quille-O-Drome, 30, rue Dorval, Lévis. Les malfaiteurs ont pénétré dans l'établissement en cassant deux vitres d'une porte située à l'arrière de la bâtisse. Ils ont pris la fuite en emportant une somme de \$57,00 en monnaie. Les propriétaires de l'établissement ont constaté ce vol hier matin, et ils ont immédiatement prévenu la police municipale de Lévis. Les constables Georges Dumas et Richard Dorval se sont rendus sur les lieux pour ouvrir une enquête.

Une explosion dans un poêle à l'huile avait rempli la maison de fumée que l'on fit sortir avec le suppresseur d'un camion à incendie. Des dommages furent causés seulement par la fumée.

## Les accidents de la route font 31 blessés dans notre région

(Par Lucien LATULIPE)

Aucune tragédie routière n'était rapportée, hier soir, dans la région. Les accidents ont pourtant été nombreux et plusieurs personnes ont été blessées. Certaines sont même dans un état grave.

Il en serait surtout ainsi de M. Roland Jutras, 31 ans, 533 rue des Saules-Est, et Germain Lachance, 8 ans, de St-Charles, comté de Bellechasse. Le premier circulait en bicyclette et il a été renversé par un camion au croisement de la 3e avenue et de la 3e rue, vers 5 h 30 samedi soir. On craint qu'il n'ait subi une fracture du crâne.

L'ambulance J. Bouchard et fils l'a transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Le second est à l'Hôtel-Dieu de Lévis où il a été conduit évanoui samedi après-midi. Il venait d'être heurté par une auto près du domicile de ses parents.

Une auto a percuté contre un paromètre du marché Findlay.

vers 4 h samedi matin, et ses trois occupants ont subi des coupures. André Rousseau, 23 ans, 1057 rue Chaumont, Silley, René Dussault, 25 ans, 2806 Chemin St-Louis, et Raymond Gagnon, 24 ans, 10 avenue St-Jean-Bosco, ont été conduits à l'Hôtel-Dieu. Les constables Lemay et Bell ont enquêté.

Une collision s'est déroulée, vers 6 h samedi soir, au croisement de la 18e rue et de la 8e avenue. M. Paul Moreau, 56 ans, d'Orsainville, et Mme Françoise Couture-Rouillard, 23 ans, 104 rue St-Pascal, y ont été blessés. La jeune femme a été dirigée vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus par le Dr R. Larose.

Cinq occupants d'une petite voiture européenne ont dû prendre le chemin de l'hôpital Jeffrey Hale hier soir, vers 7 h 30, à la suite d'une collision au croisement des rues Pere Marquette et Calixa-Lavallée. Ce sont George Lower, 34 ans, 815 rue Vaudreuil; Gerard Labelle, 33 ans, 100 rue St-Jean-Bosco; Claude Trudel, 29 ans, sa mère Mme René Trudel, 62 ans, et sa sœur Marguerite, 33 ans, tous trois du 207 des Franciscains.

La police dit que l'autre automobiliste, C. Laliberté, de St-Croix, est indemne. La petite auto est démolie. Les constables Simard et Hains ont dressé le rapport préliminaire. Les sergents Saillant et Lapointe, de la brigade volante municipale, poursuivent l'enquête.

**A Manseau**

Un Québécois a subi des blessures lors d'une collision survenue près de Manseau, sur la route 9 samedi midi. M. Louis Couture, 34 ans, de l'avenue Raymond-Casgrain, a été transporté à l'hôpital Jeffrey Hale par l'ambulance Soucy, de Manseau. Une Montreale, qui voyageait dans l'autre véhicule, a également été blessée et elle est hospitalisée à Plessisville où le Dr Proulx, de Manseau, la conduit. L'agent de la route Dunn, de Daveluyville, a dressé le rapport d'usage.

**A St-Augustin**

Une collision a aussi fait quatre blessés, samedi midi, sur la route 2 à St-Augustin. Ce sont: Mme Léonce Côté, 47 ans et Mlle Pauline Côté, 20 ans, de La Tuque, ainsi que Patrick Chantal, 50 ans et André Marcotte, 48 ans, tous deux de St-Basile. Le Dr Petticlerc leur a prodigué les soins requis et l'ambulance Julien et fils, de Pont-Rouge, en a conduit certains à l'hôpital St-Sacrement. Les agents de la route L.-P. Couture et Moisan ont procédé aux constatations d'usage.

**Sur la Rive-Sud**

Mme Camille Ducas de St-Benoit, comté de Temiscouma, a été blessée dans un accident routier à St-Michel, comté de Bellechasse, samedi. Elle est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Gilles Duquet, 24 ans, 1041 rue St-Michel, Québec, a aussi été conduit dans cette institution, samedi. La voiture où il avait pris place a heurté un poteau et une autre voiture dans une courbe de la rue Commerciale, à Lévis. Le Dr Auger lui a donné les soins requis et l'ambulance Gilbert et Turgeon l'a transporté à l'hôpital. Les constables Jenkins et Dumont ont enquêté avec le sergent Brelon.

Gilles Lapointe, 26 ans, 10 rue St-Joseph, Lauzon, est également dans cette institution depuis 9 h 30 samedi soir. Il a été heurté par une auto, alors qu'il était descendu de son propre véhicule pour venir en aide à un automobiliste en panne sur la route Trans-Canada, à St-David. Le jeune homme aurait été projeté à 50 pieds. Les agents de la route A. St-Pierre et L. Turgeon ont procédé aux constatations d'usage. Peu auparavant, ces policiers avaient appréhendé un automobiliste pour fautes diminuées par l'alcool.

FAITES VOS PROPRES SPARE-RIBS CHINOIS

10 minutes

AVEC LA FABRIQUE SAUCE

V-H INSTANTANÉE

UN VENTE CHEZ VOTRE ÉPICIER

Utile, pratique et sûr

En préparant les plans complets de cette maison qui fut primée durant la Semaine Nationale de l'Habitation...



**J.W. COOK LTEE**

a prouvé une fois de plus sa haute compétence en matière de construction

NOS SINCÈRES FELICITATIONS!

**Citadel Lumber inc.**

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

7 rue Boucher, Loretteville — Tél.: VI 2-3193

### La police veut mettre fin à ces pétarades

Les constables municipaux de Lévis exercent en ce moment une étroite surveillance dans le but d'éliminer ces pétarades que des motocyclistes font en se promenant dans les rues de la ville. Plusieurs motocyclistes se sont déjà fait enlever leurs véhicules qui sont gardés au poste de police en attendant d'être envoyés dans des garages pour la réparation des silencieux défectueux. Le propriétaire doit alors payer le coût de la réparation pour entrer en possession de sa moto.

Surveillez cette OFFRE SANS PRÉCÉDENT... qui sera annoncée JEUDI LE 29 OCTOBRE par **DOMINION** DOMINION STORES LIMITED

## Magasinez avec profits!

"Chaque dollar d'achat vous donne un coupon de participation"

# ATTENTION

CES MARCHANDS DE ST-SAUVEUR VOUS OFFRENT CHAQUE MOIS

**\$ 200<sup>00</sup> EN ARGENT A GAGNER**

plus une **PLYMOUTH 1960**

Fournie par Universal Auto QUI SERA ATTRIBUÉE LE 31 MAI 1960

SPÉCIAUX IMBATTABLES — STATIONNEMENT FACILE — CHOIX VARIÉ

COUPONS CHOISIS POUR LE TIRAGE DE L'AUTOMOBILE PLYMOUTH SAVOY 1960



**GRATIS!**

DECOUPEZ ET VENEZ DEPOSER CE COUPON QUI VOUS DONNE LA CHANCE POUR LE \$200 ET AUSSI POUR L'AUTOMOBILE PLYMOUTH '60

L'Association des Marchands de St-Sauveur Inc.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Tel: .....

**BIJOUTERIE SUISSE** ENR. Montres et Diamants 214 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 2-3226

**J.-A. BLOUIN** ENR. Roger Canina, prop. Chaussures 161 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 4-4045

**PHARMACIE PAULINE LABBE** La seule pharmacienne dans St-Sauveur 228 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 2-2714

**LEO BERNARD** Marchand de Fouritures 234 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-1329

**J.-W. CANTIN** Membres et Accessoires électriques 74 ST-JOSEPH OUEST TEL.: LA 3-3007

**YVETTE BUREAU** ENR. Coiffeuse 111 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-3633

**PHARMACIE NATIONALE** ENR. Arthur Légaré, L. Ph. prop. Prescriptions 104 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-0228 — LA 3-1129

**M. PAUL PLANTE** 179 St-François O.  
**MME O. VACHON** 183 Ave. Parent  
**M. MARCEL DEMERS** 534 Durocher  
**M. PAUL-H. PLANTE** 179 St-François O.  
**Mlle COLETTE LOISELLE** 430 Blvd Langelier  
**MME NAPOLEON POULIOT** 122 Ave Renaud  
**M. JACQUES GAGNON** 222 St-Joseph Est

**GARANT & THIBAUT** 15 D'Argenson  
**L. LAGACE** 237 Hermine  
**MME ARTHUR FISET** Champigny  
**M. JOS. CLOUTIER** 33 Ave Ste-Genevieve  
**MME MAURICE PAPILLON** Les Saules  
**M. GARNEAU** 649 Des Oblats  
**Mlle SIMONE BLOUIN** 383 St-Mathias

**MME LEO CHARBONNEAU** 170 Rigaudville  
**MME HENRI DALLAIRE** 225 De Villiers  
**MME PAUL POULIN** 152 D'Argenson  
**MME OSCAR TREFANIER** 478 St-Vallier O.  
**M. SERGE ROULLARD** 544 Des Oblats  
**MME ARTHUR PLEAU** 269 Hermine  
**M. VIATEUR GENEST** 277 Hermine

**MME CLAUDE DROUIN** 279 Pere Grenier  
**M. JULES SAUVAGEAU** 306 Kernan, Donnacona  
**MME ROGER DUVAL** 156 Corillon  
**M. CLAUDE BLANCHET** 612 De Tracy  
**MME L. FISET** 100 St-François, Loretteville  
**MME G. POULIN** 223 St-Ambroise  
**MME OSCAR BEGIN** 170 Ave Renaud

**M. LUCIEN THIBODEAU** 318 Franklin  
**MME PICARD** 164 Des Recollets  
**M. L. PELCHAT** 308 Lafayette  
**M. LAVAL DESROCHES** St-Etienne, Lévis  
**M. ARMAND GAGNON** 286 Des Oblats  
**M. L. LAVOIE** 325 Des Oblats  
**M. ROGER SAMSON** 765 Vauban  
**M. J. D. CHENOR** 344 Napoleon

**M. J. M. ROY** 2969 De Gentilly, Ste-Foy  
**M. PAUL BOUCHER** 114 St-François O.  
**MME HENRI DUFRESNE** 433 Montmartre  
**MME L. HAMEL** 106 Arago O.  
**MME E. JUNEAU** 446 Des Oblats  
**Mlle OLIVETTE GODDAR** 315 Boissieu  
**MME HENRI DUCHESNEAU** 161 St-François O.  
**Mlle HUGUETTE CLOUTIER** 88 Ave Renaud

**A. DE BEAUMONT & CIE LTEE** Habits et Mercerie Lingerie pour dames 98 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-2737

**EUG. DUBOIS INC.** Chaussures 190 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 5-4717 — LA 5-6598

**GERARD HAMEL** Appareils électriques Vente et service 358 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-1293

**L. BOUCHARD** Nouveautés 150-160 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 2-5638

**Quincaillette GAUD. LAJEUNESSE ENR.** Peintures Mont Royal 103 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-6472

**GERARD BLOUIN ENR.** Sarto Poirier, prop. Chaussures 215 ST-VALLIER OUEST TEL.: LA 3-8531



**LES ANCIENS DU '22' SE SOUVIENNENT.** Au nom des membres de l'Amicale des Anciens du Royal 22<sup>e</sup> Régiment dont il est le président, le sergent-major Ferdinand Bourgoing a déposé hier matin une couronne au pied de la Croix de Vimy, à la Citadelle. Il voulait rappeler ainsi la mémoire des officiers et soldats de ce régiment qui firent le sacrifice de leur vie, le 9 avril 1917, en enlevant aux Allemands une colline, à Vimy dans l'Artois, en France, lors de la première grande guerre. Leur geste héroïque devait faire la gloire de ce Régiment royal. A noter que la Croix de Vimy de la Citadelle est celle dont

se sont emparés les gars du '22' en 1917 en signe de victoire. Celle qui s'éleva à Vimy, en France en est une réplique. Par ailleurs, en fin de semaine, les Anciens du '22' ont profité de leur réunion annuelle pour élire leurs officiers, dont le sergent-major Bourgoing à la présidence, le sergent-major Archambault au poste de trésorier, le lieutenant-colonel Cannon à celui de secrétaire et le lieutenant-colonel Simon Parent, conseiller légal. Ils ont en outre assisté à une messe commémorative célébrée par M. l'abbé F. Guizras, aumônier du Dépot, puis à un dîner militaire marqué du salut des troupes.

**Roger Stanton élu vice-président**

Toronto (PC) — Un Québécois, Roger Stanton, assistant du contrôleur du revenu, a été élu vice-président de l'Institut d'Administration publique du Canada. L'Institut est une association de personnalités publiques des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux et de professeurs d'université en économie politique. M. Malcolm Taylor, professeur de science politique à l'université de Toronto, a été élu président. Il succède à P.O. Beaton, secrétaire-trésorier de la Commission d'Énergie électrique du Nouveau-Brunswick. Outre M. Stanton, quatre autres personnalités de différentes provinces ont été élues aux fonctions de vice-président de l'Institut.

**Nam II, qui représenta la Corée du Nord à Panmunjom, est relevé de son poste**

Tokyo (PA) Le général Nam II, représentant de la Corée du Nord aux pourparlers de trêve de Panmunjom, n'est plus le ministre des Affaires étrangères de son pays. Il a été relevé de son poste tout simplement. La nouvelle en a été annoncée par la radio de Pékin hier. C'est le comité permanent de l'Assemblée du peuple nord-coréen qui a ordonné le départ de Nam II, vendredi dernier, sans donner aucune raison. Le militaire hautain avait un penchant marqué pour les uniformes de style russe et les Occidentaux qui participaient avec lui aux entretiens de Panmunjom le considéraient comme un communiste d'orientation moscovite. La nouvelle en provenance de Pékin ajoutait que le successeur du ministre destiné était son sous-ministre, M. Pak Sung Chul.

En plus d'être ministre des Affaires étrangères de la Corée du Nord, Nam II était également premier ministre suppléant du pays. Apparemment, il conservera ce poste. Nam II est âgé de 45 ans. Il est né en Russie asiatique et on croit qu'il a poursuivi une partie de ses études au cœur de l'Union soviétique. Bien qu'il soit général d'armée, son expérience de l'art de la guerre serait très limitée. Il fut choisi pour représenter son pays aux entretiens de trêve qui conduisirent à la fin de la guerre de Corée, surtout à cause de ses excellentes qualités comme négociateur.

**Deux prévenus ont comparu à Lauzon**

Deux prévenus ont comparu, samedi matin devant le juge de la Cour municipale de Lauzon. L'un avait été appréhendé le 16 octobre après avoir entrepris un règlement de la circulation. L'autre fut arrêté le 20 octobre, alors qu'il était en état d'ivresse et qu'il causait du désordre. Ces deux individus, venant de St-Rédempteur, Levis et de Beaumont, Bellechasse, ont plaidé coupables. Ils furent condamnés à l'amende et aux frais.

**Double anniversaire**

C'est en 1953 que Nam II fut nommé ministre des Affaires

**En lisant les dépêches**

**Victime d'un incendie**

Otterville, Ontario (PC) En nettoyant la maison de Mlle Florence Irwin, 82 ans, qui perit dans l'incendie de sa demeure, la police a découvert \$1.600 en billets de banque détériorés parmi les débris.

**Bonne pêche**

Lowestoft, Angleterre (PC) La flotte de chalutiers de Lowestoft, port de mer du Suffolk, a affecté un record de captures pour cette année. Les 72 chalutiers ont ramené 3.000 tonnes de poisson, dont la valeur s'élevait à \$155.000.

**Embarquée tragique d'une automobile**

Bagozville (DNC) — Un jeune homme de Bagozville a perdu la vie, samedi soir, lorsque sa voiture a capoté après avoir heurté le parapet d'un pont sur la route 16, à Port-Alfred. Mozart Desgagné, 27 ans, a connu une mort presque instantanée. Son compagnon s'en est tiré avec des blessures légères. La police fait enquête.

**URGENT OCCASION IMMEDIATE**

Un important manufacturier international de produits pharmaceutiques et cosmétiques demande un dynamique représentant de votre parfaite maîtrise bilingue en l'accroissement de ses affaires dans le district de Québec. Expérience non essentielle mais préférable. Chances d'avancement. Auto fournie. Revenu au-dessus de la moyenne. Salaire, commission et dépenses payées. Fonds de pension, plan médical et autres bénéfices.

**ÉCRIRE EN ANGLAIS**

mentionnant informations personnelles, âge, emplois antérieurs, salaire actuel, degré d'instruction, numéro de téléphone à domicile ou au travail, et inclure si possible un instantané à

**DEPT 4258, LE SOLEIL**

**Voici pourquoi des milliers de Canadiens ont déjà ou vont avoir, cette nouvelle six-places canadienne de sobres dimensions**

- 1. Comment une voiture si peu encombrante peut-elle être aussi spacieuse?** Intérieurement, la Frontenac est loin d'être une petite voiture: six personnes y tiennent à l'aise! Cette spaciosité a été rendue possible par une technique perfectionnée, fruit d'une expérience de plus de 20 ans acquise par Ford dans la construction monobloc.
- 2. En quoi consiste la construction monobloc?** Elle consiste à souder la carrosserie et les organes de structure en un seul "bloc", au lieu de traiter séparément le cadre et la carrosserie. Elle permet d'avoir six grandes places à l'intérieur tout en réduisant les dimensions extérieures. La carrosserie est robuste, silencieuse et sûre.
- 3. Quel millage peut-on en attendre?** La consommation d'une voiture dépend de la manière dont on la conduit et des conditions dans lesquelles on l'utilise. Pour vérifier celle de la Frontenac, des prototypes ont parcouru des milliers de milles dans des rues encombrées et sur des grandes artères urbaines. La moyenne de tous ces essais a donné le chiffre de 30 milles au gallon, avec de l'essence ordinaire. Sur route, on a obtenu un millage très supérieur.
- 4. Son moteur est-il nouveau?** C'est le 6-cyl. de 90 CV le plus nouveau au Canada. Il est à courte course, donc s'use moins vite. Son haut rendement (plus de 30 milles au gallon, jusqu'à 4.000 milles avec la même huile) répond à toutes les exigences de la conduite au Canada et assure le maximum d'économie à toutes les vitesses. Le moteur Frontenac est fait d'un nouvel alliage d'acier, reconnu pour sa durabilité. Son endurance est remarquable. Il est plus facile à entretenir, car il est placé debout et bien dégagé des deux côtés. Il contribue à la tenue de route de la voiture, car son poids porte sur les roues avant, là où il est nécessaire à la stabilité dans les virages.
- 5. Offre-t-elle une transmission automatique?** Oui, moyennant un léger supplément. Plus de 60% des nouvelles voitures canadiennes ont des transmissions automatiques. La nouvelle transmission automatique de la Frontenac applique une formule éprouvée et fonctionne exactement comme celle de votre voiture actuelle. La Frontenac vous offre également une boîte de vitesses standard à 3 rapports. Le levier de changement de vitesses est monté sur la tige de direction, là où il ne gêne pas vos passagers, et les vitesses sont disposées dans l'ordre habituel.
- 6. Qu'offre-t-elle au point de vue sécurité?** La Frontenac est dotée de tous les dispositifs de sécurité dont Ford a été le pionnier: loquets de sécurité aux portes, glaces de sécurité dans toutes les ouvertures, champ de vision permettant au conducteur de voir immédiatement les quatre ailes, volant à mouvement en retrait... plus le surcroît de protection que procure la carrosserie monobloc. Les freins sont puissants et efficaces. Ils comportent 30 pièces de moins que les freins ordinaires. Leur technique perfectionnée les rend absolument sûrs.
- 7. Sa réchauffeuse est-elle assez puissante pour les hivers canadiens?** Au cours d'essais, la réchauffeuse de la Frontenac a entièrement libéré le pare-brise d'une couche de givre d'un quart de pouce, en 8 minutes, départ à froid. Elle est aussi facile à régler que le thermostat de votre fournaise. Elle est silencieuse et très efficace.
- 8. Comment sont ses intérieurs?** Pour l'élégance des aménagements intérieurs, le confort des sièges et la beauté des tissus, la Frontenac n'a rien à envier à aucune autre voiture de qualité. Le siège avant est entièrement réglable. Il est rembourré de caoutchouc-mousse (équipement standard). La carrosserie est étanche à la poussière et à l'humidité et isolée contre les bruits extérieurs.
- 9. Son entretien pose-t-il des problèmes?** Non. Dans toute l'Amérique du nord, vous trouverez partout des pièces de rechange et chaque station de service possède les outils qui conviennent à tous les boulons et écrous de la Frontenac. D'ailleurs, votre Frontenac n'aura besoin que d'un entretien normal et le vendeur Meteor-Mercury-Frontenac est le plus qualifié pour l'effectuer.

posez-vous ces neuf questions et vous saurez pourquoi

**SENSATIONNEL**

est le seul mot qui convienne à la

**FRONTENAC**

Voyez-la dès aujourd'hui chez un vendeur Meteor-Mercury-Frontenac

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles. Facultés moyennant supplément dans d'autres.

**EAU PÉTILLANTE NATURELLE**

**perrier**  
SOURCE DE JEUNESSE.

nature ou avec le cognac, les jus de fruits.

ET CHÉQUE DES COMMERCEANTS.

**EN VENTE CHEZ**  
EAU PERRIER - Détaillants Québec:

BARDOU & FILS L.T.E.E. 108, avenue Cartier  
A. GRENIER LIMITEE 18, rue St-Nicolas  
ÉPICERIE CRUMAZIE ENR. 308, rue Crémazie  
E. DIONNE 1292, avenue St-Jacques  
W. BRUNET & CIE. 403, rue St-Joseph-Est  
J.-E. LIVERNOIS L.T.E.E. 1200, rue St-Jean

**LE CHAMPAGNE DES EAUX DE TABLE**  
IMPORTÉ DE FRANCE

Prenez des nouvelles des vôtres...

**GRÂCE À L'INTERURBAIN**

**DONNEZ LE NUMÉRO... C'EST PLUS RAPIDE!**

Pour un bon service et votre satisfaction

**ARTHUR BLAIS** METEOR MERCURY

**AUTOMOBILES ENR.**

34, rue St-Henri, Lévis, P.Q.

Tél.: TE 7-5729 - TE 7-5109

**Montcalm Automobiles inc.**

votre garage de confiance

901, 1<sup>ère</sup> AVENUE LA 9-2131

# Bob Bailey conduit les Bisons à une victoire de 3-2 aux dépens des As

Buffalo, 26 (PA) — Les Bisons de Buffalo qui ont gagné la saison dernière le championnat de la ligue américaine de hockey ont remporté hier soir leur deuxième

victoire de la saison en cours alors qu'ils ont défait les As de Québec au compte de 3-2. Les Bisons, grâce à cette victoire, ont rejoint les As en sixième place dans le classement.

Bob Bailey qui les Bisons ont obtenu la semaine dernière des Barons de Cleveland, a organisé le premier but et a marqué celui de la victoire. Il déposa le disque sur le bout du bâton de Larry Wilson qui se trouvait tout près des buts des As, dans la première période.

Billy Dea porta le compte à 2-0 dans la deuxième période. Alain Caron réduisit cette avance des Bisons à 2-1 avec le premier but des As, à 12:26 de la troisième période. Bailey marqua ensuite son but et Bob Barlow, des As, compléta le pointage 44 secondes plus tard.

**RECORDS** — Buts: Deshaies, Dehaies, Gosselin, Barlow, Roy, Deshaies, Robertson, Adams, Harvey, Stankiewicz, Colette, Lucas, Leblond, Caron, J. Bailey, Barlow, O'Brien, Moore.

**PREMIERE PERIODE**  
1. Buffalo (Wilson) 11:04  
2. B. Bailey (Wilson) 11:04  
3. Pons (Johnson) 12:08  
4. Dea (Caron) 12:43  
5. B. Bailey (Dea) 13:32

**DEUXIEME PERIODE**  
1. Dea (Caron) 14:30  
2. Pons (Lucas) 15:31  
3. Deshaies (Caron) 16:36  
4. Leblond (Dea) 17:12

**TROISIEME PERIODE**  
1. Québec (Caron) 12:26  
2. Barlow (Caron) 12:26  
3. Pons (Lucas) 13:11  
4. Caron (Lucas) 13:11  
5. Caron (Lucas) 13:11

# Rochester a subi sa première défaite de la saison, samedi

Par la Presse Canadienne

Les Américains de Rochester ont subi leur première défaite de la saison dans la ligue américaine de hockey, samedi soir, quand les Indiens de Springfield comptèrent trois buts à la troisième période pour gagner 5-3 à Springfield.

Pendant ce temps, les As de

Québec encaissèrent une autre défaite, perdant 8-1 contre les Barons de Cleveland, et les Beards de Hershey disposèrent des Bisons de Buffalo 4-1, à Hershey.

Dennis Olson conduisit les Indiens à leur victoire plutôt surprenante, en réussissant deux buts à la première période. Les autres comptages du Springfield furent Floyd Smith, Bob McCord et Ted Harris.

Les buts des Américains furent obtenus par Dick Van Impe, Bill Saunders et Stan Smke.

Un centre-recrue et un vétéran jouèrent de défense se partageant la vedette dans le massacre contre Québec. Ed Hoekstra et George McAvoy du Cleveland, comptèrent à deux buts chacun dans la joute de 8-1.

George Gosselin, Cal Stearns, Aldo Guidolin et Michel Labadie réussirent les autres buts des Barons.

Le seul but du Québec fut enregistré dans la première période par Bob Barlow, qui jouait à Cleveland la saison dernière.

La victoire des Barons les fit passer en cinquième position, un point en arrière du Rochester, qui avait alors huit points grâce à 4 victoires en 5 parties.

Après les joutes de samedi, Providence était en tête avec 12 points, deux de plus que Springfield et trois en avant du Hershey. Québec était sixième avec quatre points et Buffalo trainait de l'arrière avec deux.

Mike Nykoluk conduisit l'attaque du Hershey avec deux buts samedi et Her Lande et Les Duff en eurent un chacun. Billy Dea eut le blanchissage du Buffalo.

**ROCHESTER 5, SPRINGFIELD 3**  
Première période  
1. Springfield (Smith) 8:28  
2. Rochester (Saunders) 11:13  
3. Springfield (Smith) 12:12  
4. Rochester (Saunders) 12:12  
5. Springfield (Smith) 12:12

**DEUXIEME PERIODE**  
1. Springfield (Smith) 12:33  
2. Rochester (Saunders) 13:12  
3. Springfield (Smith) 13:12  
4. Rochester (Saunders) 13:12

**TROISIEME PERIODE**  
1. Springfield (Smith) 4:44  
2. Rochester (Saunders) 4:44  
3. Springfield (Smith) 6:58  
4. Rochester (Saunders) 6:58  
5. Springfield (Smith) 10:14  
6. Rochester (Saunders) 10:14

**QUEBEC 1, CLEVELAND 4**  
Première période  
1. Cleveland (Gosselin) 3:32  
2. Québec (Barlow) 3:32  
3. Cleveland (Gosselin) 3:32

ARRETS — 10 10 10-21  
Edwards 9 7 7-23

# Providence l'emporte 4-0

Providence, 26 (PA) — Le gardien de buts Bruce Gamble a enregistré hier soir son premier blanchissage de la saison dans la ligue américaine alors que les Reds de Providence ont blanchi les Américains de Rochester au compte de 4-0 et ont conservé leur avance de deux points en première place dans le classement.

Les Reds, en remportant leur septième victoire en neuf parties, ont fait preuve de grande puissance à l'attaque et ont lancé à 45 reprises contre les buts des Américains.

Gamble qui n'a que 21 ans, a bloqué un total de 21 lancers et a été particulièrement brillant dans les 10 dernières minutes de la joute.

Les Reds ont pris une avance de 1-0 à la première période lorsque Paul Larivee a compté alors que son équipe était à court d'un homme. Lorne Davis a porté le compte à 2-0 dans la deuxième période, puis Larry Hillman et Dan Poliziani ont complété le pointage dans le dernier engagement.

**ROCHESTER** — Buts: Chadwick Dehaies, Young, Mattiussi, Labrosse, Colton, Kratochek, Adams, Mizey, H. Creighton, Smize, Saunders, Hamman, Novak, Rousseau, Hoekstra, Van Impe, Fleming.

**PROVIDENCE** — Buts: Gamble Dehaies, F. Hillman, L. Hillman, Cherry, MacQuinn, B. Blackburn, Adams, Larivee, E. Panagabko, Davis, Yacker, Barlow, D. Blackburn, Erik Poliziani, Reine, Ross, Adams, Mattiussi, Luges de 10-10, Art Lenzar et Chuck Scheraga.

**PREMIERE PERIODE**  
1. Providence (Larivee) 11:13  
2. Providence (Larivee) 11:13  
3. Providence (Larivee) 11:13  
4. Providence (Larivee) 11:13

**DEUXIEME PERIODE**  
1. Providence (Larivee) 11:13  
2. Providence (Larivee) 11:13  
3. Providence (Larivee) 11:13  
4. Providence (Larivee) 11:13

**TROISIEME PERIODE**  
1. Providence (Larivee) 11:13  
2. Providence (Larivee) 11:13  
3. Providence (Larivee) 11:13  
4. Providence (Larivee) 11:13

**ARRETS** — 10 10 10-21  
Edwards 9 7 7-23

# Hockey

Par la Presse Canadienne

**LIGUE NATIONALE**  
Canadiens 2, Detroit 1  
Chicago 1, Rangers 3

**LIGUE AMERICAINNE**  
Québec 1, Buffalo 3  
Rochester 6, Providence 4  
Hershey 3, Springfield 6

**LIGUE DE L'EST**  
Sault Ste-Marie 6, Montréal 3  
Kingston 1, Hull-Orléans 3  
Trois-Rivières 6

**LIGUE METROPOLITAINE**  
New York 2, Toronto 6  
St-Jérôme 2, P. National 3  
Snowdon 4, N.D.G. 4  
Lachine 3, D.D.G. 4

**ARRETS** — 10 10 10-21  
Edwards 9 7 7-23

**LIGUE NATIONALE**  
Canadiens 2, Detroit 1  
Chicago 1, Rangers 3

**LIGUE AMERICAINNE**  
Québec 1, Buffalo 3  
Rochester 6, Providence 4  
Hershey 3, Springfield 6

**LIGUE DE L'EST**  
Sault Ste-Marie 6, Montréal 3  
Kingston 1, Hull-Orléans 3  
Trois-Rivières 6

**LIGUE METROPOLITAINE**  
New York 2, Toronto 6  
St-Jérôme 2, P. National 3  
Snowdon 4, N.D.G. 4  
Lachine 3, D.D.G. 4

**ARRETS** — 10 10 10-21  
Edwards 9 7 7-23



CONGRÈS HALTEROPHILES NORD-AMÉRICAINS: Sur les vignettes ci-haut nous pouvons voir plusieurs brillants levains de poids qui ont pris part aux championnats d'Amérique du Nord au cours de la journée de samedi, à la Salle Paroissiale de Limoilou. Sur la photo de gauche, en haut, le fameux champion poids léger JULES SYLVAIN, du Gymnase Hercule, reçoit son

trophée des mains de CHARLES BALLARGÉON, VICTORIEUX OULLETT, du Gymnase St-Fidèle, à gauche sur l'estrade, s'est classé deuxième et ANDRÉ ROACH, du Gymnase Limoilou, troisième. Photo supérieure de droite, MARCEL GOSSELIN, Gymnase Limoilou, gagnant classe poids coq recevant son trophée de Charles Ballargéon. À l'arrière-plan, JEAN BERGERON, du Limoilou, 2ème et ALAN SALTER, Paléstre Nationale, 3ème, en bas, à gauche, le brillant MIKE LIPARI de la Paléstre Nationale au cours d'un essai dans la catégorie mi-lourd dont il est sorti vainqueur. Au centre, le fameux NOBERT SCHEMANSKY du Michigan lèveur poids lourd qui fut la vedette des romans, dans un développé à 320 livres. Enfin à droite, le jeune ANDRÉ ROACH, lèveur poids léger, du Gymnase Limoilou, dans un epaule-et-coude à 210 livres.

bas, à gauche, le brillant MIKE LIPARI de la Paléstre Nationale au cours d'un essai dans la catégorie mi-lourd dont il est sorti vainqueur. Au centre, le fameux NOBERT SCHEMANSKY du Michigan lèveur poids lourd qui fut la vedette des romans, dans un développé à 320 livres. Enfin à droite, le jeune ANDRÉ ROACH, lèveur poids léger, du Gymnase Limoilou, dans un epaule-et-coude à 210 livres.

# Schemansky et Sylvain en vedette au tournoi nord-américain des levains

Par François Roy

Les championnats d'Amérique du Nord au lever de poids ont été couronnés de succès samedi soir à la Salle Paroissiale Limoilou alors qu'une cinquantaine d'haltérophiles ont fait preuve de force et d'endurance dans l'espace de sept classes ouvertes à la compétition.

Ces championnats, organisés par Maurice Allan et Jean-Yves Dionne de l'Association Halterophile et Culturiste du District de Québec, ont donné lieu à des exploits principalement dans les catégories moyen-lourd et poids-lourd.

La grande vedette de ces compétitions a été sans nul doute le fameux lèveur américain, Nobeit Schemansky de Dearborn, Michigan, qui a fauché la première place dans la classe poids lourd avec un étouffant total de 1015 livres. Selon le système de pointage Hoffman employé pour ces concours, le poids-lourd de 237 livres a enregistré un total de 1015 livres, soit 290 livres par une marge de 61 points.

Dans l'après-midi de samedi, deux classes étaient à l'affiche, les poids moyens et les moyens-lourds. C'est dans cette dernière classe que le solide Gerald Gratton, de Verdun, Montréal, pesant 198 livres, a enregistré un nouveau record canadien avec un développé épaulé formidable de 290 livres et une performance de

Après la pesée du poids le record fut déclaré officiel. Ses adversaires, John Shubert et Mike Lipari, ont été classés deuxième et troisième respectivement. Schemansky a lui aussi établi un record canadien avec un arrache de 310 livres dans la classe des lourds de 330 pour un total de 890 livres. Les performances officielles de Schemansky ont été un développé de 345 livres, un arrache record de 310 livres et un epaule-et-coude de 360 livres pour un total de 1015 livres.

Schemansky a affiché une technique vraiment impressionnante et a lorgné, tout chaleureusement applaudi, dans ses nombreuses tentatives pour franchir le championnat poids-lourd nord-américain aux dépens de deux sérieux adversaires américains, Nobeit Schemansky et Gerald Gratton.

Le lèveur indépendant Dave Raulin de Montréal, pesant 263 livres, et Willy Szalki portant les couleurs de la Paléstre Nationale de Montréal et pesant 234 livres, ont réussi des performances très brillantes.

Bien qu'il aient été un pied d'épaulé avec un pointage total de 850, Szalki a été classé deuxième à cause de son poids plus léger que celui de Raulin.

Schemansky a reçu son meilleur résultat au deuxième round, à 198 livres, avec un arrache de 290 livres et un développé épaulé de 290 livres et une performance de

Après la pesée du poids le record fut déclaré officiel. Ses adversaires, John Shubert et Mike Lipari, ont été classés deuxième et troisième respectivement. Schemansky a lui aussi établi un record canadien avec un arrache de 310 livres dans la classe des lourds de 330 pour un total de 890 livres. Les performances officielles de Schemansky ont été un développé de 345 livres, un arrache record de 310 livres et un epaule-et-coude de 360 livres pour un total de 1015 livres.

Schemansky a affiché une technique vraiment impressionnante et a lorgné, tout chaleureusement applaudi, dans ses nombreuses tentatives pour franchir le championnat poids-lourd nord-américain aux dépens de deux sérieux adversaires américains, Nobeit Schemansky et Gerald Gratton.

Le lèveur indépendant Dave Raulin de Montréal, pesant 263 livres, et Willy Szalki portant les couleurs de la Paléstre Nationale de Montréal et pesant 234 livres, ont réussi des performances très brillantes.

Bien qu'il aient été un pied d'épaulé avec un pointage total de 850, Szalki a été classé deuxième à cause de son poids plus léger que celui de Raulin.

Schemansky a reçu son meilleur résultat au deuxième round, à 198 livres, avec un arrache de 290 livres et un développé épaulé de 290 livres et une performance de

**l'homme bien préfère YARDLEY**

Talc pour la douche

\$1.00

**LES ZEE MAGES**

le gin populaire

# L'ÉVÈNEMENT JOURNAL

Québec, lundi 26 octobre 1959

## Bill Sweeney aide les Indiens à disposer des Bears par 6-1

Springfield, 26 (PA) — Bill Sweeney, entraîneur des Indiens de Springfield, a organisé hier soir un match amical entre les Indiens et les Bears de Hershey. Les Indiens ont gagné 6-1. Sweeney a été nommé entraîneur des Indiens le 15 octobre. Il a dirigé l'équipe pendant la saison dernière. Les Indiens ont joué 10 parties et ont gagné 6. Les Bears ont joué 10 parties et ont gagné 4. Les Indiens ont marqué 24 buts et ont encaissé 10. Les Bears ont marqué 10 buts et ont encaissé 24.

**Etes-vous éligible ?**

- pour devenir un technicien en électronique ?
- pour devenir opérateur de radio ou de radar ?
- pour devenir un ingénieur-mécanicien ?
- pour près de 50 autres métiers bien payés sur les navires ultra-modernes de la Marine ?

Si vous êtes un jeune homme qui recherchez les lointains horizons, qui frottez d'aise à la pensée de fouler le pont d'un navire et qui pouvez faire face au calme comme à la tempête.

RENSEIGNEZ-VOUS AUJOURD'HUI — APPELEZ L'Antenne 4-7049 OU SIMPLEMENT COMPLÉTEZ ET MALLEZ CE COUPON

MARINE ROYALE CANADIENNE  
1023 rue St-Jean, Québec 4, P.Q.

J'aimerais savoir et je suis qualifié pour la Marine. S'il vous plaît, m'envoyer les renseignements complets à :

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Je suis âgé de \_\_\_\_\_ et j'ai passé ma \_\_\_\_\_  
année de classe \_\_\_\_\_

Salon de Barbier  
**OLEG-HAIRCUT**  
ENR.

ONDULATION  
la seule de ce genre à Québec

799 St-Vallier Ouest  
LA 7-0904

**CHARS USAGES**

EXTRAORDINAIRE

- ★ PENURIE D'ACIER
- ★ DELAI DANS LIVRAISON DE VOITURES NEUVES
- ★ ECONOMISEZ SUR L'ACHAT DE NOS VOITURES USAGES

ici votre Meilleur achat

Meilleurs Prix!  
Meilleures valeurs!

1959 Chevrolet, Décapotable démonstrateur  
1959 Chevrolet, 4 portes Impala, Démonstrateur

1958 Olds, Décapotable 95  
1958 Olds, Sedan 85  
1957 Rambler  
1957 Olds

Choix de 40 voitures avec Garantie "OK"  
A de fabuleux prix... de vrais spéciaux

**La Porte**

CHEVROLET OLDSMOBILE  
MOTOR MOBILES Inc. QUÉBEC

250 BOUL. CHAREST, QUÉBEC — TEL.: LA 9-4561

Vous satisfaire... Notre ambition...

# Les Canadiens arrêtent l'élan des Red Wings, 2-1

Geoffrion marque le but décisif moins de deux minutes avant la fin de la partie sur un jeu de puissance. — Marshall avait donné une avance de 1-0 aux Canadiens mais Jim Morrison égalise les chances. — Les Canadiens seuls en tête. — Cinq points de suture à Terry Sawchuk.

Détroit, 26 (PC) Un but de Geoffrion sur un lancer de Marshall, une minute et 18 secondes avant la fin de la partie, a donné hier soir aux Canadiens de Montréal une victoire de 2-1 sur les Red Wings de Détroit. Les Canadiens, grâce à cette victoire, sont montés seuls en première place dans le classement de la ligue Nationale, en avant des Wings. La défaite de ces derniers était leur première de la saison.

Le but de Geoffrion a été compté au cours d'un jeu de puissance alors que Red Kelly, de la défense des Wings, était au banc des punitions.

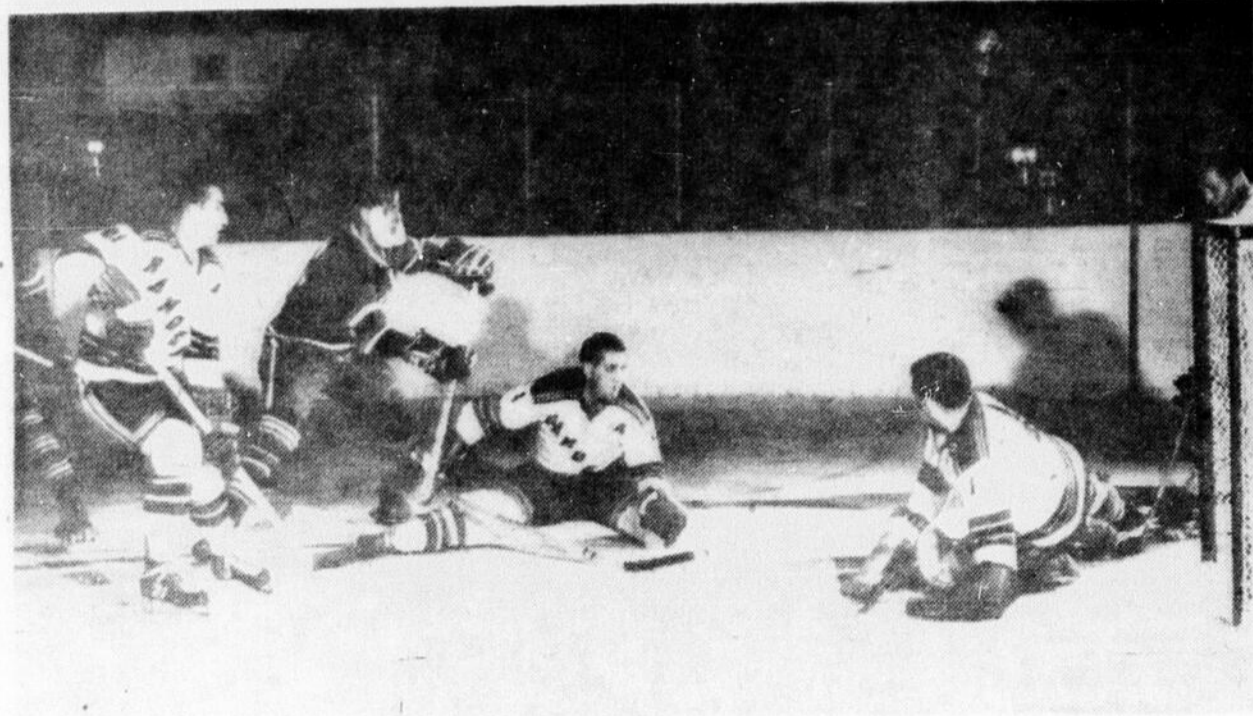
Geoffrion a ainsi pu étayer les moments de frustrations qu'il avait connus au cours de la partie, alors qu'il rata trois superbes chances de compter, la dernière

Les Canadiens ont remporté leur victoire devant une foule de 14.844 personnes, la plus grande à assister à une joute régulière à l'Olympia depuis le 30 décembre 1956, alors qu'on en avait enregistré une de 15.130.

**Canadiens en tête**

Avant leur joute d'hier soir, les Red Wings occupaient la première place dans le classement grâce à cinq victoires et une joute nulle en six parties. Ils sont maintenant deux points derrière les Canadiens.

Ces derniers ont presque continuellement eu l'avantage du jeu, d'une erreur de Jim Morrison, de chances de compter, la dernière



LE JOUEUR AU MASQUE: Portant un masque protecteur à la mâchoire, Ron Stewart des Leafs de Toronto vient de décocher un dur lancer en direction de Lorne Worsley des Rangers.

gers au cours de la partie de samedi soir à Toronto. On voit aussi Bill Gadsby des Rangers, assis sur la glace, et Camille Henry à gauche de la photo. La rencontre se termina au compte de 1-1.

## Les Rangers quittent la cave en triomphant des Black Hawks 3-1

New York, 26 (PA) Les Rangers en défaut à 7-15 de la troisième période, après avoir saisi le dessus en seconde période, ont finalement quitté hier soir la cave de la ligue Nationale en défaisant les Black Hawks de Chicago au compte de 3-1.

Dean Prentice, Red Sullivan et Eddie Shack ont marqué les buts des Rangers qui n'avaient pas gagné une partie au Madison Square Garden depuis qu'ils y battirent les Red Wings de Détroit au compte de 4-2 le 8 mars dernier. Ils ont perdu leurs quatre dernières parties de la saison régulière 1958-59 et ont subi la défaite à leurs trois premières joutes de la saison en cours.

Les Rangers avaient déjà pris une avance de 3-0, devant une foule de 12.509 personnes lorsque les Hawks ont finalement pu se découvrir assez de cohésion pour déjouer Lorne Worsley.

Bobby Hull, brillant jeune ailier des Hawks, leur a évité un blanchissage lorsqu'il a pris Worsley.



### Attention, s'il vous plaît!

Pour votre plaisir et celui de vos amis, servez du 'Black & White'. C'est un mélange des meilleurs Scotch Whiskys. Le secret de sa qualité distinctive, de sa saveur et de son velouté réside dans le mélange. Le 'Black & White' est vraiment supérieur! En bouteilles de 40, 26 2/3 et 13 1/3 onces.

Le secret réside dans le mélange

**'BLACK & WHITE'**  
SCOTCH WHISKY  
"BUCHANAN'S"

## Un franc succès marque les deuxières joutes de l'Intermédiaire

L'équipe de la 2ème Colonne d'Intendance et celle de St-Jean-Baptiste ont remporté la victoire à l'occasion du programme double qui a marqué l'ouverture de la saison 1959-60 de la Ligue Intermédiaire Québec-Du-est hier après-midi à l'Aréna O.T.J.

Dans la première joute les militaires réussissent à blanchir le St-Sauveur par 5-0, puis dans la seconde rencontre, les joueurs de l'Est gagnent le meilleur par 3-1 contre ceux de St-Jean-Baptiste.

Un peu plus de 1.000 personnes assistent à ces deux premières joutes.

La mise au jeu officielle fut faite par Mgr Emile Tanguen, curé de St-Jean-Baptiste, lequel était accompagné de M. l'abbé Alfred Leblond, directeur de l'O.T.J., l'abbé D. Devito, représentant Mgr Aphonse Marceau, curé de St-Pascal, le colonel Paul Vachon de Ste-Marie de Beauce, le colonel Richard, le Lt Colonel J. Laporte, commandant de la 2ème Colonne d'Intendance, M. Ulderic Bédard, échivon du quartier St-Jean-Baptiste, M. Damase Blais, échivon du quartier St-Malo et président de l'O.T.J. de Québec, Phil Renaud, Lucien Allen, gerant de l'O.T.J. et de l'Aréna, M. Raymond Paré, président de la ligue, MM. Lionel Lemelin, Jean-Guy Piset et Jules Mathieu, ce dernier secrétaire-publiciste du circuit et plusieurs autres.

Dans la première partie, le pontage a été ouvert à 559 de la période initiale donnant ainsi une avance de 1-0 à la 2ème Colonne d'Intendance alors que Gérard LeBlanc et Rocky Drouin complètent un beau jeu de passes pour finalement passer à Roger Hayfield qui déjoua le gardien adverse sur un solide lancer. Moins de trois minutes avant la fin de la même période, soit 17:34, Bernard Guay donna une avance de 2-0 aux siens après avoir reçu des passes de Dan Delany et Jacques Gravel. Cinq punitions mineures furent décrétées au cours de cette période, dont trois au St-Sauveur.

Le St-Sauveur a complété de belles attaques au cours du second engagement mais Jacques Guay s'est montré très solide en recevant un très bon support de ses défenses. Seulement deux punitions, décrétées à la 2ème Colonne d'Intendance figurent au sommaire de cette deuxième période.

Les vainqueurs ont non seulement protégé leur avance de deux buts au cours de la dernière période mais ont attaqué de plus belle durant les dernières minutes de jeu pour enfler trois autres buts et donner un gain décisif à leur équipe. Tout d'abord D. Blais compta à 13:33 après avoir reçu des passes de Armand Despres et Pierre Drouin. Puis d'une minute plus tard Pierre Samson compta un autre but aidé de Bernard Guay et Roland Savard. Le dernier but de la rencontre était enregistré par Gérard Lachance sur des passes de Rocky Drouin et Dan Delany.

Dans la deuxième partie, prenant aux prises le St-Jean-Baptiste et le St-Jean de l'Est d'Orléans les deux clubs ont montré de l'action du commencement à la fin. Les compteurs du St-Jean I.O. furent à Boisvert, Joseph Chabot et Gingras et pour le St-Jean-Baptiste l'unique but fut compté par Raymond Blais sur des passes de Marcel Vallières et Luc Giroux.

Le prochain programme aura lieu demain soir alors que le St-Jean I.O. rencontrera le St-Pascal, et dans la seconde partie la 2ème

Colonne d'Intendance sera AUX prises avec le St-Jean-Baptiste

2ème Col. Int. à St-Sauveur 8

1-2ème Col. Int. — Buts: Jacques Guay, Défenses: Bob Chevalier, Vincent Calotette, Avants: Bernard Guay, Jacques Gravel, Pierre Samson, Gérard Lachance, Roland Savard, Digne Blais, Rocky Drouin, Pierre Drouin, Roger Hayfield, Armand Despres, Yves Dalry, Dan Delany.

ST-SAUVEUR — Buts: L.-P. Gauthier, Défenses: Jacques Dufour, Jean-Guy Hébert, Avants: Ray Letellier, Ray Letellier, Lucien Guérard, Gilbert Labbe, Dick Terro, Marc Lachance, André Lippé, Yves Provancher, Ray Guérard, Conrad Paret, Gaston Letellier.

Arbitre: Len Corriveau, juge de but: M. Côté et P. Cassez.

Première période

1-2ème Col. Int. 5-0

2-2ème Col. Int. 3-1

Puns: Chevalier 0:07, Guay 2:06, E. Letellier 8:00, G. Letellier 9:21, Provancher 19:00.

Deuxième période

Aucun but

Puns: Delany 4:16, Drouin 8:00.

Troisième période

1-2ème Col. Int. 3-1

2-2ème Col. Int. 3-1

3-2ème Col. Int. 3-1

4-2ème Col. Int. 3-1

5-2ème Col. Int. 3-1

Pun. Aucune.

DEUXIEME PARTIE

St-Jean I.O. à St-Jean-Baptiste 1

ST-JEAN I.O. — Buts: Eddy Picard, Défenses: Gérard Paré, Gérard Rochette, Avants: Normand Gingras, Gaston Robitaille, Yves Pouliot, Claude Germain, Pierre McNaughton, Claude Chabot, Jacques Caron, Gaston Gagnon, René Gagnon, André Fiset, Gilles Proulx, René Marquis, Yvon Boisvert.

ST-JEAN-BAPTISTE — Buts: Fred Rochette, Défenses: Luc Duane, Laurent Giroux, Avants: G. Nadeau, Paul Dol-

### LA PIPE PARFAITE Dr. Plumb

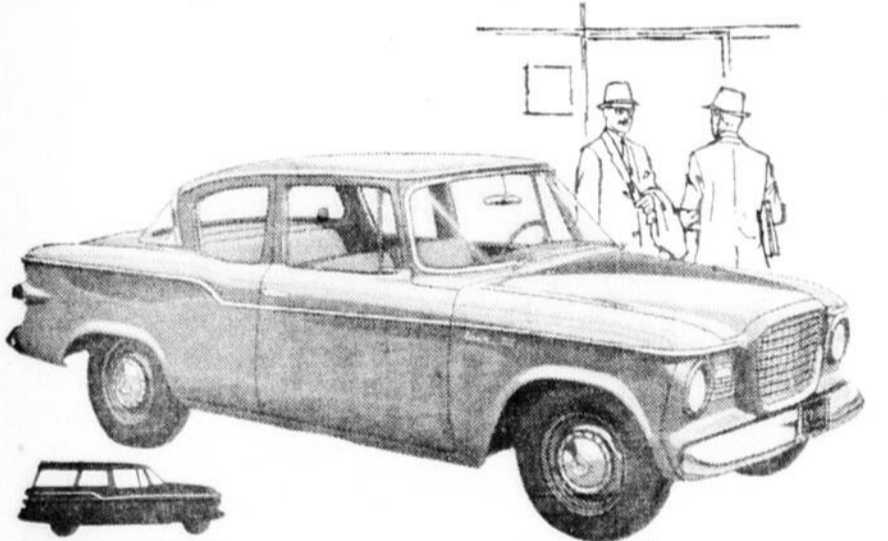
LA PIPE PARFAITE  
**Dr. Plumb**  
LA FRAÎCHEUR DE LA GLACE!

épargne et sécurité par l'assurance-vie

**Alliance**  
compagnie mutuelle d'assurance-vie

Pharmacie Gertrin, 1180, 4e Rue  
Tabagie Gravel, 1180, Boutarmanque  
Henri Gagnon, 56, Côté du Palais  
Tabagie Boutarmanque, 1180, Boutarmanque  
Citadel Sporting Goods, 311, Ste-Thérèse  
Pharmacie Sures, 300, de la Couronne  
Cité Sporting Goods Inc., 878, rue St-Joseph  
Buffet L.F. Hebert, 901, G. St-Cyrille  
Tabagie Chartrebourg, 25, 1ère Avenue  
Marcel Dufort, 190, Marie de l'Incarnation

### TOUTE BELLE, TOUTE NEUVE, CETTE LARK 1960!



**SEDAN 2-PORTIÈRES**

Souple, compacte, élégante, cette auto est la plus économique de toute la série Lark. Sa construction solide offre un rendement supérieur à un prix incomparablement bas. Le fini intérieur en vinyl est facilité, lavable, durable, ce qui est à l'épreuve des taches et des accrocs, même si vous transportez des enfants et des chiens. Moteur économique de 6 cylindres.

La première et la seule série complète d'autos compactes.

**DETAILS À SENS PRATIQUE:**

LARGES PORTIÈRES — PLANCHERS PLATS — HAUTE À L'INTÉRIEUR — CHASSIS À CHARPENTE SÛRE, ÉPROUVÉE — DIFFÉRENTIEL À TRACTION RÉMÉLÉE (Baculanti).

filez doux, filez bien

DANS UNE **LARK** DE STUDEBAKER  
**V8 ou 6**

VENDEURS AUTORISÉS

**BARMA AUTOMOBILES INC.**  
GARAGE ST-JEAN  
190 RUE ST-JEAN TEL.: LA 4-3591

**GARAGE EUGÈNE BÉGIN**  
563, rue Commerciale, St-David de Lévis — Tel.: TE 7-5017

**CHARLESBOURG Autos**  
7925, Blvd Henri-Bourassa  
TEL.: MA 3-9843

### La N.H.L. samedi soir

BOSTON 1, CANADIENS 1

Première période

1-Montreal 11, Boston 10

2-Harvey 10, Boston 10

3-Montreal 11, Boston 10

4-Boston 10, Boston 10

5-Pans 10, Boston 10

6-Montreal 11, Boston 10

7-Boston 10, Boston 10

8-Boston 10, Boston 10

9-Boston 10, Boston 10

10-Boston 10, Boston 10

11-Boston 10, Boston 10

12-Boston 10, Boston 10

13-Boston 10, Boston 10

14-Boston 10, Boston 10

15-Boston 10, Boston 10

16-Boston 10, Boston 10

17-Boston 10, Boston 10

18-Boston 10, Boston 10

19-Boston 10, Boston 10

20-Boston 10, Boston 10

21-Boston 10, Boston 10

22-Boston 10, Boston 10

23-Boston 10, Boston 10

24-Boston 10, Boston 10

25-Boston 10, Boston 10

26-Boston 10, Boston 10

27-Boston 10, Boston 10

28-Boston 10, Boston 10

29-Boston 10, Boston 10

30-Boston 10, Boston 10

31-Boston 10, Boston 10

32-Boston 10, Boston 10

33-Boston 10, Boston 10

34-Boston 10, Boston 10

35-Boston 10, Boston 10

36-Boston 10, Boston 10

37-Boston 10, Boston 10

38-Boston 10, Boston 10

39-Boston 10, Boston 10

40-Boston 10, Boston 10

41-Boston 10, Boston 10

42-Boston 10, Boston 10

43-Boston 10, Boston 10

44-Boston 10, Boston 10

45-Boston 10, Boston 10

46-Boston 10, Boston 10

47-Boston 10, Boston 10

48-Boston 10, Boston 10

49-Boston 10, Boston 10

50-Boston 10, Boston 10

51-Boston 10, Boston 10

52-Boston 10, Boston 10

53-Boston 10, Boston 10

54-Boston 10, Boston 10

55-Boston 10, Boston 10

56-Boston 10, Boston 10

57-Boston 10, Boston 10

58-Boston 10, Boston 10

59-Boston 10, Boston 10

60-Boston 10, Boston 10

61-Boston 10, Boston 10

62-Boston 10, Boston 10

63-Boston 10, Boston 10

64-Boston 10, Boston 10

65-Boston 10, Boston 10

66-Boston 10, Boston 10

67-Boston 10, Boston 10

68-Boston 10, Boston 10

69-Boston 10, Boston 10

70-Boston 10, Boston 10

71-Boston 10, Boston 10

72-Boston 10, Boston 10

73-Boston 10, Boston 10

74-Boston 10, Boston 10

75-Boston 10, Boston 10

76-Boston 10, Boston 10

77-Boston 10, Boston 10

78-Boston 10, Boston 10

79-Boston 10, Boston 10

80-Boston 10, Boston 10

81-Boston 10, Boston 10

82-Boston 10, Boston 10

83-Boston 10, Boston 10

84-Boston 10, Boston 10

85-Boston 10, Boston 10

86-Boston 10, Boston 10

87-Boston 10, Boston 10

88-Boston 10, Boston 10

89-Boston 10, Boston 10

90-Boston 10, Boston 10

91-Boston 10, Boston 10

92-Boston 10, Boston 10

93-Boston 10, Boston 10

94-Boston 10, Boston 10

95-Boston 10, Boston 10

96-Boston 10, Boston 10

97-Boston 10, Boston 10

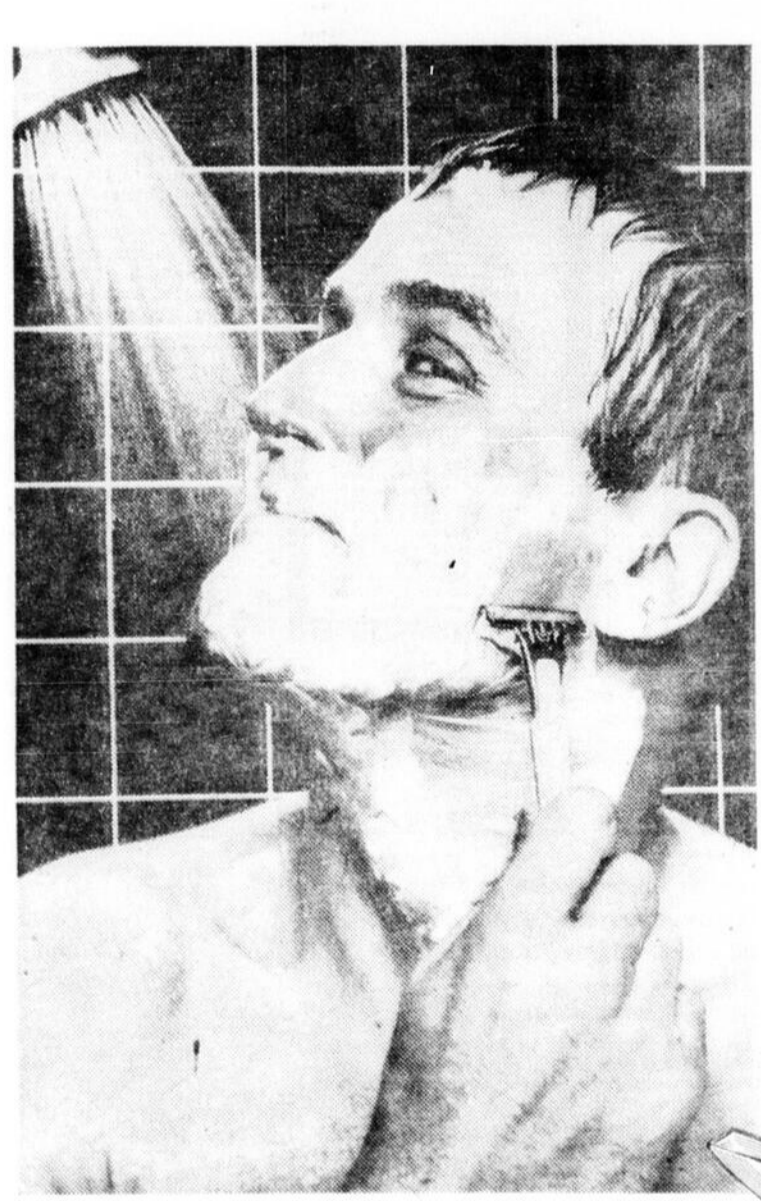
98-Boston 10, Boston 10

99-Boston 10, Boston 10

100-Boston 10, Boston 10

### Le RASOIR de SÛRETÉ SCHICK aux lames ultra-tranchantes...

## D'une telle sécurité que vous pourriez vous raser sous la douche!

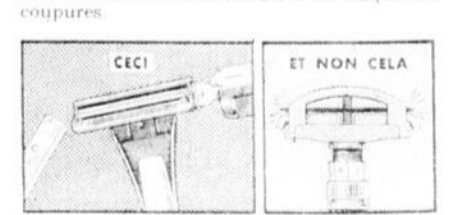


Comparez le rasoir de sûreté Schick aux modèles ancien style. Ajouter un cercle gradué ne vaut pas la conception moderne de toute sécurité de Schick.



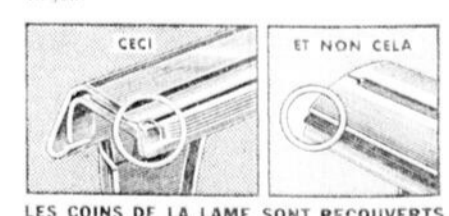
LE PROFIL PLAT DE SCHICK PROUVE CLAIREMENT QU'IL RASE RAS SANS DANGER

La tête du rasoir a été conçue pour que la lame repose à plat sur le poil. L'angle de rasage reste constant. Il est difficile d'en faire autant avec un rasoir à tête ronde, d'où risques de coupures.



LA LAME SCHICK SE VERRILLE EN PLACE; AUCUN DANGER DE SE COUPER

Schick verrouille automatiquement la lame en place à l'angle voulu pour un rasage ras sans danger. La lame ne peut plier ou avoir du jeu.



LES COINS DE LA LAME SONT RECOUVERTS ET NE PEUVENT EGRTIGNER

Aucun angle tranchant à nu, à l'opposé des rasoirs dont les coins exposés de la lame peuvent entailler le poil.

Le manche du rasoir Schick est strictement parallèle à la lame: il ne glisse ni ne tourne dans la main, même mouillée.

**RASOIR DE SÛRETÉ SCHICK**

LA QUALITÉ SCHICK COUVRE LE MONDE: usines à Hålsjö, Suède, à Toronto, Canada et aux États-Unis

SEULEMENT \$1.00 AVEC UN PAQUET DE LAMES

# Ottawa s'assure du second rang du "Big Four" en battant Toronto, 18-4

Ottawa 26 (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont marqué deux touches en deuxième demie pour vaincre samedi les Argonauts de Toronto au compte de 18-4 et mettre définitivement la main sur la deuxième place dans le classement du Big Four. Quelque 14.000 personnes ont assisté à la joute disputée dans la boue.

Les Riders ont maintenant assuré de prendre part aux éliminatoires et pourront jouer la semi-finale sur leur propre terrain. Les Argonauts, actuellement derniers dans le classement, n'ont plus que des chances mathématiques de prendre part à ces éliminatoires.

Les Argos se devront de battre les Riders samedi prochain et devront compter sur une autre victoire des Tiger-Cats de Hamilton sur les Alouettes de Montréal pour prendre part aux éliminatoires pour la première fois en quatre ans. Ils se trouveraient alors sur un pied d'égalité avec les Montreals dans le classement, mais se faufferaient dans les éliminatoires parce qu'ils ont, au cours de la saison régulière, compté plus de points contre les Alouettes que ces derniers en ont compté contre eux.

Les Riders ont maintenant 14 points, soit quatre de plus que les Tiger-Cats qui sont d'ores et déjà assurés de prendre part aux éliminatoires, ayant remporté le championnat de la ligue.

**Jackson et Thelen**  
Russ Jackson, un Canadien qui

joue au quart pour les Riders et Dave Thelen, un centre-arrière, ont mené la dévastatrice attaque des porte-couleurs de la capitale au sol. Ils ont compté chacun un touché. Garry Schroeder a réussi les deux convertis et a botté un placement dans le premier quart. Babe Parrilli a botté un simple pour Ottawa.

Cookie Gilchrist, le meilleur porteur de ballon des Argonauts, a botté un placement dans la première période et un simple sur une tentative de placement dans le troisième quart.

Les deux équipes étaient sur un pied d'égalité à 3-3 après la première demie. Gilchrist avait botté son placement de la ligne de 30 verges et Schroeder avait botté le score de la ligne de 14. Les Riders menaient par 4-3 à la mi-temps, grâce à un simple de Parrilli, un botté de la ligne de 26 dans la zone des buts des Argos. Gerry Phelps ne put sortir le ballon à temps.

Les Riders prirent les devants 11-4 dans le troisième quart, après que le simple de Gilchrist a égalé le compte à 4-4. Jackson compta son touché sur une course de quatre verges pour couronner une avance de 85 verges en 12 jeux et une punition de cinq verges aux Argos pour hors-jeu.

**Statistiques**  
Thelen completa le pointage dans le dernier quart sur une plongée d'une verge après qu'Al Romine intercepta une passe d'Al Dorow pour donner le ballon aux Riders à la ligne de 45 verges des Argonauts.

Thelen, le meilleur porteur de ballon du Big Four, a fait réaliser aux Riders des gains de 139 verges au sol. Depuis le début de la saison, il a porté le ballon pour des gains de 1.240 verges, soit huit verges seulement de moins que le record établi par Pat Abruzzi des Alouettes en 1955. Thelen, un importé de l'université de Miami de l'Ohio, n'en est qu'à sa 2e saison dans le football canadien.

Au sol, les Riders ont avancé de 289 verges et ont réalisé des gains de 108 verges dans les six premiers essais. Les Argos n'ont gagné que 107 verges au sol et 36 gains les airs, pour sept premiers essais.

Jackson a tenté cinq passes et en a réussi trois, cependant que Parrilli en a tenté quatre et en a réussi deux. Dorow a tenté 10 passes et en a complété quatre, cependant que Gerry Doucette a tenté la seule qu'il ait tentée.

**Trop de neige pour le ski en Finlande**  
Helsinki, Finlande, 26 (UPI) — La course de ski qui devait avoir lieu hier entre les membres du conseil municipal de la ville de Helsinki et le gouvernement finlandais a été contremandée. La raison: trop de neige.

# Les Alouettes sont blanchis 16-0 par les Tiger-Cats à Hamilton

Hamilton 26 (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton, même ralenés au sol par un terrain détrempé, ont blanchi samedi les Alouettes de Montréal au compte de 16-0.

Les Cats et les Rough Riders d'Ottawa sont déjà assurés de prendre part à ces éliminatoires. On ne saura cependant pas avant samedi prochain, après les deux dernières joutes de la saison régulière, si ce sont les Alouettes ou les Argonauts de Toronto qui feront les frais de la semi-finale avec les Riders. Dans ces deux dernières parties, les Tiger-Cats jouèrent à Montréal et les Riders à Toronto.

Les Alouettes, avec une victoire, seraient assurés d'une place dans les éliminatoires. Une défaite des Argonauts de Toronto qui ferait les frais de la semi-finale avec les Riders. Dans ces deux dernières parties, les Tiger-Cats jouèrent à Montréal et les Riders à Toronto.

Les Alouettes, avec une victoire, seraient assurés d'une place dans les éliminatoires. Une défaite des Argos créerait une égalité en troisième place. Les Argos et non les Riders en semi-finale étant donné que l'équipe de Toronto a compté plus de points que les Montréalais qui ces derniers n'en ont compté que deux contre les Argos au cours de la saison régulière. Les Alouettes et les Argos se sont rencontrés quatre fois et les Torontois ont eu l'avantage de 85-51 dans le nombre de points.

**Maigre foule**  
Il n'y avait que quelque 10.000 personnes à la joute de samedi, soit la plus petite foule depuis des années à assister à une partie des Cats à Hamilton. L'issue de la partie n'était d'aucune importance pour les Cats qui ont déjà remporté le championnat de la ligue depuis deux semaines.

Les Alouettes, qui avaient bien commencé la saison, ont lamentablement décliné par la suite et ils avaient besoin d'une victoire samedi pour régler la question des éliminatoires. Ils n'ont cependant pu à peu près rien faire contre les Tiger-Cats.

Faloney a tenté une passe sur un quart-arrière des Tiger-Cats, qui a mené le spectacle un peu à sa guise.

En début du troisième quart, Faloney a tenté une passe de 10 verges dans le premier quart, sur un botté rapide. McDougall a converti le touché de Wood et a botté des simples dans les premier et dernier quarts.

# St-Jérôme triomphe de la Palestre 7-2

Montréal 26 (PC) — Bon Roussari a réussi hier le tour du chevron pour conduire les Alouettes de St-Jérôme à une victoire de 7-2 sur l'équipe de la Palestre Nationale de Montréal, dans une joute de la ligue Métropolitaine Junior.

Claude Duguay, Pierre Lebeau et Jean Ribeaumont et Mallette ont été les autres compteurs des Alouettes, cependant que Claude Frenette et Desroches ont marqué les buts de la Palestre.

# Calendrier sportif

**COURSES SOUS BARNAIS**  
Piste de l'Épave, à 8 p.m. première étape des six courses.

**CURLING**  
Tournoi mixte, à 7 p.m. début du premier tournoi mixte de la saison aux différents clubs.

# Brockville dispose du Verdun par 6-0

Montréal 26 (PC) — Les Canadiens de Brockville, Ont., ont écrasé hier les Maple Leafs de Verdun au compte de 6-0, dans une joute de la ligue de hockey Métropolitaine junior.

Serge Aubry a été spectaculaire dans les filets des Canadiens, qui en sont à leur première saison dans ce circuit. André Drolet a conduit l'attaque des Ontariens avec trois buts. Les autres compteurs des Canadiens ont été Serge Filion, Wayne Freitag et Norm Denis.

## Football

**SAMEDI**  
Toronto 4, Ottawa 18  
Montréal 6, Hamilton 16  
Ligue de l'Ouest  
Kamloops 20, Saskatoon 10  
Calgary 8, C. Britannique 10  
Ligue Interscolaire de l'Est  
Québec 4, Toronto 1  
Windsor 12, M-Gill 1

**LIGUE INTERCOLLEGIALE**

Équipe	P	V	N	PP	PC	Pt
R. Patrick	4	4	0	0	131	24
R. Jean-Robert	5	2	3	0	85	19
St-Jérôme	6	2	4	0	45	18
Que. High Sch.	3	1	2	0	27	31

**LIGUE DE L'OUEST**

Équipe	P	V	N	PP	PC	Pt
Edmonton	10	11	4	0	188	22
Winnipeg	16	16	2	0	270	22
C. Britannique	16	9	7	0	196	18
Calgary	14	8	4	0	166	14
Saskatoon	5	2	3	0	175	27

## Vêtements

### PROGRESS BRAND

Clothes

VENDES PAR

### HUBERT SIMARD Enr.

200, 3e AVE - Tel. LA 4-1710

---

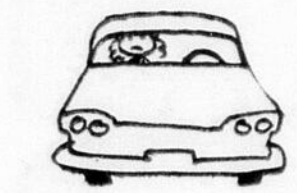
## HOMMES ET JEUNES GENS

- Studio de culture physique.
- Salle de Judo et Jiu-Jitsu
- Salle de Massage et Bain de vapeur.

Service complet de physiothérapie  
Lundi, mercredi, vendredi de 5 h. à 10 h. P. M.

### GYMNASSE OLYMPIQUE

695 St-Vallier Est (coin rue Du Pont)  
LA 3-0712 MO 3-0748



"Un p'tit coup d'oeur" et ça ira! ... le gin de Kuyper évidemment

## DÉBOSSAGE PEINTURE REMORQUAGE

CEST NOTRE AFFAIRE

ASSURANCE FEU VOL

### L.P. SEULIEU AUTO INC.

LE PLUS IMPORTANT DU GENRE

18 BOUL. HENRI BOURASSA - QUÉBEC

# Penmans

## SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNES

Plus CHAUDS! Plus DURABLES! ... Plus AVANTAGEUX!

Les Sous-Vêtements Penmans ont un envers plus molletonné, imbattable au point de vue chaleur, ils constituent une valeur extraordinaire. Les articles Penmans vont bien, sont confortables, et vous épargnent de l'argent parce qu'ils durent plus longtemps. En tricot serré et chaudement molletonné pour un maximum de chaleur. Pour Hommes et Garçons. Combinaisons, Gilets et Caleçons réguliers, et Modèles Nu-Cut.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

## FATIGUÉ MANQUE D'ENERGIE ET D'ENTRAIN

Vous aussi pouvez avoir de L'ENTRAIN et plus d'ENERGIE avec un MEILLEUR PHYSIQUE à NATIONAL HEALTH STUDIO

Pour seulement **1.25** par semaine

Pour un cours spécialement destiné pour vous

AVANT: M. Goldsby, 42 ans, pesait 247 livres.

APRES: Trois mois plus tard, Goldsby pesait 195 livres — ayant perdu 52 livres en poids — et 12 pouces à son tour de taille.

UN AN GRATUIT

Le plus grand et le plus moderne studio de Québec.

### National Health Studio

SERVICE COMPLET DE PHYSIOTHERAPIE

50 rue St-Jean - Québec LA 9-1343

## "...le souci du détail"

La demande pour les Volkswagen s'accroît constamment. Elle est maintenue largement au-dessus d'une production en plein essor. Aujourd'hui, la Volkswagen est plus qu'une voiture. Elle fait partie de la maison, constituant l'exemple classique d'un bon placement. Et il en est ainsi parce que vous-même, comme tout le monde, pouvez effectivement "voir" la qualité dans une Volkswagen. Elle est présente dans chaque détail, dans chaque pièce. Vous n'avez pas besoin d'être ingénieur pour apprécier la manière dont les portes sont fabriquées. Ouvrez-les. Retenez-les. Elles se referment solidement, avec un bruit franc. Il en va de même pour le capot — pas d'espace béant où il rejoint la carrosserie. Voilà ce que les connaisseurs aiment examiner... et trouvent techniquement excellent.

Vous trouverez ce même souci du détail dans chacune des pièces. Voilà donc ce qui fait la Volkswagen!

Et c'est Volkswagen qui lance le premier en grande série des caractéristiques aussi insitées que le moteur à l'arrière, le refroidissement par air, la suspension par barre de torsion sur chacune des quatre roues... tous d'excellents principes de construction, que d'autres constructeurs adoptent maintenant.

Ainsi que la Volkswagen est constamment améliorée, le même modèle de base a été conservé. C'est pourquoi les 100.000 propriétaires de Volkswagen au Canada bénéficient d'une valeur de revente tellement élevée pour leurs voitures.

Et, partout où vous irez, vous trouverez un service d'entretien Volkswagen efficace, 280 centres d'entretien Volkswagen autorisés, à travers tout le pays, disposent de pièces d'origine. Des mécaniciens formés en usine vous procureront un service d'entretien efficace et bon marché. Tout ceci appuyé par un dépôt central de \$5,000,000 de pièces de rechange, à Toronto.

La voiture, les pièces, le service d'entretien... le souci du détail en tout et pour tout.

## VOLKSWAGEN CANADA LTD.

Distributeurs et agents à travers tout le pays

## DISTRIBUTEUR POUR L'EST DU QUEBEC

# JOS, LAHOUD AUTOMOBILES LTEE

34 RUE DORCHESTER, QUEBEC, QUE. TEL.: LA 4-4608

<b>TROIS-RIVIERES ET CAP-DE-LA-MADÈLE, Que.</b> Garage Fortin Enr. 136 Avenue de la Station Tel. LE 6-2292	<b>SHAWINIGAN, Que.</b> Garage Fortin Enr. 136 Avenue de la Station Tel. LE 6-2292	<b>ST-GEORGES DE BEAUC, Que.</b> Theroux Automobiles Enr. Tel. 5-8-31	<b>ST-FÉLIX, Que.</b> Theroux Automobiles Enr. Tel. 5-8-31
<b>VILLEMADEUIL, Que.</b> Pépin Automobiles Enr. 123 Laurier Tel. PL 2-2313	<b>VICTORIAVILLE, Que.</b> Pépin Automobiles Enr. 123 Laurier Tel. PL 2-2313	<b>NEW CARLISLE</b> Cie. Rouvenant, Que. LeGresley Automobile Enr. Tel. 25	<b>FORESTVILLE, Que.</b> Vézina Tremblay Automobile Enr. Enr., Boite 368 Tel. 158
<b>CHICOUTIMI, Que.</b> Jos. Lahoud Automobiles Ltee St-Jean Eglise Tel. LJ 8-6071	<b>CHICOUTIMI, Que.</b> Jos. Lahoud Automobiles Ltee St-Jean Eglise Tel. LJ 8-6071	<b>CHICOUTIMI, Que.</b> Jos. Lahoud Automobiles Ltee St-Jean Eglise Tel. LJ 8-6071	<b>CHICOUTIMI, Que.</b> Jos. Lahoud Automobiles Ltee St-Jean Eglise Tel. LJ 8-6071

Ligue de l'Ouest

Les Lions de la C.-Britannique participeront aux éliminatoires

Par la Presse Canadienne
Les Lions de la Colombie-Britannique, leurs chances de victoire faiblement cotées, ont compté un touché converti dans le dernier quart pour vaincre samedi les Stampedeers de Calgary au compte de 10-8 et se tailler une place dans les éliminatoires de la Conférence de football interprovinciale de l'Ouest pour la première fois depuis leur admission dans ce circuit, en 1964.

Cette joute de samedi, la dernière de la saison régulière pour les deux équipes, a porté les Lions en troisième place dans le classement, avec 18 points, soit deux de plus que les Stampedeers. Le touché décisif a été annoncé par une interception de passe réussie par Chuck Gavin, récemment obtenu des Cardinals de Chicago.

Cette victoire des Lions a couronné un sensationnel palmarès de la part de l'équipe de la Colombie-Britannique, qui avait perdu quatre de ses cinq dernières parties avant celle de samedi. Les Stampedeers, par contre, avaient gagné quatre de leurs cinq dernières joutes.

Les Lions commenceront maintenant samedi prochain une série semi-finale de deux joutes au total des points avec les Eskimos d'Edmonton, pour le droit de passer en finale.



PRESQUE TOUS LES HOMMES AIMENT LE
WHITE OWL
LE CHOIX DES VRAIS FUMEURS DE CIGARES!

Programme de samedi repris ce soir

Le St-Patrick reste invincible en disposant du Séminaire 35-0

Par Leonce JACQUES
Le club de football St-Patrick s'est assuré d'au moins une égalité en tête de la ligue intercollégiale en remportant hier après-midi sur les Maîtres une victoire décisive de 35-0 contre le Séminaire qui jouait sa dernière partie de la saison régulière.

Le football intermédiaire

Les porte-couleurs de Beauport de l'instructeur Marcel Bedard ont infligé au Valcaireux sa première défaite de la saison en remportant au score de 12-7. Par le fait même Beauport s'inclina en tête de la ligue avec un record parfait de 2 victoires et aucune défaite.

Schemansky...

Adrien Gilbert, de Chicoutimi, pesant 164 livres, est sorti vainqueur de la classe poids-moyens avec un développement de 230 livres et avec deux efforts de 225-210-200 livres.

Rochester...

1-Haver, Coquette 8-47
2-Cleveland McAvoy 13-34
3-Peter Bouchard 12-38
4-Cleveland Horvath 10-41
5-Cleveland Sherry 10-41
6-Cleveland Stearns 11-43
7-Gosselin, Roger 11-43
8-Peter Shultz 4-9 Roy 4-46
9-Cleveland 12-38, Neepawa 10-45
10-Cleveland Horvath 10-41
11-Cleveland Sherry 10-41
12-Cleveland McAvoy 13-34
13-Cleveland Gosselin 11-43
14-Hick, Needham 10-41
15-Cleveland Lapanie 10-41
16-McAvoy Horvath 10-41
17-Peter Shultz 4-9, Gosselin 11-43
18-ROCHESTER 1, BERSHEBY 4

Championnat d'équipe

Le meilleur levreur des championnats Nord-Américains a été com me nous l'avons dit précédemment le fameux Norbert Schemansky de Dearborn, Michigan. Ce dernier était par la même occasion l'attraction principale des concours et se distinguait par ses performances en soulevant l'admiration de tous les spectateurs.

Classe poids-plume

La catégorie qui a vu le moins de compétiteurs a sûrement été celle des poids-plumes car il n'y avait que deux leveurs en lice. Marcel Bedard du Gymnase Hercule et pesant 132 livres a fait un développement de 185 livres et un arrache de 185 livres également et un epaule-et-jete de 220 livres pour totaliser 655 livres. Bedard, qui devient le championnat canadien n'a pas eu trop de difficultés à remporter sur son seul rival André Beauport du Gymnase Limolou.

Classe poids-coq

Enfin dans la dernière catégorie, c'est Marcel Gosselin du Gymnase Limolou qui a remporté le championnat poids coq la limite de poids étant fixée à 123 livres. Gosselin, pesant 123 livres, a réussi un développement de 170, un arrache de 180 et un epaule-et-jete de 240 pour totaliser 590 livres suivis en deuxième place de son compatriote du Gymnase Limolou, Jean Bergeron, pesant 119 livres, qui a enregistré 170-180-233 pour un total de 583 livres.

Classe poids-légers

Willy Groeschel de Cleveland, pesant 164 livres, a remporté la deuxième place avec 235-215-200 pour 750; Stevens Gagne de Beauport pesant 162 livres, troisième avec deux efforts de 225-210-205 livres; Frank Balvita de Rouvry-Noranda, pesant 164 livres, classé quatrième avec 195-220-290 pour 705 livres tandis que Michel Filion, pesant 162 livres, du Gymnase St-Fidèle a été disqualifié dans l'épaule-et-jete à 250 livres après avoir réussi un développement de 215 livres et un arrache de 195 livres.

Classe poids-moyens

Adrien Gilbert, de Chicoutimi, pesant 164 livres, est sorti vainqueur de la classe poids-moyens avec un développement de 230 livres et avec deux efforts de 225-210-200 livres.

Classe poids-coq

Enfin dans la dernière catégorie, c'est Marcel Gosselin du Gymnase Limolou qui a remporté le championnat poids coq la limite de poids étant fixée à 123 livres. Gosselin, pesant 123 livres, a réussi un développement de 170, un arrache de 180 et un epaule-et-jete de 240 pour totaliser 590 livres suivis en deuxième place de son compatriote du Gymnase Limolou, Jean Bergeron, pesant 119 livres, qui a enregistré 170-180-233 pour un total de 583 livres.

Classe poids-plume

La catégorie qui a vu le moins de compétiteurs a sûrement été celle des poids-plumes car il n'y avait que deux leveurs en lice. Marcel Bedard du Gymnase Hercule et pesant 132 livres a fait un développement de 185 livres et un arrache de 185 livres également et un epaule-et-jete de 220 livres pour totaliser 655 livres. Bedard, qui devient le championnat canadien n'a pas eu trop de difficultés à remporter sur son seul rival André Beauport du Gymnase Limolou.

Classe poids-coq

Enfin dans la dernière catégorie, c'est Marcel Gosselin du Gymnase Limolou qui a remporté le championnat poids coq la limite de poids étant fixée à 123 livres. Gosselin, pesant 123 livres, a réussi un développement de 170, un arrache de 180 et un epaule-et-jete de 240 pour totaliser 590 livres suivis en deuxième place de son compatriote du Gymnase Limolou, Jean Bergeron, pesant 119 livres, qui a enregistré 170-180-233 pour un total de 583 livres.

Classe poids-moyens

Adrien Gilbert, de Chicoutimi, pesant 164 livres, est sorti vainqueur de la classe poids-moyens avec un développement de 230 livres et avec deux efforts de 225-210-200 livres.

Classe poids-coq

Enfin dans la dernière catégorie, c'est Marcel Gosselin du Gymnase Limolou qui a remporté le championnat poids coq la limite de poids étant fixée à 123 livres. Gosselin, pesant 123 livres, a réussi un développement de 170, un arrache de 180 et un epaule-et-jete de 240 pour totaliser 590 livres suivis en deuxième place de son compatriote du Gymnase Limolou, Jean Bergeron, pesant 119 livres, qui a enregistré 170-180-233 pour un total de 583 livres.

Le St-Patrick reste invincible en disposant du Séminaire 35-0

Par Leonce JACQUES
Le club de football St-Patrick s'est assuré d'au moins une égalité en tête de la ligue intercollégiale en remportant hier après-midi sur les Maîtres une victoire décisive de 35-0 contre le Séminaire qui jouait sa dernière partie de la saison régulière.

Joute nulle entre Snowdon et Sorel 6-6

Sorel, Qué. 26 (PC) — Les Pionniers de Snowdon et le Royal de Sorel se sont livrés hier une joute nulle 6-6 dans la ligue de hockey Métropolitaine junior. Walsh a marqué trois des buts de Snowdon et Louis, ergé Harpin en a compté trois pour Sorel. Il fut impossible d'obtenir les noms des autres compteurs.

Les Canadiens...

La défense des Wings, leur a donné leur premier but moins de deux minutes avant la fin de la première période. Don Marshall intercepta une passe de Morrison alors que les Wings tentaient d'organiser un jeu de puissance. Marshall fila droit vers Terry Sawchuk et n'eut aucun mal à le déjouer avec un lancer décoché à dix pieds des buts.

Punition coûteuse

Détroit réussit à tuer le temps pendant une punition à Warren Godfrey vers la fin de la joute. Puis vint la punition à Kelly pour avoir retenu Henri Richard. Godfrey, qui avait rate sa chance de compter lorsqu'il était arrivé seul devant Sawchuk deux minutes et demie avant la fin de la joute, marqua son but 44 secondes après l'infraction de Kelly.

Les Canadiens ont maintenant joué dix parties d'affilée à Detroit sans en perdre une seule. Leur dernière défaite dans la ville des auto remontée au 23 mars 1958.

Le jeu a été suspendu pendant dix minutes, dans la troisième période, pour donner à Sawchuk le temps d'aller se faire panser.

Il a été blessé au-dessus d'un œil au cours d'une mêlée devant les filets et il a fallu cinq points de suture pour refermer l'entaille dans le quatrième quart.

MONTRÉAL — Buts Plante Défense: Guy Lafleur, Jean Béliveau, René Chartrand, Jacques Laperrière, Maurice Richard, Jean-Pierre Savard, Guy Gauthier, Marcel Gauthier, Jacques Laperrière, René Chartrand, Jacques Laperrière, Maurice Richard, Jean-Pierre Savard, Guy Gauthier, Marcel Gauthier.

SEMINAIRE ST-PATRICK

1-80-Patrick Touché, Brasseur
2-80-Patrick Touché, Brasseur
3-80-Patrick Touché, Brasseur
4-80-Patrick Touché, Brasseur
5-80-Patrick Touché, Brasseur
6-80-Patrick Touché, Brasseur
7-80-Patrick Touché, Brasseur
8-80-Patrick Touché, Brasseur
9-80-Patrick Touché, Brasseur
10-80-Patrick Touché, Brasseur

SEMINAIRE ST-PATRICK

1-80-Patrick Touché, Brasseur
2-80-Patrick Touché, Brasseur
3-80-Patrick Touché, Brasseur
4-80-Patrick Touché, Brasseur
5-80-Patrick Touché, Brasseur
6-80-Patrick Touché, Brasseur
7-80-Patrick Touché, Brasseur
8-80-Patrick Touché, Brasseur
9-80-Patrick Touché, Brasseur
10-80-Patrick Touché, Brasseur

Les Rangers...

Le retour d'un lancer d'Erik Nesterenko. Les Black Hawks n'ont pas gagné une partie depuis qu'ils ont vaincu les Rangers au compte de 5-2 dans leur première joute de la saison. Le mieux qu'ils aient pu faire en sept joutes a été une partie nulle.

Les Canadiens...

Le but de Shack a été le plus beau de la joute. Il a reçu une échappe seill et a fait une feinte devant Hall pour le faire sortir de sa cage et y lancer le disque.

Punition coûteuse

Détroit réussit à tuer le temps pendant une punition à Warren Godfrey vers la fin de la joute. Puis vint la punition à Kelly pour avoir retenu Henri Richard. Godfrey, qui avait rate sa chance de compter lorsqu'il était arrivé seul devant Sawchuk deux minutes et demie avant la fin de la joute, marqua son but 44 secondes après l'infraction de Kelly.

Les Canadiens ont maintenant joué dix parties d'affilée à Detroit sans en perdre une seule. Leur dernière défaite dans la ville des auto remontée au 23 mars 1958.

Le jeu a été suspendu pendant dix minutes, dans la troisième période, pour donner à Sawchuk le temps d'aller se faire panser.

Il a été blessé au-dessus d'un œil au cours d'une mêlée devant les filets et il a fallu cinq points de suture pour refermer l'entaille dans le quatrième quart.

MONTRÉAL — Buts Plante Défense: Guy Lafleur, Jean Béliveau, René Chartrand, Jacques Laperrière, Maurice Richard, Jean-Pierre Savard, Guy Gauthier, Marcel Gauthier, Jacques Laperrière, René Chartrand, Jacques Laperrière, Maurice Richard, Jean-Pierre Savard, Guy Gauthier, Marcel Gauthier.

SEMINAIRE ST-PATRICK

1-80-Patrick Touché, Brasseur
2-80-Patrick Touché, Brasseur
3-80-Patrick Touché, Brasseur
4-80-Patrick Touché, Brasseur
5-80-Patrick Touché, Brasseur
6-80-Patrick Touché, Brasseur
7-80-Patrick Touché, Brasseur
8-80-Patrick Touché, Brasseur
9-80-Patrick Touché, Brasseur
10-80-Patrick Touché, Brasseur

SEMINAIRE ST-PATRICK

1-80-Patrick Touché, Brasseur
2-80-Patrick Touché, Brasseur
3-80-Patrick Touché, Brasseur
4-80-Patrick Touché, Brasseur
5-80-Patrick Touché, Brasseur
6-80-Patrick Touché, Brasseur
7-80-Patrick Touché, Brasseur
8-80-Patrick Touché, Brasseur
9-80-Patrick Touché, Brasseur
10-80-Patrick Touché, Brasseur

3-New York Sullivan
4-Chicago Hull
5-New York Black
6-New York Black
7-New York Black
8-New York Black
9-New York Black
10-New York Black

GENIEVRE GIN
VEUVE SEVERY
Distille au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy
HERD & CHARTON INC.

SERVEZ dans la MARINE ROYALE CANADIENNE DE RESERVE et SERVEZ le CANADA
POUR FAIRE PARTIE DE LA RESERVE DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE, vous devez:
1. avoir 18 ans ou plus
2. avoir complété votre service militaire ou civique
3. être citoyen Canadien
4. être en bonne condition physique
MARINE ROYALE CANADIENNE (Réserve)
VOYEZ L'OFFICIER RECRUTEUR AU "HMCS MONTCALM"
39 AVE LAURIER, QUEBEC, Tel.: LA 2-4748
RUBIKA OUVERTS TOUS LES JOURS SOIRS DE 7:30 à 10 p.m.

SIMPSON-SEARS 869 rue St-Jean - Québec Tel.: LA 5-4931

VENTE DE PNEUS D'HIVER ALLSTATE
Economisez 30% la paire
ALLSTATE "STORM MASTER"
6.70-15 régulier \$13.95
12.44

Economisez 30% la paire
ALLSTATE "STORM MASTER"
6.70-15 régulier \$13.95
12.44
Garantie de 12 mois

Economisez 24% à 40% la paire NOUVELLE "TRACTION D'HIVER"
Régulier \$15.45
14.33
Garantie de 20 mois contre tous les hasards de la route!

VENTE AVANT INVENTAIRE
Jamais en 105 ans d'existence à Québec... nous avons offert une vente aussi sensationnelle... pour la première fois... des spéciaux extraordinaires... vous pouvez ainsi obtenir un appareil de haute qualité à prix exceptionnel.
Vitesse L avec étui f 2 170.00 100.00
Contax II, lentille f 2 330.00 225.00
Nikon S2 avec étui, lentille f 1.4 379.00 250.00
Super Paxette 99.75 50.00
Ensemble camera Dix comprenant camera avec lentille f 2 etui, lentille 135mm, 35mm, viseur 309.00 209.00
Kodak Stereo 108.00 64.00
Minolta A 2 avec étui 79.90 57.94
Contina I 52.00 39.00
Projecteur 35 mm automatique Brumberger 99.95 69.95
Projecteur 35 mm semi-automatique Brumberger 79.95 55.95
Projecteur 8 mm Bell & Howell 253 R 129.95 97.50
Projecteur 8 mm Bell & Howell 253 AX 99.95 74.50
Projecteur 8 mm Bell & Howell 122 LR 219.00 159.00
Agrandisseur Minori 2 1/4 x 3 1/4 comprenant Masques et Easel 98.00 78.40
Ciné Keystone 8 mm modèle 25 AX 119.50 79.00
Ciné Keystone 8 mm modèle Capri 25 69.95 25.00
Ciné Keystone 8 mm modèle Capri K 27 124.95 85.00
Ciné Bauer 8 mm avec photomètre 139.50 92.35
Ciné DeJur magazine modèle D 100 174.50 95.00
Ciné DeJur modèle Spectator 139.35 92.35
Téléphoto pour ciné Eumig 8 mm 24.75 17.00
Grand Angle pour ciné Eumig 8 mm 28.50 20.00
Ensemble camera Argus C20 66.00 39.00
Ecran légèrement usagé 30%
Réduction sur adaptateur et filtres Tiffen 30%
Livernois PHOTO
J-E LIVERNOIS Limitée, prop.
19 BUADE - LA 2-3100

# Résultats et inscrits

## A LA PISTE LOCALE

**HIÉR SOIR**  
**COURSE No 1**  
 Diana King, C. Wannamaker, \$1.70  
 10-250 Lotta Brewer, R. Rivard, \$2.20  
 4-90 Golden Spark, A. Girard, \$4.00  
 O.N.T. AUSSI COURU: Miss Torrad, Miss Agnes M. Vernon, E. Hal, Miss Bumpas, Ohio Mack.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 2**  
 L. R. Asoff, G.-E. Houle, \$1.50, \$2.00  
 10-250 Lotta Brewer, R. Rivard, \$2.20  
 4-90 Golden Spark, A. Girard, \$4.00  
 O.N.T. AUSSI COURU: Miss Torrad, Miss Agnes M. Vernon, E. Hal, Miss Bumpas, Ohio Mack.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 3**  
 Spencer Rapid, Alex. Page, \$9.90, \$4.80  
 60-100 Volo Bug, M. Goguen, \$4.90, \$3.30  
 10-250 Lotta Brewer, R. Rivard, \$2.20  
 4-90 Golden Spark, A. Girard, \$4.00  
 O.N.T. AUSSI COURU: Miss Torrad, Miss Agnes M. Vernon, E. Hal, Miss Bumpas, Ohio Mack.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 4**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 5**  
 Albert Dant, L. Pelchat, \$5.40, \$2.80  
 10-250 Lotta Brewer, R. Rivard, \$2.20  
 4-90 Golden Spark, A. Girard, \$4.00  
 O.N.T. AUSSI COURU: Miss Torrad, Miss Agnes M. Vernon, E. Hal, Miss Bumpas, Ohio Mack.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 6**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 7**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 8**  
 Chuck Cole, R. Bary, \$16.80, \$7.80  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 9**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 10**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 11**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 12**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 13**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 14**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 15**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 16**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 17**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 18**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 19**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 20**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 21**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 22**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 23**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 24**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

**COURSE No 25**  
 90-130 J. B. Hal, C. Wannamaker  
 O.N.T. AUSSI COURU: Cardinal Kelly, Maleski, Can.  
**TEMPS: 2:22**

## Sept joueurs signés par les Castors

Les Castors de l'ancienne Lorette de la ligue junior annoncent la signature de 7 joueurs. Ce sont Pierre-Paul Blodreau, ailier gauche; Jean-Claude Bégin, défense, qui a joué en 1957-58 pour les As Juniors, en 1958-59 Intermédiaire à Giffard; Denis Larose, centre, a joué en 57-58 Ste-Poy, 58-59 St-Pascal junior; Jean-Guy Lapierre, défense, a joué en 57-58, 58-59 St-Pascal junior; Jacques Lechance, ailier-droite, Jean Palardreau, gardien de but, 57-58 Giffard junior, 58-59 Giffard junior; Roger St-Hilaire, défense, 58-59 St-Pascal junior, série indépendante.

Mentionnons que l'entraînement a débuté vendredi soir pour se continuer samedi, lundi et comprend un nombre imposant de 25 joueurs. Paul Marceau, président du club, était très satisfait de cette pratique. Le pilote de l'équipe Pedneault était très content d'obtenir du renfort pour les prochains jours.

A ce qui viendra s'ajouter, on apprend la nomination de Pierre Castonguay comme publiciste du club. Castonguay a conséquemment dirigé les Midjets à St-Dominique, les Juveniles à St-Sacrement et fut publiciste de la ligue junior Québec-District du président Jacques Boissinot.

En attendant, la prochaine pratique est octroyée pour 7 hres ce soir.

## Ouverture aux grosses quilles

L'ouverture officielle dans la section de Québec de la ligue provinciale de grosses quilles hier le "Pan Leo" du capitaine P.-E. Richard a débuté le "Service Castelet Laval" du capit. Jos S. Lebel par 3-0 et le "Chez Philippe" dirigé par Albert Ratte l'emporta également par 3-0 sur le "Dr. O. Frenette".

Ces rencontres inaugurales eurent lieu sur les allées du Conseil Laval 2721. Le "Pan Leo" en vestes individuelles et comme groupe fut à l'honneur au palmarès avec le simple de 226 par P.-H. Paré et un triple de 616 de Jules Paré sans oublier un simple d'équipe de 1058.

Le Dr. Olivier Frenette président du circuit provincial et M. Philippe Bouchard, Grand Chevalier du Conseil Laval 2721 souhaitèrent la bienvenue aux quilleurs en lettres bien senties et cette nouvelle saison qui débute semble devoir être l'une des mieux réussies dans toute l'histoire locale de ce circuit provincial. Voici le résultat des joutes:

**"CHEZ PHILIPPE"**  
 F. Buisson, 208 208  
 F. Sivan, 230 162 155 947  
 G. Gougeon, 158 147 167 473  
 A. Bouchard, 141 160 176 477  
 A. Ratte, 143 183 182 508

**"DR. O. FRENETTE"**  
 J. Gagnon, 165 156 165 486  
 O. Frenette, 153 156 126 435  
 D. Ruel, 162 166 162 490  
 L. Leclerc, 172 132 182 486  
 A. Masse, 189 126 182 538  
 R. Dost, 147 147 284

**"PAIN LEO"**  
 P.-E. Richard, 210 184 160 554  
 J. Paré, 165 217 214 616  
 G. Gagnon, 165 217 214 616  
 P.-H. Paré, 236 196 172 604  
 F. Raymond, 220 169 185 544

**"CASTEL LAVAL"**  
 Ant. Lacroix, 136 181 136 453  
 Alex. Masse, 158 135 158 451  
 F. Sivan, 158 135 158 451  
 R. Buisson, 157 155 172 484  
 J. Leclerc, 176 161 165 502  
 Roch. Denis, 187 158 243

**"SAMEDI"**  
**AMBLE "C"** — \$1,000.00  
 Hi. Aerts, Zeste, South Mountain, Ont. Roger White, \$9.90, \$2.30, \$4.00, General W. St. Hubert, Qué. Herménégilde Lamare, \$10.40, \$2.70, \$4.00, Sherbrooke, Qué. Jean-Luc Gagnon, \$4.50

**AMBLE "D"** — \$3,000.00  
 Great. Aerts, Rio-Marie, Qué. Julien Giguère, \$6.80, \$2.80, \$4.00, H. St. Prosper, Qué. Marcel Dostie, \$7.00, \$3.00, Events, Drummondville, Qué. Benoit Goss, \$3.00

**AMBLE "E"** — \$1,000.00  
 Shadyvale, Flaming, Montclair, Claude Waller, \$24.80, \$7.50, \$2.50, Meadow Park, Maine, Albert Boucher, \$30.30, \$3.00, Bobo, Sherbrooke, Qué. Jacques Laroche, \$2.00

**AMBLE "F"** — \$1,000.00  
 Safe Harbor, Kempsville, Ont. Russ Caldwell, \$5.30, \$3.00, \$3.00, John Upton, Pointe aux Trembles, Qué. Jean Jodoin, \$7.60, \$5.00, Patsy Sterns, St-Jérôme, Qué. Jim Wiener, \$3.40

**AMBLE "G"** — \$1,000.00  
 Royal Brook, Malone, N.Y. Albert Boucher, \$6.00, \$2.00, \$2.00, The Brook, Montreal, François Leboeuf, \$10.40, \$2.80, Patsy Sterns, Woodstock, Ont. Percy Robitaille, \$4.70

**AMBLE "H"** — \$1,000.00  
 Honore, Pika, Montreal, Jim Wiener, \$4.30, \$2.40, \$2.70, Masson, Toronto, Frank Buisson, \$2.30, \$3.00, Afton, Harry St-Jeanne d'Arc, Qué. Wilmer Plourde, \$4.10

**EST MAINTENANT FABRIQUE AU CANADA**

**l'exclusif et unique**  
**Jeep**  
 à **4 "WHEEL DRIVE"**  
**"Willys"**  
 qui fait tout et passe partout!

- CAPACITÉ 1 à 2 TONNES
- PRIX DE \$2,250. et plus

selon le modèle et l'équipement désiré.

**Nous pouvons vous fournir une**  
**CHARRUE A NEIGE**  
 DE LA PLUS HAUTE QUALITE  
 pour tous les Jeep et les camions Jeep et toutes marques de camions

**Plusieurs modèles**

- Contrôle hydraulique.
- Semi-hydraulique.
- Electrique.

**DIMENSIONS:**  
 longueur de la lame: 6 - 6 1/2 et 7 pieds. Hauteur de la lame: 24 - 25 pouces et plus

**SPECIFICATIONS:**  
 lame reversible avec protection en Carbon Steel reversible et remplaçable  
 Ressorts Heavy Duty  
 Bords renforcés  
 Lame oscillante de 28 degrés — se lève jusqu'à 16 pouces  
 Lames droites ou en V

**INSTALLATION:**  
 Poser ou enlever la lame en moins de 2 minutes selon votre besoin

**15 AUTRES MODELES**  
 avec **FORCE MOTRICE SUR 4 ROUES**

- Wagonnette 7 passagers.
- Panel - Soufflantes - Etc.

**AUTO MODERNE LIMITÉE**  
 498 DE LA COURONNE - TEL.: LA 9-5381  
 Coin des rues Dorchester et Fleurie et Boul. Hamel (Voisin R.C.A. Victor)

Distributeurs pour l'Est de la Province (De Trois-Rivières au Labrador, à Gaspé, Etc.)  
 voici la liste de nos importants vendeurs autorisés de Jeep, pièces, équipement et service

**Aussi en montre chez nos vendeurs autorisés:**

- Garage Harvey Automobiles ALMA, Lac St-Jean
- Garage Armand St-Pierre AMULI, Matapédia
- Garage Baie Comeau Service Enr. BAIE COMEAU
- Garage Emilien Allard Ltée CARLETON, Bonaventure
- St-Croix Autos Reg'd CHANDLER, Gaspé Sud
- A. Larouche & Fils Autos CHICOUTIMI, Lac St-Jean
- J. E. Perron & Fils CHICOUTIMI, Lac St-Jean
- Fortin Autos Accessoires DOUBAULT, Lac St-Jean
- Garage Vincent Tremblay Ltée FORESTVILLE, Saguenay
- Maurice Parent Automobiles JONQUÈRE, Lapointe
- Brake Service Engr. LA MALBAIE, Châteauguay
- Garage Anthyme Perry P.E. STE-ANNE DES MONTS
- Rimouski Automobiles Inc. REMOUSKI
- Francois Rheaume RIVIERE-DE-LOUP
- Garage C.-H. Croteau ST-APOLLINAIRE, L'Ange-Corpeau
- Garage Almas Tremblay Ltée ST-BRUNO, Lac St-Jean
- Garage Gerard Antill ST-FAMILLE, Lévis
- Garage Hudon & Frere Enr. ST-PASCAL, Rimoukaka
- Garage Lionel Sylvain ST-PATRICK, L'Ange-Corpeau
- Garage J.R. Alex Germain ST-RAMONDE, Portfranc
- Garage Richard Moreau ST-ROSE DE DEBLE
- Garage Georges Fournier ST-URIC, Matane
- Quebec-Newfoundland Equipment Ltd. SEPT-ÎLES, Saguenay
- Beaulieu Automobiles THELORD-MINES, Mégantic



Un fameux marqueur de buts... on pourrait parier qu'il porte des chaussures **SENIOR de Savage**

Les derniers modèles de mocassins Oxford "Avon Grain, en noir ou en brun, peuvent être portés en toute occasion. Vous remarquerez surtout la partie de devant en retrait, genre mocassin. Traités au procédé Sanitized, qui empêche les odeurs désagréables. En vente chez votre marchand de chaussures Savage.



**CET... HIVER**  
 Roulez en toute sécurité **AVEC 4 PNEUS**

Pourquoi prendre tant de chances avec des pneus qui deviennent des skis et un volant qui ne vous guide plus?  
**UN ACCIDENT C'EST DESOLANT!**



Même efficacité.

**GARANT SERVICE**

115 Boulevard Charest Est — Québec, P.Q.

Nous rachetons les pneus usagés. Nous les échangeons.

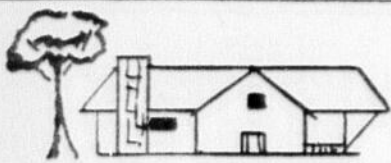
Réchapage — Vulcanisation  
 Défaussons les roues, balançons les pneus  
 Roues et Jantes neuves

Cette pièce de 50 vaut \$50.00

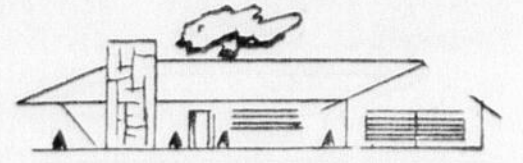
ÉPOQUE REINE VICTORIA  
 PROVINCE DU CANADA  
 1858 \*GROS CHIFFRES\*  
 PIÈCE DE COLLECTION

**quelle valeur à 5¢**

**TRUMP**  
 LE CIGARE QUI A LA VEDETTE AU CANADA



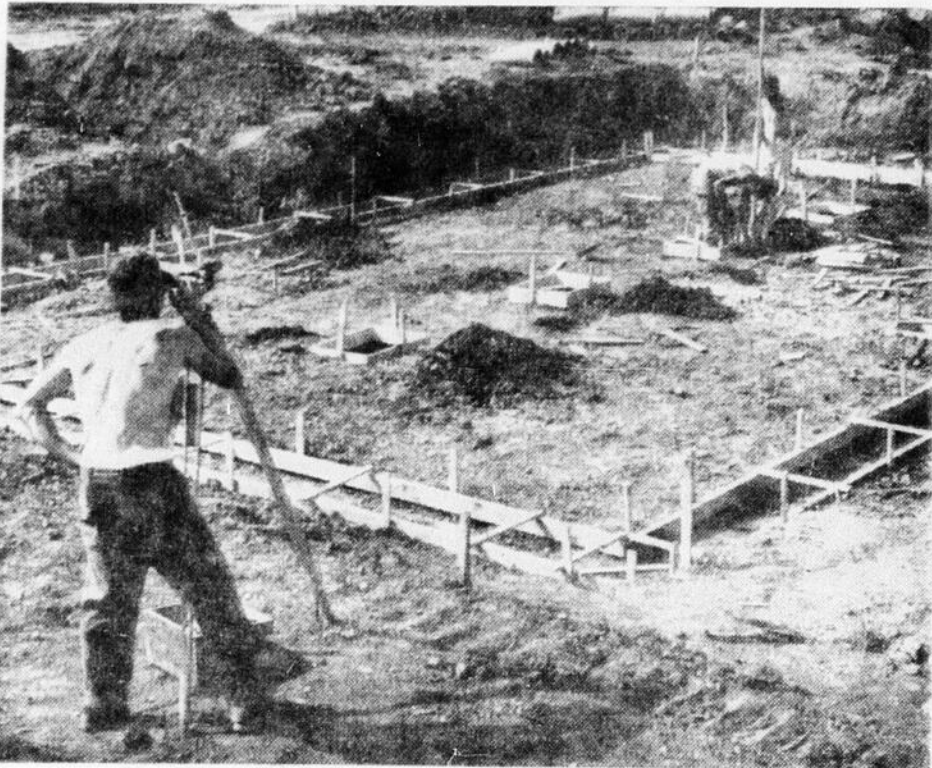
# La construction au Canada



## PROPOS SUR LA CONSTRUCTION

### LA FONCTION DES EMPATTEMENTS ET LEUR IMPORTANCE

Voici le quatrième d'une série d'articles sur la construction d'une maison, publiés par la Société centrale d'hypothèques et de logement, organisme fédéral du logement. La série porte sur tous les stades de la construction, depuis les plans jusqu'au terrassement. Que vous ayez l'intention de construire une nouvelle maison ou d'acheter d'un constructeur, la série vous aidera à obtenir une plus grande valeur pour votre argent et vous permettra de mieux comprendre le procédé de construction d'une maison.



L'empattement est une dalle en béton sur laquelle reposent les fondations. Il est habituellement deux fois plus large que celles-ci et son épaisseur varie de six à quatorze pouces. Sa fonction consiste à distribuer la charge de la maison sur une plus grande surface et à empêcher un affaissement inégal.

Un empattement plus épais et plus large peut être nécessaire lorsque la solidité du sol est médiocre. Quand la maison est construite sur du roc massif, cependant, les empattements peuvent ne pas être nécessaires.

Avant la mise en place du béton, le sol ou l'assise de l'empattement devrait être examinée avec soin pour s'assurer qu'il n'y a pas d'endroits mous. Les empattements agissent comme point d'appui pour la maison et en conséquence, toute irrégularité en réduira l'effi-

**DROIT ET A NIVEAU** — Comme point de départ d'une bonne construction, il est important que les coffrages d'empattement soient à niveau. L'em-

pattement doit être droit et à niveau. Il faudrait éviter d'ajouter du remplissage pour combler les dépressions, étant donné que le sol sous l'empattement devra être également ferme partout.

Les planches ou les madriers qui servent de coffrages doi-

vent retenir le béton tant qu'il ne sera pas durci. Ils sont retenus fermement en position au moyen de piquets enfoncés dans le sol. L'empattement en béton lui-même est quelquefois plus enfoncé dans le sol que les coffrages; dans ce cas, une

tranchée de quatre à six pouces de profondeur et de la même largeur que les coffrages doit être creusée. Les côtés de cette tranchée sont taillés droits et le fond est nivelé. Un bon drainage est essentiel. L'humidité à l'intérieur des

coffrages ne nuit pas au coulage du béton mais les poches d'eau de toutes dimensions devraient être drainées. Le coulage du béton frais dans des coffrages qui sont partiellement remplis d'eau peut occasionner des difficultés. Cependant, une fois que le béton a commencé à durcir ou à prendre, la présence de l'eau peut être avantageuse.

Il faut également prévoir un empattement comme base pour les poutres et pour la cheminée si elle doit être construite en maçonnerie. Ces empattements sont habituellement construits en même temps que les empattements de fondation. Leur emplacement doit être établi avec soin, autrement les poteaux ne seront pas bien centrés.

Le béton devrait être de bonne qualité. Si le constructeur emploie un béton pré-malaxé, la facture du fournisseur indiquera la résistance possible en livres par pouce carré. Afin de contrôler ceci, les fournisseurs préviennent des échantillons de béton au moment du coulage, au chantier, puis soumettent plus tard un rapport écrit au constructeur.

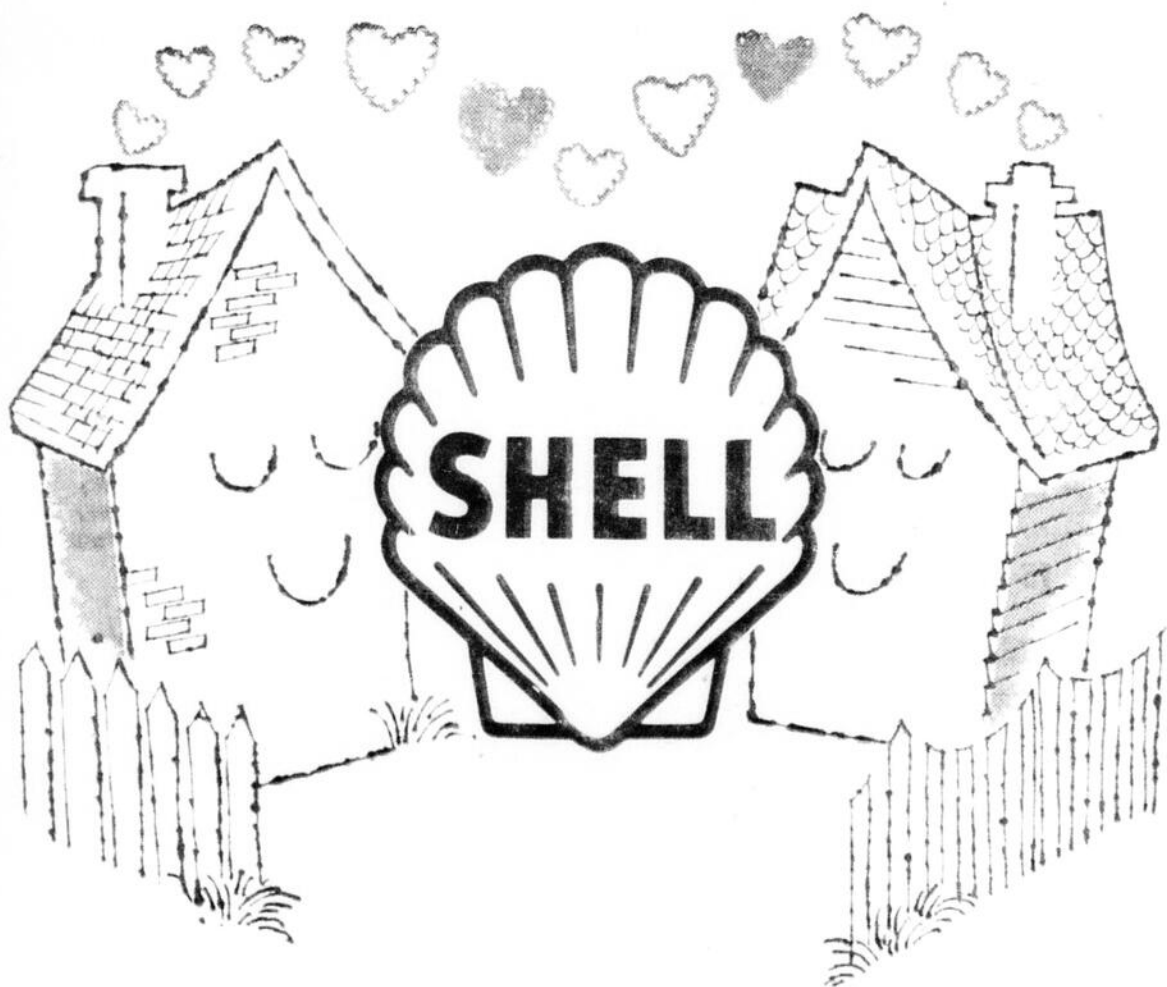
La résistance efficace du béton dépend principalement du dosage du sable, de la pierre, du ciment et de l'eau employées. Si les ingrédients ont été mesurés correctement à l'usine-bétonnière, il n'est pas nécessaire d'ajouter, au chantier, d'autre eau au mélange.

en eau que dans un sol riche et bien drainé contenant une forte proportion de sable.

Les premiers signes de dommages apparaissent habituellement aux ouvertures telles que porte donnant sur le garage ou le sous-sol, ou un escalier extérieur allant au sous-sol. Des fissures dans les linteaux au-dessus des portes et des fenêtres, ou encore dans les travaux en brique, peuvent indiquer des dommages dus au gel. À l'intérieur, des lézardes dans l'enduit, des joints ouverts ou des taches d'eau peuvent être le résultat de dommages causés au mur extérieur.

Dans le cas de la construction en hiver, le lit de l'empattement ne devrait pas être exposé à la gelée parce que des fissures dans la fondation pourraient se présenter au printemps, si le sol dégele inégalement. Lorsque le béton ne peut pas être coulé immédiatement après le creusement de la tranchée, le lit de l'empattement peut être protégé en le recouvrant d'une épaisse couche de paille. Dans les conditions extrêmes de gelée, cependant, cette précaution ne suffira pas.

En hiver, les premières 48 heures après le coulage du béton sont les plus critiques. Il ne faudrait jamais laisser un béton frais geler dans les coffrages.



## Shell réchauffe le cœur des maisons!

Votre maison sera confortable tout l'hiver! L'huile à chauffage Shell vous apporte un confort absolu, sans ennui... au moment voulu! Et vous n'aurez plus à craindre de manquer d'huile: le service de remplissage automatique Shell vous met à l'abri des oublis et l'huile Shell ne vous coûte pas plus cher.

Veillez à ce que vos dépenses d'huile soient faites à bon escient l'hiver prochain—l'huile à chauffage Shell vous donnera le confort et vous évitera tous ennuis. Renseignez-vous sur nos facilités de paiement qui vous permettent de régler en 10 mois vos factures d'huile.



L'huile à chauffage Shell donne la chaleur-éclair

#### EN BAS DU NIVEAU DE LA GELEE

Les empattements devraient être portés en bas du niveau de la pénétration du gel afin d'éviter tout dommage à la charpente de la maison. La profondeur du niveau de la gelée varie de région en région. Sur la côte de la Colombie-Britannique, la gelée ne pénètre pas habituellement assez profondément pour causer des dommages. Ailleurs au Canada, particulièrement dans les Prairies, il peut être nécessaire de descendre l'empattement à une profondeur de cinq pieds. Dans la plupart des parties du Canada, les empattements devraient être à au moins quatre pieds au-dessous du niveau du sol. Dans les régions plus au Nord, le sol reste gelé en permanence et seule la surface dégele durant les mois d'été. Ceci est connu sous le nom de gelée permanente (permafrost) et elle présente des problèmes spéciaux.

La gelée pénètre certains genres de sol plus facilement que d'autres. Par exemple, elle va plus profondément dans l'argile qui a habituellement une plus haute teneur relative

### BOIS MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- LATTES
- DEBOLAM
- MASONITE
- BANDEAUX
- PLANCHES MURALES
- de toutes sortes
- EPINETTE
- CONTREPLAQUES
- MIRIS-TEL
- PLANCHIER
- PORTES
- VENIER
- de toutes sortes
- MERISIER
- CHENE
- FRENE
- CEDRE DE LA COLOMBIE
- B-C-FIR
- prépare ou brut de toutes dimensions — etc., etc.

**BILLODEAU & DOORE**  
600-<sup>th</sup> RUE  
TEL.: LA 5-4708 \*

**Brique Orléans Inc.**  
(DUNBRICK)  
RIQUES DE COULEURS ASSORTIES  
1 RUE MAUFILS — MU 3-7666

#### 4 miracles de Weldwood—un pour chaque genre de collage

**Nouvelle bouteille plastique accordéon**  
**PRESTO-SET WELDWOOD**  
encore plus facile d'emploi  
Prendre, à prise rapide, facile à utiliser pour une foule de travaux ménagers et de bricolage. S'utilise tel quel. Pour bois, tissu, papier, etc., l'un avec l'autre.

**En présence d'humidité, utilisez la COLLE IMPERMEABLE AU RESORCINOL WELDWOOD**  
Colle à 100% de sécurité pour baux, cannes à pêche, etc. Aussi pour réparations dans la cave, meubles d'extérieur, etc. Le climat, les intempéries, l'eau (même l'eau de mer) ne l'attaquent pas!

**Adhérence instantanée, permanente, sans presser**  
**COLLE PAR CONTACT WELDWOOD**  
Nouveau moyen facile de couvrir de Formica et autres feuilles plastiques les tables, comptoirs, etc.; fixe le contre-plaqué sans clous. Pour la maison et le garage. Ni presses ni serre-joints.

**Pour coller le bois en vrai artisan!**  
**COLLE DE RESINE PLASTIQUE WELDWOOD**  
Colle puissante de préparation facile. Devenez plus solide que le bois lui-même! Forte résistance à l'eau. A l'épreuve des taches, impitoyable. La profession des ébénistes et artisans du bois.

**WELDWOOD PLYWOOD LIMITED**  
229 rue Joly, Québec, Qué.

PLANCHE MURALE  
**GYPROC**  
EPARGNE DE L'ARGENT!  
coute moins de **7<sup>c</sup>** le pied carré

EMPLOYEE PAR LES CONSTRUCTEURS PARTOUT

**VOUS SEREZ FIER de VOUS... et de VOTRE MAISON...**

si vous employez toujours nos matériaux de première qualité — Bois brut et préparé — Contreplaqués — Planches murales — Moulures, plinthes, etc. — Laine minérale, papier, peinture.

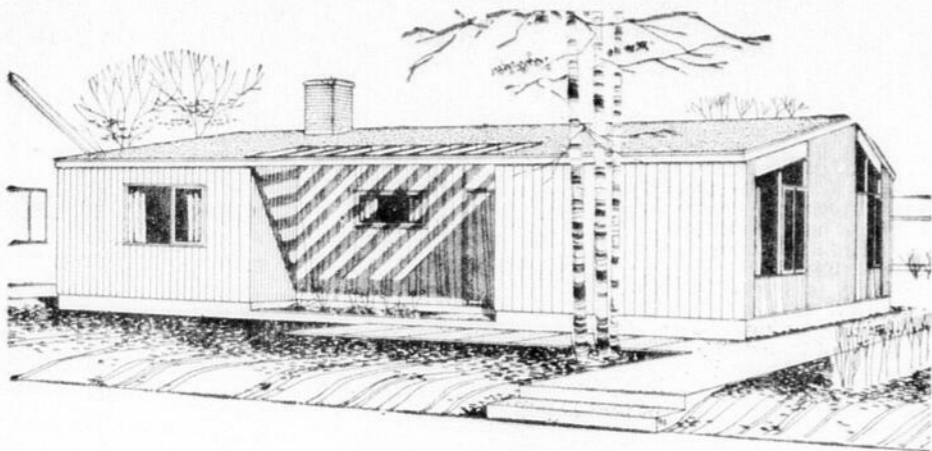
**MATERIO INC.**  
en arrière du parc de l'Exposition  
MA 3-9871  
Nos bureaux sont maintenant ouverts le samedi matin.

**MATERIO INC.**  
RUE DEPUIS  
C. P. 3395 ST-ROCH  
Québec 3  
TEL.: MA 3-9871

**Louis Canac-Marquis LIMITEE**  
25 Marie de l'Incarnation  
Tel.: MU 3-3628

# La construction au Canada

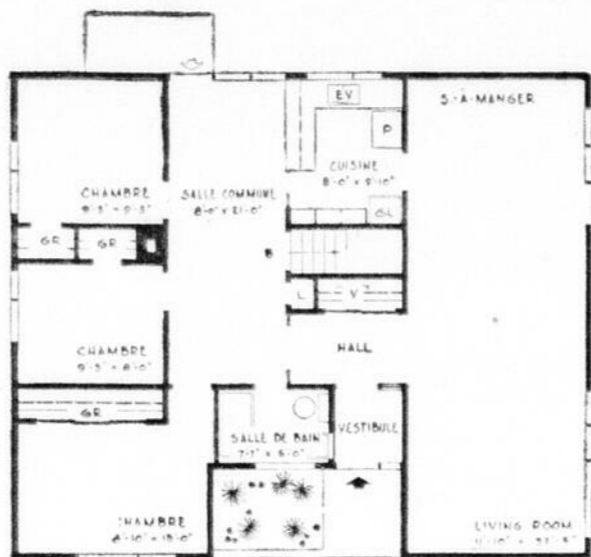
## JOLI ET SPACIEUX BUNGALOW



Ce modèle de bungalow à trois chambres par Alvin Boyarsky, de Montréal, devrait plaire particulièrement à la famille qui recherche une aire de séjour spacieuse. L'architecte a prévu un vivier-salle à manger combiné d'environ 390 pieds carrés, soit presque le tiers de l'aire du premier étage.

De plus, il y a une salle de jeu de mêmes dimensions au sous-sol sous le vivier, ainsi que des pièces séparées pour l'atelier, le lessivage, la salle de chauffe et la réserve. Une salle familiale, située près des chambres, est un endroit idéal où les enfants peuvent jouer. Il est recommandé de placer cette maison de manière que la porte avant donne à l'ouest et que le vivier soit sur le côté sud du terrain.

L'aire totale de parquet est 1.237 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 39 pieds, sept pouces, sur 33 pieds, cinq pouces. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 275, peuvent être obtenues à un coût minimum, de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



## Pour plus de sécurité en hiver, posez une solide rampe à l'escalier externe

Si vous pouvez consulter les dossiers des compagnies d'assurance sur les accidents survenus à la maison, vous découvrirez que les marches extérieures mal entretenues pendant la saison d'hiver furent la cause de la majorité de ces accidents, tels que fractures des bras, des jambes ou des hanches. De simples chutes sur la surface glissante des marches sont parfois très dangereuses.

Le moyen le plus efficace d'éviter de tels accidents est de doter tout escalier extérieur de rampes solides s'il n'y en a pas déjà et de poser sur les marches une carapace antidérapante. De ces deux mesures de précaution, la première demeure la meilleure, car par les températures glaciales de l'hiver même le tapis antidérapant se recouvre d'une dangereuse couche de glace alors que la rampe est nullement affectée par cet état de chose.

Une rampe temporaire et très solide peut facilement être faite à l'aide de deux pièces de bois de 2" x 4" réunies au moyen de vis et fixée à la marche inférieure avec des Agrès en métal. La méthode employée ici n'est pas la seule, tout menuisier habile à l'imagination trouvera sûrement le moyen d'adapter cette idée à sa propre maison, selon la situation et les particularités de l'escalier. Le procédé suggéré

ici convient tout particulièrement aux escaliers dont les marches sont très larges et qui ne possèdent une rampe que d'un seul côté.

En étudiant de plus près les causes des accidents dans les

(Suite à la page 26, 7e col)

**Pour toute CONSTRUCTION** résidentielle et réparations générales, consultez : **PAUL A. EMOND INC.**

Constructeur de la Maison Familiale Kinsmen 1957 - 1958 et 1959.  
Bureau : 426 de Port — Tél. : LA 3-1216 Rés. MO 1-3257

**CHASSIS ANGLAIS \$13.00**

**J.-M. DORÉ** manufacturier PORTES et CHASSIS  
564, rue Dollard  
TEL : LA 3-0837

## ATTENTION!

Entrepreneurs - Bricoleurs - Manufacturiers de meubles, portes, châssis, etc.

Épinette brute et préparée - pin blanc - B.C. Fir Clair - B.C. Fir sombre - Bois francs - Acajou - Chêne - Merisier - Noyer, etc. - Moulures de toutes sortes - Planchettes murales - Insulboard - Panelyte, etc. Portes unies - Acajou Africain - B.C. Fir - Merisier - Portes planées - Produits John-Manville - Asbesto-board - Papiers à couvertures - Bandes d'amiante - laine minérale - Bardoux Seal-O-Matic - Quincaillerie - serrures "Weiser" - Peintures - Vernis et Teintures "Rez".

Nous sommes distributeurs en gros de: **CON-TREPLAQUE - MASO-NITE - TEN-TEST - PORTES UNIES.**



48, Avenue Industrielle, Québec 3 — Tél. : LA 2-6891

## MERISIER passé au séchoir

CLAIR 1" \$250.00; 1 1/2" \$285.00; 2" \$275.00; 3" A.D. \$350.00  
No 2 et 3 COMMUN 1" - 1 1/2" et 2" \$125.00; 3" A.D. \$200.00

PIN BLANC sec dravé

1" - 1 1/2" - 2 et 3". Toutes les qualités \$80.00 et plus

ATTENTION

Si vous désirez faire un sous-bassement ou autre demandes nous répondant qui se fera un plaisir de faire l'évaluation du coût, au demandeur des plans.

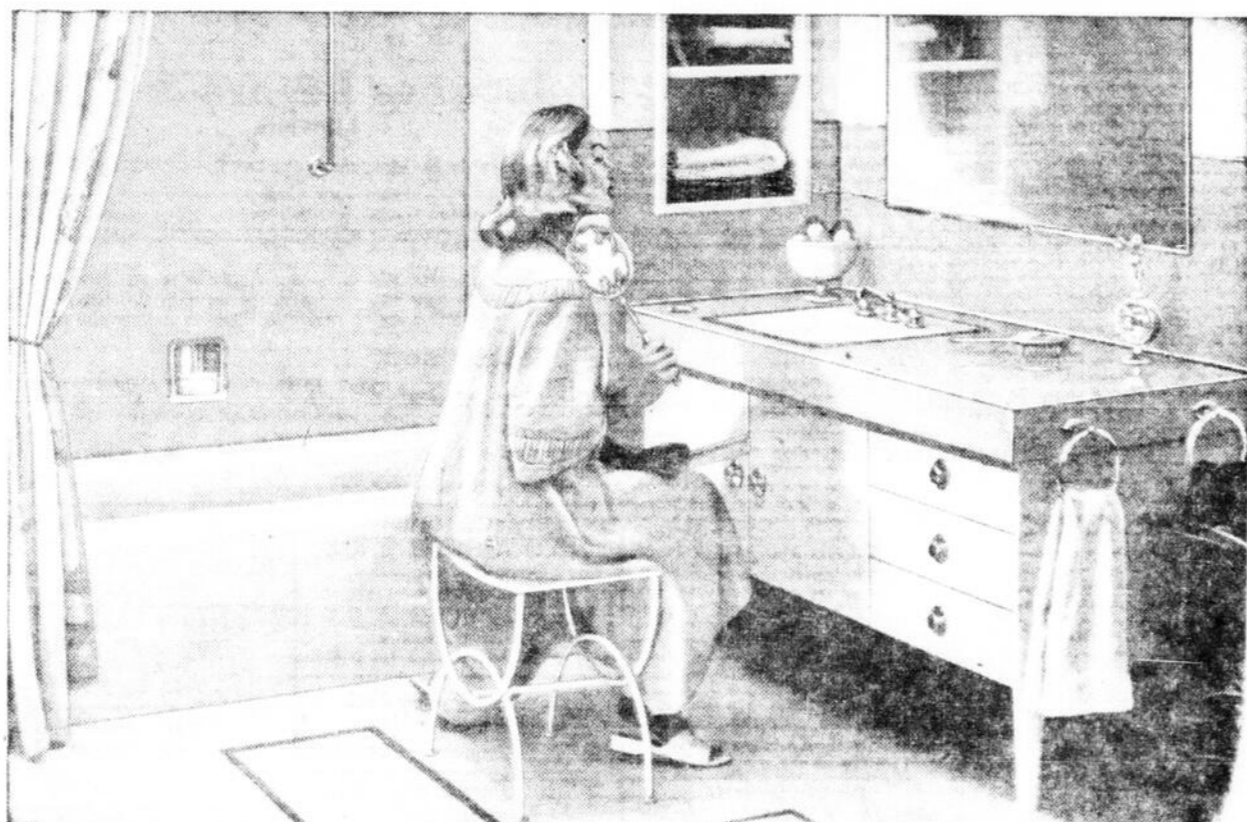
AUSSI

NOUS POUVONS FOURNIR tout ce dont vous pouvez avoir besoin pour la réparation ou la construction d'une propriété tel que "Sylvaply", planches murales, portes, moulures, bardoux ou bois brut ou préparé.

**DROUIN & DROUIN LTEE**

MARCHANDS DE BOIS ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

2490, 1ère Avenue (Près du Tunnel) — Tél. : LA 5-4969



## UNE SALLE DE BAIN LUXUEUSE—N'EST PAS UN LUXE

C'est plus économique et facile que vous ne le croyez avec l'AUTHENTIQUE ARBORITE

S'ils sont recouverts d'Arborite—de véritable Arborite—dessus de table de toilette, murs de salle de bain et de douche, dureront indéfiniment et votre salle de bain sera aussi luxueuse que vous la rêvez. Pour conserver l'Arborite propre et lui garder son éclat, il suffira de l'éponger de temps à autre avec un linge humide. De plus, l'Arborite vous offre un choix toujours renouvelé de couleurs et de motifs attrayants.

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ VOTRE MARCHAND ARBORITE, OU ÉCRIVEZ À THE ARBORITE COMPANY LIMITED, Montréal, Toronto, Winnipeg.

Moulures Twin-Trim assorties, couvre-rebords et adhésifs Arborite

Distributeurs

### J.-GEO. CHALIFOUR INC.

333, Ave Des Pins Est, QUEBEC — 199 Ave Leonidas, RIMOUSKI — Blvd Centenaire, JONQUIERE

### OTTAWA VALLEY LUMBER CO., LTD.

316 RUE MARQUETTE — SEPT-ÎLES  
1020, BLVD DES CAPUCINS — QUEBEC — TELEPHONE : LA 3-6270

Vendeurs autorisés

<b>PAQUET</b> Tel. : LA 4-5121	<b>LEBOEUF &amp; GRENIER</b> LIMITÉE 183 DE LA COURONNE TEL. : LA 2-8925	<b>FERLAND &amp; FRERE ENR.</b> 445, Blvd Pierre Bertrand Québec-Ouest Tel. : MU 1-2512	<b>Webster</b> AND SONS LIMITED 205 de la Couronne Tel. : LA 5-8178
<b>TREMÉLAY LUMBER</b> 800 nord, rue Dorchester Tel. : LA 5-4887	<b>Louis Canac-Marquis</b> LIMITÉE 25, Marie de l'Incarnation Tel. : MU 3-3628	<b>Les Industries G.-I. Larchance</b> INC. Matériaux de construction 263, rue St-Paul Tel. : LA 2-6403	<b>O. CHALIFOUR INC.</b> 580, rue Prince-Edouard Tel. : LA 5-6165
	<b>QUINCAILLERIE LABERGE</b> 564 Royale, Beauport, Tel. : MO 1-3714	<b>Mme JOSEPH ROY</b> St-Léon de Standon, Cité Dorchester	

**Tout pour le chauffage en un seul plan**

pratique sur économique

- L'huile à fournaise Esso "nouvelle formule"**—Une huile de qualité supérieure qui brûle proprement et sans former de dépôts, fabriquée selon de rigoureux standards d'uniformité et de pureté. Facilités de paiement grâce au plan budgétaire Esso.
- Livraison réglée sur la météo**—Vous recevez automatiquement, mesurée au compteur la quantité d'huile qui vous faut en fonction des variations de la température extérieure. Et vous bénéficiez naturellement du service Imperial toujours attentif et courtois.
- Appareils de chauffage Esso**—Il existe un brûleur ou une fournaise Esso correspondant exactement à vos besoins particuliers, vous assurant ainsi le chauffage le plus efficace. Les brûleurs et fournaises Esso sont complètement garantis par l'Imperial Oil. Un léger versement comptant, et vous avez cinq ans pour payer le reste, grâce au plan budgétaire Esso.
- Service sûr**—Une équipe de spécialistes, spécialement entraînés par l'Imperial Oil, est assurée de positionner et d'entretenir votre appareil de chauffage Esso. Et pour l'entretien également, vous pouvez bénéficier du plan budgétaire Esso.
- Plan budgétaire Esso**—Trois ans, trois fois de chauffage (huile à chauffage, appareils de chauffage et entretien) sont répartis en paiements mensuels peu élevés. Vous ne recevez jamais de factures élevées avec le plan budgétaire Esso. Et vous pouvez payer vos comptes mensuels à n'importe quelle banque à charte.

**A QUÉBEC**  
Téléphonez à MU 3-4403

POUR VOUS RENSEIGNER EN DÉTAIL SUR LE PLAN DE CHAUFFAGE UNIFIÉ ESSO ET SUR LE PLAN BUDGÉTAIRE ESSO

**PRODUITS ESSO IMPERIAL**

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



# Fluctuations de la semaine sur les marchés mobiliers de la métropole

## BOURSE DE MONTREAL

Ventes		Haut		Bas		Chang.		Haut		Bas		Ventes		Haut		Bas		Chang.		Haut		Bas	
1959		1959		1959		1959		1959		1959		1959		1959		1959		1959		1959		1959	
Albi	3750	27	35 1/2	27	35 1/2	+	1/2	40	32	32	32	ENG.	662	3 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	
Albi	180	22 1/2	22 1/2	22 1/2	22 1/2	—	—	24	24	24	24	FR.	215	2 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	
Albi	550	9 1/2	9 1/2	9 1/2	9 1/2	—	—	11 1/2	9 1/2	9 1/2	9 1/2	FORD	100	75 1/2	75 1/2	75 1/2	75 1/2	75 1/2	75 1/2	75 1/2	75 1/2	75 1/2	
Albi	100	16	16	16	16	—	—	16	16	16	16	FR.	2500	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	3425	27 1/2	28 1/2	27 1/2	28 1/2	—	—	43	34 1/2	34 1/2	34 1/2	FR.	113	28 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	
Albi	493	32 1/2	32 1/2	32 1/2	32 1/2	—	—	37 1/2	28 1/2	28 1/2	28 1/2	FR.	635	60	60	60	60	60	60	60	60	60	
Albi	2500	20 1/2	20 1/2	20 1/2	20 1/2	—	—	22	20 1/2	20 1/2	20 1/2	Gatineau	552	38 1/2	38 1/2	38 1/2	38 1/2	38 1/2	38 1/2	38 1/2	38 1/2	38 1/2	
Albi	2	42	42	42	42	—	—	45 1/2	42	42	42	GAT	55	250	250	250	250	250	250	250	250	250	
Albi	103	48	48	48	48	—	—	48 1/2	48	48	48	GAT	101	101	101	101	101	101	101	101	101	101	
Albi	110	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	—	—	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	Gen. Baker	300	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	
Albi	210	40	40	40	40	—	—	40	40	40	40	Gen. Baker	225	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2	17 1/2	
Albi	687	32 1/2	32 1/2	32 1/2	32 1/2	—	—	32 1/2	32 1/2	32 1/2	32 1/2	G.L. Paper	650	30	30	30	30	30	30	30	30	30	
Albi	2215	7 1/2	7 1/2	7 1/2	7 1/2	—	—	9 1/2	7 1/2	7 1/2	7 1/2	Holl. Ben	306	16	16	16	16	16	16	16	16	16	
Albi	780	45	45	45	45	—	—	45	45	45	45	Holl. Ben	174	34	34	34	34	34	34	34	34	34	
Albi	1180	28	28	28	28	—	—	30	28	28	28	Holl. Ben	119	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Albi	535	25 1/2	25 1/2	25 1/2	25 1/2	—	—	25 1/2	25 1/2	25 1/2	25 1/2	H. Smith	3031	40	40	40	40	40	40	40	40	40	
Albi	820	44	44	44	44	—	—	44 1/2	44	44	44	H. Smith	3031	40	40	40	40	40	40	40	40	40	
Albi	3564	57 1/2	57 1/2	57 1/2	57 1/2	—	—	62 1/2	57 1/2	57 1/2	57 1/2	Hud Bay	3179	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	
Albi	1208	92	71	71	71	—	—	14	84	84	84	Imm Bank	375	66	66	66	66	66	66	66	66	66	
Albi	452	92	92	92	92	—	—	92	92	92	92	Imm Inv A	800	15	15	15	15	15	15	15	15	15	
Albi	25	92 1/2	92 1/2	92 1/2	92 1/2	—	—	92 1/2	92 1/2	92 1/2	92 1/2	Imm Inv B	3455	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
Albi	545	30	30	30	30	—	—	30	30	30	30	Imm Inv C	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	7800	40	40	40	40	—	—	40	40	40	40	Imm Inv D	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	180	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	—	—	40 1/2	40 1/2	40 1/2	40 1/2	Imm Inv E	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	5	45 1/2	45 1/2	45 1/2	45 1/2	—	—	45 1/2	45 1/2	45 1/2	45 1/2	Imm Inv F	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	100	45 1/2	45 1/2	45 1/2	45 1/2	—	—	45 1/2	45 1/2	45 1/2	45 1/2	Imm Inv G	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	25	45 1/2	45 1/2	45 1/2	45 1/2	—	—	45 1/2	45 1/2	45 1/2	45 1/2	Imm Inv H	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	11071	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	—	—	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	Imm Inv I	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	4085	32 1/2	32 1/2	32 1/2	32 1/2	—	—	32 1/2	32 1/2	32 1/2	32 1/2	Imm Inv J	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	4	60	60	60	60	—	—	60	60	60	60	Imm Inv K	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv L	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	450	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv M	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	650	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv N	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv O	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv P	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv Q	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv R	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv S	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv T	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv U	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv V	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv W	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv X	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv Y	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Albi	45	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	—	—	43 1/2	43 1/2	43 1/2	43 1/2	Imm Inv Z	1445	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	

# Vigueur soutenue du dollar canadien sur le marché des devises étrangères de New York

New York. — Le marché du change étranger de New York n'a affiché aucune allure bien définie la semaine dernière, signalé le New York Times dans sa revue hebdomadaire. La livre sterling anglaise a fluctué étroitement, tandis que le dollar canadien a continué à faire preuve d'une stabilité assez profonde à la faveur d'une bonne activité.

Dans le secteur européen, le franc suisse a fluctué entre \$2,8070 et \$2,8080 pour fermer à \$2,8080. Le livre sterling sur le marché à terme ont été placés à 30 jours, \$2,8088; à 60 jours, \$2,8113; à 90 jours, \$2,8128, et à 6 mois, \$2,8156. Les fonds immobiliers en sterling s'échangeaient à \$2,7970.

Le dollar canadien, profitant d'une bonne demande, a enregistré une certaine amélioration. Après avoir ouvert à une prime de 5 25/64 pour cent, il a touché son sommet de la semaine mercredi, à une prime de 5 45/64 pour cent. Il a finalement fermé à une prime de 5 1/2 pour cent, un gain de 1/2 de cent sur la fermeture précédente.

Dans le secteur européen, le franc suisse a fluctué de 5 1/2 points à 23 3/8, cents. Les devises des pays de l'Amérique du Sud sont demeurées calmes et pratiquement inchangées. Les monnaies des pays de l'Extrême-Orient ont enregistré des gains, alors que la roupie de l'Inde et du Pakistan a avancé de 3 points à 21 1/2 cents.

## LA COTE DES MONNAIES ÉTRANGÈRES

Semaine du 13 oct. au 16 oct. 1959		Fluctuations 1959	
Haut	Bas	Haut	Bas
Royaume-Uni	\$2,8086	\$2,8070	\$2,8180
Belgique	020025	020005	020075
Danemark	145 1/2	145 1/2	145 1/2
France (libre)	0020	0020	0020
Allemagne	2308 1/2	2308 1/2	2308 1/2
Hollande	2652 1/2	2651 1/2	2652 1/2
Portugal	1404	1403	1407
Espagne	0351	0351	0352
Suède	0168	0168	0168
Suisse	1933 1/2	1932 1/2	1935
Suisse	2305	2305	2322

## PAYS D'ORIENT

Hong-Kong	1750	1760	13 oct.	1750	2 jan.
Inde	2110	2115	25 mars	2104	2 sept.
Pakistan	2110	2115	25 mars	2104	2 sept.

## AMÉRIQUE DU SUD

Argentine	0134	0134	0137	20 jan.	0100	2 jan.
Bresil (libre)	0544	0544	0544	2 jan.	0544	2 jan.
Bresil (libre)	0060	0060	0078	2 jan.	0062	21 sept.
Chili	000552	000552	00101	2 jan.	000552	21 jan.
Colombie (libre)	1500	1500	1540	6 oct.	1210	14 jan.
Mexique	0800	0800	0800	2 jan.	0800	2 jan.
Pérou (libre)	038					





EXAMEN DE LA VUE OPTOMETRISTE ANDRÉ DORION, O. D. Tél.: LA 4-1140 656 Est rue St-Joseph, Québec

Docteur REMY BEAULIEU o.d. OPTOMETRISTE. Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier 363 de la Couronne — Tél.: LA 4-2413

MAISON A VENDRE A STE-FOY 6 grandes pièces \$94.00 par mois TEL.: MU 3-8087

GAGNEZ DE GROS SALAIRES EN METIER EN QUELQUES MOIS. Préparez-vous une carrière où vous trouverez AVANCEMENT et SECURITE.

AVIRON INSTITUT TECHNIQUE. 200 St-Antoine, Montréal — Tel. WE 7-2001 200 Est, Boul. Charest, Québec — Tel. LA 9-2003

Le confort exige TIMKEN. L'économie exige TIMKEN. La sécurité exige TIMKEN. LE CHAUFFAGE DOMESTIQUE le mieux perfectionné au monde!

JAY BOUCHARD INC. 765 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC. VENTE — INSTALLATION — SERVICE — REPARATION

APPRENEZ L'ANGLAIS SUR DISQUES "MAX-MIN". Louis Chasse de la TV. Institut d'Enseignement par le Disque. 178 Ste-Ursule, Québec.

LAURENT COSSETTE AVOCAT. 212, SAINT-VALLEUR OUEST TEL.: LA 4-8200

Continental TV Service REPARATIONS DE TOUTES MARQUES DE RADIO et TV service de 9h à 5h 11h 30m TEL.: MO 3-0323

HÉMORROÏDES ET AUTRES MALADIES DU RECTUM JACQUES TREMBLAY, M.D. PROCTOLOGISTE. 580 EST, GRANDE-ALLÉE

CLINIQUE BEDARD. 2580 Chemin Ste-Foy CURE de DESINTOXICATION et REHABILITATION de l'ALCOOLIQUE.

PEINTURONS REFRIGERATEURS A L'EMAIL CUIT. ATELIER D'EMAIL CUIT BERCEVIN ENR. 30 Ave Renaud — LA 4-9021

MARK DROUIN CT. ROSS DROUIN CT. RICHARD DROUIN J.-PAUL BERNIER J. VAILLANCOURT. Edifice Quebec Power 399 Est. St-Joseph, suite 600

EQUITATION A LOUER Chevaux de selle. Les instructeurs BEAULAC. 575 RUE DOLLARD TEL: LA 3-5854

A LOUER 40 CHARS NEUFS Nouveaux modèles Cadillac et chars européens A VOTRE DISPOSITION.

"MUFFLERS" ESCOMPTE DE 20% et installation gratuite. Paradis Mufflers 375 STE-HELENE - QUE. LA 9-4539

Georges La Rue A.P.A. A.C.I. Auditeur Public. IMPOT SUR LE REVENU, COMPABILITE, VERIFICATION.

VENDEURS OU VENDEUSES A temps partiel. AUGMENTEZ vos revenus en vendant un article de ménage universellement connu et de toute première qualité.

CENTRE AUDITIF LIMOULOU ENR. Appareils auditifs de tous genres. Spécialité: Lunettes auditives. 432 de la Canadienne, Québec

Oldsmobile 58. Blanc, H.T., 2 portes, Char de particulier. En bas du prix de liste. Finances à votre service. Tél.: LA 7-6861

GASTON ESNOUF HAROLD HUTCHISON AVOCATS. 111 Côte de la Montagne TEL.: LA 2-1218

TV - RADIO - TV \$1.00 pour faire examiner votre télévision à domicile. De 9:00 A.M. à 11:00 P.M. Tube-Image. Ré-conditions \$12.00. Technicien diplômé. CRYSTAL TELEVISION SERVICE TEL.: LA 3-7513

QUI DIT COOK DIT OK. 350 Est. Boul. Charest, chambre 201 Québec 2. Tel.: LA Fontaine 8-8121

BUNGALOW A STE-FOY 5-6-7 PIÉCES. Extérieur briques et pierre, carport ou garage. Occupation immédiate. Près école, église et autobus. Comptant \$500 et plus. Balance comme loyer. TEL.: MU 3-4425

MAISONS A VENDRE. 4-5-6 et 7 pièces. Compliant à votre discrétion. PAUL LATOUCHE INC. Tel.: OI 3-5184 3244 Chemin Ste-Foy

MAISON A VENDRE. Plain-pied — 28 x 45 — 6 pièces avec garage — chauffé à l'huile. Terrain 70 x 130 fini tourbe avec haie. Libre pour novembre. S'adresser sur les lieux à 499 AVE BELLETERRE, STE-FOY — LA 7-0160

Ed Sullivan Show. Au ROYAUME DE LA CAMERA vous trouverez tous les appareils KODAK tels que présentés à ce programme et en particulier la fameuse MACHINE A PHOTOCOPIER BANTAM VERIFAX par KODAK. SEULEMENT \$110.00 BANTAM. Fait plus! Coûte moins! N'oubliez rien!

GARAGES et ABRI -AUTOS. ABRI-AUTO. PROTEGEZ VOTRE AUTO DURANT L'HIVER. GARAGE. AUCUN PAIEMENT INITIAL — JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER. CONTINENTAL INC. 640 RUE ST-JEAN — TEL.: LA 3-9356

DECORATEUR - ENSEMBLIER. Consultation. Tapis. Confection. LUCIEN HUDON. 160 Bergemont, tél.: LA 4-1131

H. FALARDEAU ENR. Entrepreneur général. Consultez-le pour tout genre de réparations en bâtiment. Estime gratuite. TEL.: LA 2-5179

Raymond Maher LL.B. AVOCAT. 425 Boul. Charest, est (suite 45) TEL. BUR.: LA 9-2016, Rés.: LA 7-1196

TUILE et LINOLEUM. Pour murs et planchers, vente et poseage. Outillage garanti, 20 ans d'expérience. ROBERT SIMARD TEL.: MU 3-0462

NOTAIRE CLAUDE ROYER. 621 Boul. Charest, Est TEL.: LA 5-6158

GUY DORION, C.R. PAUL-E. BERNIER, C.R. GILLES LA HAYE, LL.B. GERALD BOISVERT, LL.B. AVOCATS. 350 Est. Boul. Charest, chambre 201 Québec 2. Tel.: LA Fontaine 8-8121

MAISON A VENDRE. 4-5-6 et 7 pièces. Compliant à votre discrétion. PAUL LATOUCHE INC. Tel.: OI 3-5184 3244 Chemin Ste-Foy

MAISON A VENDRE. Plain-pied — 28 x 45 — 6 pièces avec garage — chauffé à l'huile. Terrain 70 x 130 fini tourbe avec haie. Libre pour novembre. S'adresser sur les lieux à 499 AVE BELLETERRE, STE-FOY — LA 7-0160

MAISON A VENDRE. Plain-pied — 28 x 45 — 6 pièces avec garage — chauffé à l'huile. Terrain 70 x 130 fini tourbe avec haie. Libre pour novembre. S'adresser sur les lieux à 499 AVE BELLETERRE, STE-FOY — LA 7-0160

Ed Sullivan Show. Au ROYAUME DE LA CAMERA vous trouverez tous les appareils KODAK tels que présentés à ce programme et en particulier la fameuse MACHINE A PHOTOCOPIER BANTAM VERIFAX par KODAK. SEULEMENT \$110.00 BANTAM. Fait plus! Coûte moins! N'oubliez rien!

GARAGES et ABRI -AUTOS. ABRI-AUTO. PROTEGEZ VOTRE AUTO DURANT L'HIVER. GARAGE. AUCUN PAIEMENT INITIAL — JUSQU'A 30 MOIS POUR PAYER. CONTINENTAL INC. 640 RUE ST-JEAN — TEL.: LA 3-9356

andré gilbert architecte. 1015 St-Cyrille Edifice Demers TEL.: LA 7-7184 LA 3-6321

USAGÉ. Ten Teas 2 x 2 \$50. Bois de plancher \$100. Cèdre, la mille, bois. 798 DORCHESTER TEL.: LA 4-1691

CHIROPATRIQUE. J.-A. CHARLAND, D.C. PHYS. 709 E. Boul. Charest. Centre auto-école. Québec — Tél.: LA 4-8800

ROBERT LESAGE AVOCAT. Turgeon, Lesage & Bienvenue. 34 de la FARRIQUE TEL.: LA 2-3828

PAVILLON LOCKWELL ALCOOLIQUE. Cure de désintoxication pour hommes et femmes. Endroit sûr, discret, confortable et personnel. Directeur Medical Dr Guy Marcoux, M.D. TEL.: LA 3-7654

Hommes d'affaires REPAS COMPLET 95. AUSSI — 2 salles à votre disposition pour Banquets, Dîner de Noce, Diner Causerie, Fêtes de Famille, Etc. Chez repère. Organisation aussi réceptions de tous genres à domicile. Le restaurant licencié chez ANTOINE. Edifice Le Charizée 220 Est Grande-Allée. Pour réservation: LA 5-5813

Pourquoi des PORTES et FENÊTRES Combinées en ACIER? à votre choix 18 Belles Couleurs Décoratives. Quelle bonne question! La raison principale pour laquelle l'acier est utilisé dans les portes et fenêtres combinées Rusco, c'est d'en augmenter la force, la durée et l'économie. L'acier donne des structures modernes. Les cadres tubulaires, ornés et gracieux, isolent mieux, allègent le produit. Les portes et fenêtres d'acier Rusco sont galvanisées par immersion à chaud — la meilleure protection connue contre la corrosion. Tous les joints sont soudés. Les encadrements sont alors complètement homogènes pour que l'intérieur et l'extérieur, qui se font, appârent mieux. Pour vous, cela réduit l'entretien, est gage de beauté durable.

BUREAU A LOUER. Grand bureau 100 x 50, convenant pour professionnels, compagnies, agent d'affaires. Bureau privé, salle, école privée, etc. 3ème étage. Près maintenant, situé au No 1286, 1ère Avenue, coin 13e Rue. Tél.: LA 4-5819 ou LA 4-1113

Mécaniciens en diesel. Avons besoin des services de mécaniciens en diesel possédant carte de compétence. Devra avoir au moins 5 ans d'expérience dans la machinerie lourde. Bénéfices d'assurances groupe, plan de pension, vacances payées, etc. Faire application par écrit: BOITE POSTALE 1125, Québec.

Vivez confortablement dans une maison roulante cet hiver. QUEBEC MOBILE. 999 Boul. Charest Ouest. Centre Industriel de St-Malo — Québec — Tél.: MU 1-1371

CLUB VENTE-PUBLICITÉ DE QUÉBEC. QUEBEC SALES AND ADVERTISING CLUB. DINNER BI-MENSUEL CE SOIR à 6 heures. RESTAURANT MARINO. Conférencier Guy Gauvreau. Directeur Marketing Dept. McKim Advertising Ltd., Montreal. Sujet: "Le Marketing au Canada Français". Tous les membres et leurs amis sont invités.

Des milliers de succès. INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE. 722 rue St-Jean, Québec 4. Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut. NOM: Age: ADRESSE: Cré: a/s de: 6-14-59

GARAGE EN TOILE ET ENTRÉES DE GARAGE. Installez votre garage en toile près de votre trottoir et soyez prêts à sortir en tout temps. Evitez le poêleage époussant et les retards. Facile à démonter et entreposer. La Cie d'Auvents de Québec Limitée. 275 rue du Pont Tél.: LA 3-3988 Québec. Distributeur à CHICOUTIMI HERMAN NOEL 835 Pépérou — Tél.: LA 9-0219